

Université de Sherbrooke

Comment, avec ses innovations et ses limites, la ville de Shanghai
s'approprie-t-elle le concept de Ville amie des aînés ?

Par
Xiaoqing Fan

Maîtrise en gérontologie

Mémoire présenté à la Faculté des lettres et sciences humaines
En vue de l'obtention du grade de maîtrise en gérontologie

(Sherbrooke, mai, 2019)

© Xiaoqing Fan, 2019

Composition du jury

Comment, avec ses innovations et ses limites, la ville de Shanghai s'approprie-t-elle le concept de Ville amie des aînés ?

Par

Xiaoqing Fan

Ce mémoire a été évalué par un jury composé des personnes suivantes :

Suzanne Garon (PhD.), directrice de recherche

(Département de service social, Faculté des lettres et sciences humaines)

Thérèse Audet (PhD.), conseillère interne

(Vice-doyenne à la recherche et aux études supérieures, Faculté des lettres et sciences humaines)

Jean-Claude Coallier (PhD.), conseiller externe

(Chercheur, Centre de recherche sur le vieillissement de Sherbrooke.

Professeur titulaire, Faculté d'éducation)

Maîtrise en gérontologie

Faculté des lettres et sciences humaines

*À mon époux Richard,
À mon fils Andy Xuefan,
À mes parents Wenqing Fan et Fanglan Teng,
À ceux et celles à naître,
Merci !*

Remerciements

Je tiens à exprimer ma gratitude à Suzanne Garon, ma directrice de maîtrise. C'est grâce à ses judicieux conseils et à ses nombreux encouragements que ce mémoire de maîtrise a pu être mené à bon port.

Merci à Thérèse Audet, ma conseillère interne. Sans elle, je n'aurais jamais découvert la gérontologie. Elle a été le phare qui a éclairé mon cheminement.

Je tiens à remercier, Jean-Claude Coallier, mon conseiller externe, d'avoir accepté d'évaluer mon mémoire de maîtrise.

Merci à l'équipe de VADA-QC (Villes amies des aînés au Québec), spécialement à Anne Veil, Christyne Lavoie, Nicolas Goudreault et Fanny Larocque-Tourangeau.

Je tiens à remercier le Centre de recherche sur le vieillissement (CdRV) qui m'a octroyé une bourse d'études.

J'ai une pensée particulière pour les compagnons du Centre de recherche sur le vieillissement pour les discussions et les encouragements qui ont revalorisé la vie quotidienne. Un merci spécial à Julien Bélanger et Lucie Duquette pour leur amitié.

Finalement, merci à ma famille pour son soutien et ses encouragements. Je tiens à exprimer ma reconnaissance et mon amour pour mon époux Richard et mon fils Andy Xuefan. C'est grâce à eux si je suis heureuse dans mes études universitaires.

Merci à tous !

RÉSUMÉ

Shanghai est l'une des grandes villes de Chine, tout comme la ville de Sherbrooke, parmi les premières villes participantes au programme Villes amies des aînés(VADA) lancé par l'OMS en 2007. L'objet de notre mémoire est de décrire, et apprécier l'implantation de VADA à Shanghai et ce, afin d'en saisir ses innovations sociales et ses limites locales.

Approuvée par le comité CÉR – Lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke, la recherche qualitative comporte trois collectes de données : 1) observation exploratoire, 2) recherche documentaire et 3) entretiens semi-dirigés. Les aspects spécifiques par rapport aux déterminants sociaux et l'impact de VADA sont décrits par l'analyse de son évolution. 15 entretiens ayant 5 cadres gouvernementaux, 5 fournisseurs des services et 5 personnes âgées sont analysés par l'identification des similitudes et les différences.

Les résultats montrent qu'un long processus et ses mises en œuvre circulent selon un cycle d'apprentissage par l'intermédiaire duquel se produisent l'appropriation et l'exercice de pouvoir du gouvernement, la réorganisation des structures existantes sur les micro-territoires, l'esprit d'apprentissage et l'empowerment entre les participants. Et tous les points innovants sont soutenus par une politique d'accès, appelée « Internet + ». D'autre part, il est apparu que la politique de l'enfant unique, ayant touché des millions de personnes depuis plus de 30 ans, a eu de graves effets sur la réalité démographique. À cela s'ajoutent des tentatives de fraude envers les aînés. Toutes ces limites présentent les nombreux défis que la Ville de Shanghai doit faire face.

Abstract

How does the city of Shanghai take over the concept of Age-Friendly City?

Shanghai is one of the first cities participating in the program Age-Friendly Cities (AFC) launched by WHO in 2007. This research is to describe the implementation of AFC in Shanghai in order to understand its social innovations and its local limits. Approved by the Research Ethics Board of the University of Sherbrooke, this qualitative research involved three data collections: 1) exploratory observation, 2) documentary research and 3) 15 interviews with government officials, service providers and seniors. The results show that a long process and its implementation are moving along a learning cycle and supported by a policy "Internet +", through which the appropriation and exercise of government power, the reorganization of existing structures with place-based interventions took place. But the serious impact of one-child policy and some attempts to deceive seniors present challenges.

Table des matières

1. INTRODUCTION	12
2. PROBLÉMATIQUE	15
2.1 Contexte du vieillissement démographique	15
2.1.1 La situation mondiale	15
2.1.2 La situation actuelle à Shanghai	16
2.1.3 La politique de l'enfant unique.....	18
2.2 Effet de l'urbanisme.....	20
2.3 Des impacts du programme VADA.....	21
3. ÉTAT ACTUEL DES CONNAISSANCES	25
3.1 Collecte des écrits	25
3.2 Portrait mondial.....	26
3.2.1 Documents de l'OMS	27
3.2.2 Écrits sur l'innovation sociale.....	30
3.2.3 Villes amies des aînés dans le monde.....	33
3.3 Portrait de Chine.....	37
3.3.1 Portrait du pays	37
3.3.2 Portrait de la ville de Shanghai	39
3.4 Considérations conclusives.....	42
4. CADRE THÉORIQUE ET CONCEPTUEL	43
4.1 Vieillesse active	43
4.2 Apprentissage tout au long de la vie.....	44
5. QUESTION DE RECHERCHE ET OBJECTIF SPÉCIFIQUE.....	45
6. MÉTHODE DE RECHERCHE	46
6.1 Devis de recherche.....	46
6.2 Stratégies de collecte de données	47
6.2.1 L'observation exploratoire.....	47
6.2.2 La recherche documentaire	48
6.2.3 L'entrevue individuelle.....	49
6.2.4 Outils de collecte de données.....	50
6.3 Considérations éthiques et les stratégies d'acquisition.....	51

6.4 Stratégie d'analyse de données	52
7. RÉSULTATS	53
7.1 Réflexion sur la collecte des données	54
7.2 Résultats de l'observation exploratoire.....	56
7.2.1 Transport.....	56
7.2.2 Espaces extérieurs et bâtiments	62
7.2.3 Habitation.....	64
7.2.4 Internet +.....	68
7.2.5 Centres pour les aînés — réorganisation des structures existantes.....	73
7.2.6 Université du troisième âge	77
7.3 Résultats de la recherche documentaire	79
7.3.1 Structure du système politique.....	80
7.3.2 Comités de micro-territoire (OGN)	81
7.3.3 Description du Modèle 9073	81
7.3.4 Évolution de l'implantation du programme Ville amie des aînés	82
7.3.5 Impact du programme Ville amie des aînés.....	84
7.4 Résultats des entretiens individuels semi-dirigés	89
7.4.1 Description des méthodes de recrutement et des participants	89
7.4.2 Similitudes et différences dans un même groupe	98
7.4.3 Similitudes et différences entre les groupes	108
8. DISCUSSION	112
8.1 Innovations dans l'implantation du programme VADA à Shanghai.....	113
8.1.1 Le processus et ses mises en œuvre	113
8.1.2 Réorganisation des structures existantes.....	119
8.1.3 Esprit d'apprentissage.....	119
8.1.4 Empowerment.....	120
8.2 Limites de l'implantation du programme VADA à Shanghai	121
8.2.1 Effets de la politique de l'enfant unique.....	121
8.2.2 Transformation de la bienveillance en maltraitance	126
9. CONCLUSION	128
10. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES	134

11. ANNEXES	139
ANNEXE 1. Nombre de ménages, population, densité de population et espérance de vie de la population enregistrée (1978 ~ 2017) de la ville de Shanghai.	139
ANNEXE 2. Carte de la ville de Shanghai.....	141
ANNEXE 3. Photos de Pudong en 1987 et en 2013	141
ANNEXE 4. Guide d’entrevues qualitatives semi-dirigées pour l’entrevue individuelle.....	142
ANNEXE 5. Lettre d’approbation finale du Comité d’éthique de la recherche – Lettres et sciences humaines	144
ANNEXE 6. Lettre d’invitation pour les participants potentiels de recherche en anglais et en chinois.....	145
ANNEXE 7. Formulaire de consentement en anglais et en chinois.....	146
ANNEXE 8. Sources de chiffres statistiques pour 7.2.1 Transport.....	152
ANNEXE 9. Source de chiffres statistiques pour 7.2.2 Espaces extérieurs et bâtiments.....	153
ANNEXE 10. Source de chiffres statistiques pour 7.2.3 Habitation	154
ANNEXE 11. Sources de références pour 7.2.5 Centres pour les aînés — réorganisation des structures existantes	155
ANNEXE 12. Sources de références pour 7.2.6 Université du troisième âge	155
ANNEXE 13. Sources de références pour 8.2.1 Effets de la politique de l’enfant unique.....	155

Liste des figures

Figure 1: PYRAMIDE DE POPULATION DE SHANGHAI À LA FIN DE 2016.....	17
Figure 2: HUIT DOMAINES DU PROGRAMME VILLE AMIE DES AÎNÉS	29
Figure 3: LE DÉCLIN MONDIAL DE TAUX DE SUPPORT DES TRÈS ÂGÉS.....	36
Figure 4: MODELE CONCEPTUEL POUR L'ASSOCIATION DIRECTE ET INDIRECTE ENTRE L'ENVIRONNEMENT RESIDENTIEL ET LA SANTE.....	41
Figure 5: MAINTENIR UNE BONNE CAPACITÉ FONCTIONNELLE TOUT AU LONG DE LA VIE	43
Figure 6: LES PILIERS DU VIEILLISSEMENT ACTIF.....	44
Figure 7: INDICATEURS PRINCIPAUX DE TRANSPORT AU COURS DE 2000 À 2017...	57
Figure 8: ÉVOLUTION DU PRIX DE L'IMMOBILIER AU CENTRE-VILLE DE SHANGHAI DE MAI 2016 A OCTOBRE 2017	67
Figure 9: STRUCTURE DU SYSTÈME POLITIQUE DE LA VILLE DE SHANGHAI.....	80
Figure 10: REPRESENTATION DU MODÈLE 9073.....	81
Figure 11: REVENU JETABLE ET SA COMPOSITION DE RÉSIDENTS URBAINS (2015- 2017)	94
Figure 12: UNE SPIRALE ASCENDANTE	115
Figure 13: CADRE POUR LA SÉLECTION D'UN ENSEMBLE D'INDICATEURS DE LA CONVIVIALITÉ D'UNE VILLE À L'ÉGARD DES AÎNÉS	117
Figure 14: LE PROCESSUS D'EMPOWERMENT : LES DIVERS ACTEURS QUI LE VIVENT.....	120
Figure 15: NOMBRE DE MÉNAGES, POPULATION, DENSITÉ DE POPULATION ET ESPÉRANCE DE VIE DE LA POPULATION ENREGISTRÉE (1978 ~ 2017) DE LA VILLE DE SHANGHAI	139

Liste des tableaux

Tableau 1: Carte de respect des aînés	61
Tableau 2: Palmarès des services innovants pour les personnes âgées.....	74
Tableau 3: Liste des interviewé(e)s.....	89
Tableau 4: Statut socioéconomique des participants du groupe G	95
Tableau 5: Statut socioéconomique des participants du groupe PA	96
Tableau 6: Statut socioéconomique des participants du groupe FS.....	97

Liste des abréviations

AFC Age-Friendly Cities

OMS Organisation mondiale de la Santé

PCC Parti Communiste Chinois

PIB Produit Intérieur Brut

RMB La monnaie chinoise appelée yuan renminbi

VADA Villes amies des aînés

1. INTRODUCTION

Shanghai ou Shanghai (en chinois : 上海 ; en pinyin : *Shànghǎi*, signifiant littéralement « sur la mer ») est la ville la plus peuplée de Chine avec plus de 20 millions d'habitants [voir Annexe 1 : Nombre de ménages, population, densité de population et espérance de vie de la population enregistrée (1978 ~ 2017)]. Elle constitue l'une des plus grandes mégapoles du monde, affichant un PIB (produit intérieur brut) de 3,01 milliards de yuans (environ 600 millions en dollars canadiens) pour l'année 2017, ce qui traduit bien l'envol économique qu'a connu la Chine au cours des dernières années.

Mais, comment vivent les personnes âgées dans cette grande ville ? Et Shanghai peut-elle être considérée comme une ville amie des aînés ?

En tant qu'étudiante originaire de Shanghai, mes études au Canada dans le programme de maîtrise en gérontologie à l'Université de Sherbrooke me permettent de construire un nouveau modèle pour observer et comprendre la vie des personnes âgées. Ainsi, les trois cours théoriques présentant trois approches du vieillissement (psychologie, sociologie, biosanté) et les trois cours traitant de divers aspects de la méthodologie de la recherche m'ont permis d'acquérir les outils pour mener une recherche visant à mieux comprendre le vécu des personnes âgées. Sur cette base, l'observation de la vie des personnes âgées à Shanghai, à partir d'une attitude à intégrer les différentes connaissances gérontologiques, représente un travail très intéressant et significatif. De surcroît, au plan personnel, l'avantage de comprendre le dialecte parlé à Shanghai, le témoignage de la politique de l'enfant unique en Chine et la communication profonde

avec les « autochtones » vont permettre d'observer la vie des personnes âgées à Shanghai à une époque où surviennent d'importants changements sociaux.

La directrice de mon mémoire de maîtrise, madame Suzanne Garon, est sociologue et professeure titulaire à l'École de travail social à la Faculté de lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke (Québec). Elle est aussi directrice du Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur les Villes amies des aînés (VADA) ainsi que chercheure au Centre de recherche sur le vieillissement de CIUSSS Estrie-CHUS. Ses travaux de recherche portent sur la traduction du programme VADA dans le processus de développement des communautés au niveau international (Garon, S. 2016. *Age-Friendly Cities and Communities in International Comparison: Political Lessons, Scientific Avenues, and Democratic Issues*. Voir le chapitre 7 de Garon et al.). À titre de chercheure principale, madame Garon dirige présentement une équipe à la quête de reconnaissance dans l'implantation et l'évaluation du programme « Municipalités Amies Des Aînés » dans plus de 900 villes amies des aînés au Québec. Sa vaste expérience dans le programme VADA permet de poursuivre des recherches significatives dans ce domaine. Madame Garon a eu l'occasion de rencontrer des collègues chinois dans des congrès internationaux de l'OMS et elle sait que la ville de Shanghai a mis en place un programme VADA qui est très solide et original. Mais, même si les démarches effectuées à Shanghai diffèrent de celles qui ont été faites au Québec, il n'en demeure pas moins que l'on peut apprendre les uns des autres.

Par l'intermédiaire de ce mémoire, nous voulons comprendre l'innovation sociale sur la gestion territoriale du vieillissement à Shanghai et l'impact du programme VADA sur le plan international.

Notre mémoire de maîtrise se subdivise en trois sections. La première partie aborde la problématique de recherche, la recension des écrits et le cadre théorique et conceptuel. Tout d'abord, nous positionnons le contexte de la problématique autour de trois axes, à savoir le vieillissement démographique, le processus d'urbanisation et l'implantation du programme VADA. Ensuite, nous traçons les grandes lignes de notre recension des écrits en fonction de trois niveaux d'observation, soit le niveau municipal, le niveau étatique et le niveau international. Enfin, nous définissons les deux concepts clés de notre mémoire : le vieillissement actif et l'apprentissage tout au long de la vie.

Dans la deuxième partie du mémoire, nous dégagons la pertinence et le but de notre mémoire de recherche et nous exposons la méthode de recherche. Plus précisément, nous développons la stratégie d'observation. Nous définissons notre plan d'échantillonnage et nous décrivons les trois volets de la collecte de données et les instruments d'observation. Nous exposons notre stratégie d'analyse. Finalement, nous abordons les considérations éthiques en lien avec notre mémoire.

La troisième partie expose nos résultats de notre recherche et notre interprétation de ces résultats. Nous présentons les résultats entourant les trois volets de méthode. Nous décrivons les problèmes que nous avons rencontrés au cours de notre recherche et les solutions que nous avons trouvées pour résoudre ces problèmes. Ensuite, nous discutons de la question de l'innovation sociale et de limite de l'implantation VADA. Nous concluons sur les forces et les faiblesses de notre mémoire et sur ses implications sur le plan de la recherche.

2. PROBLÉMATIQUE

Le sujet de recherche pour notre mémoire de maîtrise en gérontologie est l'appropriation du concept Ville amie des aînés par la ville de Shanghai. Il y a trois raisons qui nous ont amené à choisir ce sujet de recherche : (1) Le contexte du vieillissement démographique en faisant une comparaison entre la situation mondiale et la situation actuelle à Shanghai. (2) L'effet de l'urbanisme sur la qualité de vie des aînés et son évolution à Shanghai. (3) Des impacts du projet Ville amie des aînés dans la ville de Shanghai. Nous allons présenter des explications plus détaillées ci-dessous.

2.1 Contexte du vieillissement démographique

2.1.1 La situation mondiale

Premièrement, la plupart des gens dans le monde vivent plus longtemps, une tendance est démontrée clairement par la proportion de personnes âgées de 60 ans ou plus dans la population mondiale, et cette proportion est de plus en plus élevée. En effet, selon l'explication publiée par le Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) à l'occasion de la Journée mondiale des personnes âgées célébrée le 1er octobre 2017 : « D'ici l'an 2050, une personne sur cinq dans le monde aura 60 ans ou plus... notre objectif est de veiller à ce que toutes les personnes âgées puissent obtenir les services de santé dont elles ont besoin, quelles qu'elles soient, où qu'elles vivent »¹. Dans le monde entier, il y avait 962 millions de

¹ <https://www.un.org/development/desa/fr/news/population/day-of-older-persons.html> Page internet consultée au 15 octobre 2018.

personnes âgées de 60 ans ou plus en 2017, soit 13 % de la population mondiale. Ce nombre devrait être de 1,4 milliard en 2030².

2.1.2 La situation actuelle à Shanghai

Selon le Centre de recherche sur le vieillissement de Shanghai³, lorsque l'on compare la situation actuelle de la ville de Shanghai avec la situation mondiale, jusqu'au 31 décembre 2017, la population enregistrée de la ville était de 14 551 300 personnes dont 4 836 000 personnes âgées de 60 ans ou plus. Ainsi, les 60 ans ou plus représentaient 33,2 % de la population totale à Shanghai et plus de 0,5 % par rapport aux 962 millions de personnes de même strate au niveau mondial tel qu'indiqué dans le calcul ci-dessous :

$$\frac{4\,836\,000}{14\,551\,300} = 33,2 \%$$

$$\frac{4\,836\,000}{962\,000\,000} = 0,53 \%$$

En 2017, l'espérance de vie de la population dans cette ville était de 83,37 ans, soit 80,98 ans pour les hommes et 85,85 ans pour les femmes (voir l'annexe 1). Il s'agit de l'espérance de vie la plus élevée pour une ville chinoise. Le taux de croissance de la population âgée de 60 ans et plus dans cette ville a été de 5,6 %, 5 % et 5,3 %, en 2017, 2016, 2015 respectivement. Par exemple, en 2016, le nombre de personnes âgées de 60 ans et plus à Shanghai est de 4 577 900 personnes. En 2017, ce nombre a atteint 4,86 millions personnes, soit une augmentation de 282 100 personnes ou de 5,6 % par rapport à la même période de l'année précédente. Cela montre que le degré de vieillissement a augmenté régulièrement au cours des trois dernières années. En fait, le degré de

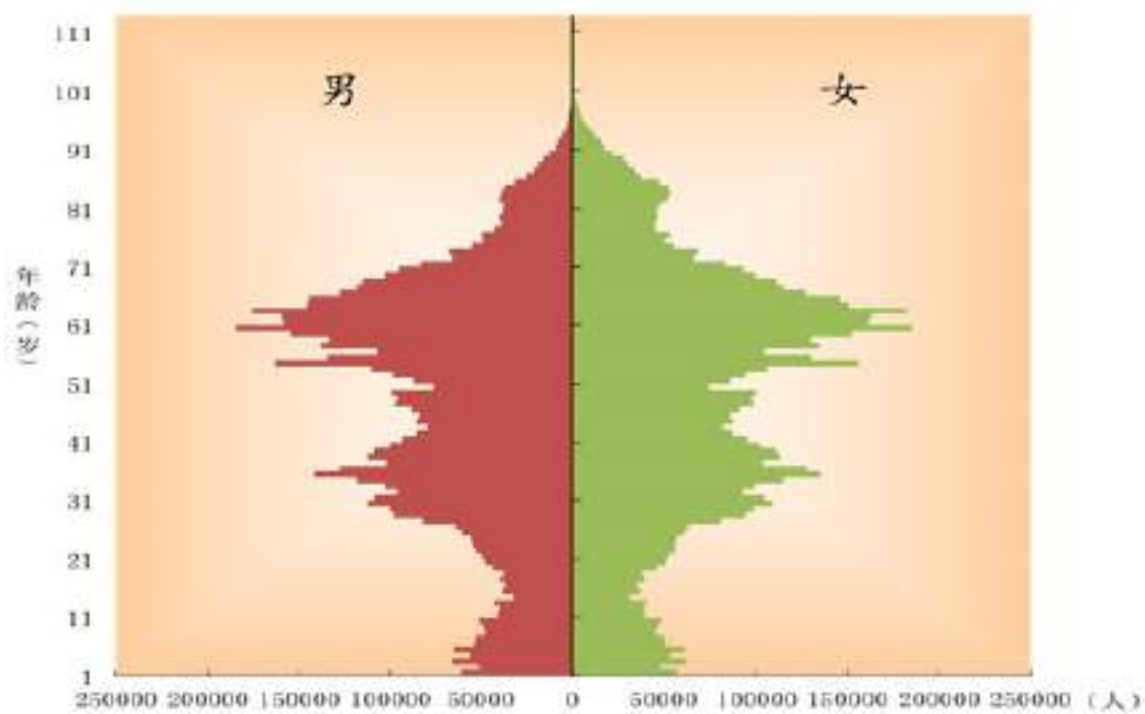
² Le rapport « Perspectives démographiques mondiales : révisions 2017 » de l'Organisation des Nations Unies.

³ <http://www.shrca.org.cn/5779.html> Page internet consultée au 15 octobre 2018.

vieillessement de la population urbaine à Shanghai a régulièrement augmenté depuis 2008 (Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement, 2017).

En comparaison avec le Québec, en 2017, l'espérance de vie s'établit à 80,6 ans chez les hommes et à 84,5 ans chez les femmes. Ces niveaux sont semblables à ceux enregistrés en 2016. L'espérance de vie des Québécoises et des Québécois demeure néanmoins parmi les plus élevées au monde. Ces résultats sont tirés de l'article intitulé «La mortalité et l'espérance de vie au Québec en 2017 », publié le 23 mai 2018 par l'Institut de la statistique du Québec. Shanghai se compare avantageusement avec l'espérance de vie observée au Québec.

FIGURE 1: PYRAMIDE DE POPULATION DE SHANGHAI À LA FIN DE 2016



(CENTRE DE RECHERCHE DE SHANGHAI SUR LE VIEILLISSEMENT, 2016) 男=HOMME 女=FEMME

La figure ci-dessus est tiré de la page internet du Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement, et est intitulé «Pyramide de population de Shanghai à la fin de 2016 ». La

partie rouge représente les hommes, la partie verte représente les femmes, l'axe vertical représente l'âge et l'axe horizontal, le nombre d'habitants. On peut lire par cette figure que la partie la plus mince et la plus faible de la pyramide représente le groupe d'âges de 15-30 ans, la deuxième partie la plus faible est celle de 0-14 ans. En fait, au cours des 30 dernières années, le faible taux de fécondité a réduit le nombre de jeunes à Shanghai. Ces changements dramatiques dans la structure démographique sont uniques dans l'histoire du monde.

2.1.3 La politique de l'enfant unique

La politique de l'enfant unique en Chine a été instaurée en 1979 et a été abolie à la fin de 2015. En effet, cette politique se manifestait essentiellement par la pénalisation des parents de plus d'un enfant, mais aussi par la réalisation d'avortements et d'opération de stérilisation dans tout le pays et pendant 36 ans. Cependant, Shanghai a assoupli cette politique en 2013 pour encourager les couples « qualifiés » à avoir un deuxième enfant. Les couples « qualifiés » sont les hommes et les femmes qui étaient enfants uniques, ou les couples qui ont un enfant handicapé ainsi que ceux qui sont remariés et dont l'un des conjoints n'a pas eu d'enfant du premier mariage. Officiellement, il n'y avait pas de remise en cause de la politique démographique du gouvernement central à Beijing, mais la décision de Shanghai a révélé une prise de conscience. Conscients des écueils de faibles taux de fécondité, la Chine a mis en place une politique d'ouverture d'un deuxième enfant en 2015. On a bien sûr déjà entendu parler de certains effets de cette politique, tels que les infanticides et les abandons des bébés de sexe féminin par des parents désireux que leur unique enfant soit un garçon. Cependant, on a rarement lu d'étude sérieuse portant sur son impact lié avec le vieillissement démographique.

Il aurait été difficile de penser à évaluer l'impact de la politique de l'enfant unique en Chine. En effet, cette politique a été mise en œuvre en même temps que des réformes politiques qui ont entraîné une forte croissance économique ayant aussi des effets sur le taux de fécondité. Depuis 2013, le gouvernement de Shanghai a mis en place un grand nombre de mesures visant à encourager les parents à avoir deux enfants. Cependant, dans la majorité des couples en âge de procréer, à Shanghai, le taux de fécondité est tombé à un niveau inégalé de 0,7, le plus bas du monde. Les experts estiment que si le taux de fécondité continue de baisser, Shanghai deviendra l'une des villes les plus vieillissantes au monde. Cette phrase est tirée de l'article au titre de « La fin de L'Enfant unique en Chine ? » de l'auteure Isabelle Attané. Voir la référence dans la section des références bibliographiques.

Pour conclure le contexte du vieillissement démographique, la démonstration ci-dessus permet de comprendre la complexité démographique de la ville de Shanghai. Elle reflète le changement brusque du vieillissement démographique. Sa dureté a créé des déséquilibres sociaux. D'une part, on s'enthousiasme de pouvoir profiter des progrès de la médecine qui aident davantage de gens à vivre plus longtemps, et d'autre part, les décideurs du gouvernement de Shanghai sont confrontés à de nombreux défis afin de maintenir un système de services équilibré, compte tenu de la tension suscitée par l'augmentation de la population âgée et le manque de ressources. Un tiers de la population de Shanghai a plus de 60 ans. La ville de Shanghai est confrontée au même problème de vieillissement que les pays développés. Mais son économie par habitant est encore pauvre et le système de redistribution de richesse sociale est quasiment inexistant. Cela exige des changements sociaux importants.

2.2 Effet de l'urbanisme

Deuxièmement, comme la phrase mentionnée dans le Guide mondial des villes amies des aînés par l'Organisation mondiale de la Santé⁴: les deux tendances mondiales que sont le vieillissement démographique et l'urbanisation vont, ensemble, fortement marquer le XXI^e siècle. Si nous observons l'histoire du développement à Shanghai, l'urbanisation de la ville de Shanghai a beaucoup évolué au cours des 30 dernières années.

La ville est située sur la rivière Huangpu, et se compose de deux parties distinctes, Puxi et Pudong (qui signifient respectivement à l'ouest et à l'est de la rivière Huangpu) (voir la carte de Shanghai en Annexe 2). La ville s'est développée tout d'abord exclusivement à Puxi, mais depuis 1990, sous la décision du gouvernement Deng Xiaoping, Pudong est devenu un territoire de construction de 1 210 km² (voir les photos de Pudong en 2013 et en 1987 en Annexe 3). Nous mentionnons que la superficie de la ville de Sherbrooke est de 366 km². Autrement dit, Pudong est un territoire quatre fois plus grand que Sherbrooke.

Une grande migration de Puxi à Pudong a contribué à diminuer la densité démographique de l'ancien centre-ville. Mais, on peut imaginer qu'un développement et une migration de cette envergure ont eu des impacts importants sur la vie quotidienne des citoyens, surtout chez les aînés Shanghaiens.

L'évolution de l'urbanisme à la suite du développement économique a bouleversé la vie des aînés. Quels rôles ont joués le gouvernement et les résidents aînés de Shanghai dans cette évolution de l'urbanisme? Cette question est d'importance, compte tenu des

⁴ Organisation mondiale de la Santé (2007). Guide mondial des villes-amies des aînés. Repéré à http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/43753/1/9789242547306_fre.pdf

conséquences possibles de cette évolution sur la qualité de vie des aînés et de l'adaptation qu'elle oblige de la part des résidents aînés.

2.3 Des impacts du programme VADA

Troisièmement, comme l'OMS a justifié dans sa publication « Mesurer la convivialité des villes à l'égard des aînés : guide pour l'utilisation d'indicateurs de base » : les initiatives de Ville amie des aînés peuvent être considérées comme une réponse à la convergence des tendances en matière de vieillissement et d'urbanisation⁵. En 2005, l'Organisation mondiale de la Santé a lancé son projet Ville amie des aînés qui s'engage à prendre en compte l'expérience des habitants âgés pour améliorer leur qualité de vie au quotidien. En 2006-2007, 33 villes (dont Shanghai) dans 22 pays s'engageaient dans une démarche d'identification des besoins des aînés vivant en milieu urbain en les impliquant eux-mêmes, ainsi que ceux et celles qui leur offrent du soutien (proches aidants) et des services (fournisseurs). Le 1er octobre 2007, Journée mondiale des aînés, le Guide mondial des villes amies des aînés était publié en entraînant de grandes répercussions dans les pays participants. Ville amie des aînés est passé de projet de recherche à programme de l'OMS, lequel peut être mis en place dans toutes villes du monde. L'OMS a défini : une ville-amie des aînés est un environnement urbain participatif et accessible qui favorise un vieillissement actif. Le Réseau mondial OMS des villes et des communautés amies des aînés a été mis sur pied dans le but de favoriser l'échange de données d'expérience et l'enseignement mutuel entre les villes et les communautés du monde entier. Toute ville ou communauté qui s'engage à créer un environnement urbain participatif et accessible pour sa population âgée est invitée à

⁵ Organisation mondiale de la Santé (2015)
http://www.who.int/iris/bitstream/10665/203831/1/9789242509694_fre.pdf?ua=1 Page internet
consultée au 15 octobre 2018

s'affilier au Réseau. Le 19 juin 2018, le Réseau mondial OMS des villes et des communautés amies des aînés a fait de Paris son 500e membre. La ville de Shanghai est parmi les premières villes participantes.

Depuis 1978, une politique de réforme et d'ouverture a été pratiquée en Chine. Il s'agit d'un moment important où la Chine a ouvert sa porte au monde. Par la suite, le développement économique à Shanghai a connu une accélération de plus en plus rapide qui s'est maintenue depuis 30 ans. De plus, à titre de centre économique et étant la plus grande ville de Chine, Shanghai joue un rôle de leader dans le développement économique national. Elle est aussi souvent choisie par le gouvernement central chinois comme une ville modèle pour la mise en œuvre des nouvelles réformes politiques. C'est la raison pour laquelle Shanghai a été choisie dans la liste de villes pilotes pour le protocole de recherche de Ville amie des aînés en 2005.

De 1978 à 2005, le gouvernement Shanghaien était fier que le développement économique passe par la construction d'autoroutes et de gratte-ciels, et souhaitait que le moteur du développement économique puisse tourner à pleine vitesse. La valeur de « plus rapide, plus haut et plus fort » était établie dans la pensée populaire des gouvernements Shanghaiens. L'arrivée du projet de Ville amie des aînés sonnait l'alarme parce qu'il préconise l'amélioration de la qualité de vie au quotidien pour les personnes âgées. Comme le rythme de vie des personnes âgées ralentit au fur et à mesure de leur avancée en âge, la théorie du vieillissement actif encourage la participation sociale des personnes âgées, mais sous la convenance de s'adapter. À mesure que l'âge avance, certains adultes plus âgés sont plus susceptibles d'éprouver des changements et des défis liés à la santé, comme la baisse de l'immunité, de la force

musculaire, de la mobilité et de la cognition, et l'incidence croissante des maladies chroniques⁶. Ces déclin fonctionnels et mentaux rendent les personnes âgées plus sensibles et plus vulnérables aux caractéristiques négatives de l'environnement physique et de l'environnement social que les autres groupes d'âge. Par exemple, à cause de la pollution d'air accompagnant le montant croissant des véhicules à moteur à essence, le gouvernement de Shanghai devait avoir des avis aux aînés de rester chez eux pour éviter les dommages. Du côté du gouvernement Shanghaien, il est essentiel de prendre en considération les aspects physiques et sociaux de l'environnement local pour répondre aux besoins des aînés afin de promouvoir la santé et le bien-être de ces derniers. Du côté des personnes âgées, il est essentiel aussi de s'adapter aux modifications physiques, mentales et sociales auxquelles ils sont confrontés du fait du vieillissement biologique. Cela signifie une valeur de « plus douce et plus à l'aise ». Donc, il existait un conflit entre les deux valeurs sociales : celles prônées par le gouvernement Shanghaien sur le développement économique et celles prônées par le programme de Ville amie des aînés. Ce conflit obligeait le gouvernement de Shanghai à jouer un rôle de distributeur de la richesse économique autant que créateur de la richesse sociale.

Nous voulons explorer des impacts du projet Ville amie des aînés dans la ville de Shanghai. Considérant cette contradiction de valeurs, comment le gouvernement de Shanghai a-t-il adapté la politique et implanté les dispositifs fondamentaux de Ville amie des aînés sur le terrain de Shanghai ? Cela fait une dizaine années depuis le démarrage du programme Ville amie des aînés à Shanghai, quels efforts ont été déployés par les autorités Shanghaiennes et par les aînés résidents pour rendre possible la réalisation du

⁶ OMS (2016) RAPPORT MONDIAL SUR LE VIEILLISSEMENT ET LA SANTÉ page 8.

programme ? Comment le programme confère-t-il aux aînés du pouvoir sur le plan politique ? Quels acteurs ont participé dans ce programme ? Quels rôles ont joués les acteurs en considérant leurs différentes positions dans la sphère politique et dans la sphère administrative ? Ceci mérite réflexion en ce qui concerne l'impact d'un mouvement social sur le développement de la société.

En conclusion de trois aspects de la problématique, le vieillissement démographique et l'urbanisation témoignent de la réussite du développement humain au cours du siècle passé. Mais ils représentent aussi des défis majeurs à la vie des aînés. On peut trouver que dans ce contexte de vieillissement démographique et d'urbanisation, la ville de Shanghai en reflète le changement brusque. Est-ce que le programme Ville amie des aînés est sa panacée ? Comme un poste d'observation, la recherche sur le territoire de Shanghai offrira un exemple typique dans un grand pays en développement et enrichira les références internationales pour le projet de Ville amie des aînés. Nous sommes profondément convaincues que la recherche aura du sens dans la dimension sociologique et la dimension scientifique. Sous cet angle d'observation, la ville de Shanghai sera aussi un bon exemple qui reflète ces tendances de vieillissement démographique et d'urbanisation.

3. ÉTAT ACTUEL DES CONNAISSANCES

Ce chapitre représente une recension des écrits en cohérence avec notre problématique. Les thèmes à traiter sont **1) Vieillesse démographique 2) Urbanisation 3) Ville amie des aînés 4) Innovation sociale**. Nous présentons d'abord les étapes parcourues dans la collecte des écrits, puis nous organisons une recension des écrits au portrait mondial et au portrait de Chine (dont Shanghai) en ajoutant des analyses méthodologiques pour appuyer notre méthode de recherche : étude de cas. Enfin, nous faisons la conclusion d'état actuel des connaissances sous une analyse critique.

3.1 Collecte des écrits

La recension des écrits a été réalisée en consultant les banques de données ci-dessous : les ressources des bibliothèques de l'Université de Sherbrooke ; Google et Google scholar ; et Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement.

Les banques de données auxquelles nous avons eu accès via le site du Service des bibliothèques et archives de l'Université de Sherbrooke sont au nombre de 27 pour le domaine de la gérontologie, dont six banques de données ont été consultées plus fréquemment : Abstracts in Social Gerontology, AgeLine, PsycARTICLES, Repère, Social Work Abstracts et MEDLINE with Full Text. En ce qui concerne le moteur de recherche Google, le service d'alertes automatisées a permis de suivre l'apparition de nouveau contenu se trouvant sur Internet. Toutes les références pertinentes contenues dans les différents ouvrages et articles recensés du Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement ont également été consultées.

La recherche d'articles scientifiques était faite dans trois langues : anglais, français et chinois. Les mots clés employés comme : age-friendly city and Shanghai (Anglais), 老年友好城市 和 上海 (Chinois), ville amie des aînés et Shanghai.

Nous avons rejeté les documents publiés avant 2005 (car depuis 2005, Shanghai a été choisie dans la liste de villes pilotes pour le protocole de recherche de Ville amie des aînés) et les documents qui ne portent que sur les réalisations économiques à Shanghai. Nous avons conservé des documents qui rapportent une vue d'ensemble du programme Ville amie des aînés dans le monde et des analyses de cas dans des pays développés, dont le Canada, les États-Unis et la Suisse, etc. Nous avons conservé aussi des documents qui étudient respectivement le vieillissement démographique et ses environnements sociaux ou physiques en Chine, dont trois articles portant spécifiquement sur Shanghai. Nous n'avons pas trouvé d'article du programme Ville amie des aînés sur la ville de Shanghai. De surcroît, il se peut que les banques de données auxquelles l'Université de Sherbrooke est abonnée contiennent peu de documents sur la situation de Shanghai. Nous avons aussi jeté un coup d'œil du côté de la littérature grise publiée en chinois, où quelques publications intéressantes ont été trouvées. Il est essentiel d'ajouter quelques mots sur la particularité qui couvre notre recension des écrits : se situant dans une approche qualitative de recherche, notre recension a été récursive et s'est inscrite à travers l'ensemble du processus de la recherche (Fortin, M- F. et Gagnon, J. 2016. Page 44). Par conséquent, notre recension des écrits a été bonifiée tout au long de notre démarche de recherche.

3.2 Portrait mondial

3.2.1 Documents de l'OMS

Pour mieux comprendre l'initiative VADA, on passe à une série des documents de l'OMS qui rapporte le déploiement de VADA dans le monde. D'abord le cadre d'orientation de l'OMS : *Vieillir en restant actif* et *Protocole de Vancouver - Villes amies des aînés, marche à suivre*. Par la suite, *Guide mondial ville-amie des aînés* et *Feuille de route des dispositifs fondamentaux des villes amies des aînés*. Pour terminer, *Mesurer la convivialité des villes à l'égard des aînés*. *Guide pour l'utilisation d'indicateurs de base*. (Voir les références bibliographiques : Organisation mondiale de la Santé [OMS], 2002, 2006, 2007a, 2007b).

Le programme Ville amie des aînés s'inspire du cadre d'orientation *Vieillir en restant actif*. En 2002, l'OMS a donné la définition dans sa publication intitulée *Vieillir en restant actif : Cadre d'orientation* (Page 12) : « Vieillir en restant actif est le processus consistant à optimiser les possibilités de bonne santé, de participation et de sécurité afin d'accroître la qualité de la vie pendant la vieillesse ». Ce cadre est revisité par Dr Kalache A. en 2015 en ajoutant aux piliers du vieillissement actif déjà connus : la santé, l'apprentissage tout au long de la vie, la participation et la sécurité. Autrement dit, la première formulation de l'OMS identifie la santé, la participation et la sécurité comme composants fondamentaux du vieillissement actif. Le concept a été affiné avec l'ajout de l'apprentissage tout au long de la vie comme un autre élément important (Kalache A. 2015).

L'objectif de l'OMS a été d'identifier les caractéristiques dans des environnements physiques et sociaux soutenant les aînés pour leur vieillissement actif (Plouffe & Kalache, 2010). Ainsi, une équipe d'experts de différents domaines se sont retrouvés

pour une rédaction du protocole de recherche soumis aux toutes premières villes participantes à l'initiative VADA. Ce protocole qui comprend les étapes méthodologiques, publié en août 2006, est mieux connu sous le nom de *Protocole de Vancouver* (OMS, 2006). Ce protocole reconnaît d'ailleurs en préface le soutien apporté par le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique (OMS, 2006).

Le développement rapide de l'initiative VADA de l'OMS a débouché sur le *Guide mondial ville-amie des aînés* et la *Feuille de route des dispositifs fondamentaux des villes amies des aînés*. En 2007, à partir des 158 résultats des groupes de discussion, l'OMS a publié le Guide mondial des villes-amies des aînés (OMS, 2007), ainsi qu'une feuille de route. Ce guide regroupe les dispositifs fondamentaux pour définir une ville-amie des aînés, et ce, à partir de huit domaines : 1) Espaces extérieurs et édifices ; 2) Transport ; 3) Habitation ; 4) Participation au tissu social ; 5) Respect et inclusion sociale ; 6) Participation citoyenne et emploi ; 7) Communication et information ; 8) Soutien communautaire et services de santé. Voir la figure ci-dessous.

Les trois premiers sujets concernent les espaces extérieurs et les bâtiments, les transports et le logement. Dans la mesure où ils déterminent l'environnement physique d'une ville, on dit aussi l'environnement bâti

Les trois sujets suivants ont trait à différents aspects de l'environnement social et de la culture qui affectent la participation et la santé mentale. Les deux derniers sujets, la communication et l'information et le soutien communautaire et les services de santé intéressent les milieux sociaux et les déterminants des services sanitaires et sociaux. Pour ces 5 thèmes, on dit l'environnement social.

FIGURE 2: HUIT DOMAINES DU PROGRAMME VILLE AMIE DES AÎNÉS



Enfin, l’OMS donne la définition d’une ville-amie des aînés :

« Une ville-amie des aînés encourage le vieillissement actif en optimisant la santé, la participation et la sécurité des citoyens âgés, pour améliorer leur qualité de vie. Concrètement, une ville-amie des aînés adapte ses structures et ses services afin que les personnes âgées aux capacités et aux besoins divers puissent y accéder et y avoir leur place » (OMS. 2007. Page 1).

« Mesurer la convivialité des villes à l’égard des aînés. Guide pour l’utilisation d’indicateurs de base » est un autre guide de l’OMS et vise à proposer un cadre et un ensemble d’indicateurs de base et d’indicateurs supplémentaires pour guider le choix d’un ensemble d’indicateurs locaux, permettant de suivre et d’évaluer les progrès dans l’amélioration de la convivialité des environnements urbains à l’égard des aînés (OMS 2015). Ce guide et les indicateurs qui y sont présentés n’entendent pas donner des orientations prescriptives à respecter rigoureusement, mais constituent plutôt une base de travail à adapter, selon ce qui sera nécessaire et approprié, afin d’établir un ensemble d’indicateurs le plus pertinent possible dans le contexte local (OMS 2015).

Il comprend aussi des exemples d'initiatives locales (dont exemple 4 sur l'arrondissement Jing'an de la ville de Shanghai). Cet exemple est recensé dans son « *ANNEXE 2 : ADAPTATION LOCALE DES INDICATEURS DE BASE – ÉTUDES DE CAS* » les pages 97-101. Il s'agit d'une enquête pilote sur les indicateurs de l'environnement social et de la qualité de vie à l'arrondissement de Jing'an à Shanghai. L'arrondissement de Jing'an, d'une superficie de 7,62 km², est l'un des plus densément peuplés de Shanghai. Il est divisé administrativement en cinq quartiers et soixante-neuf comités des micro-territoires. Cette étude a été menée par l'association de médecine préventive de Jing'an en collaboration avec l'école de santé publique de l'Université Fudan, le Centre de recherche sur le vieillissement de Shanghai et les agences concernées de l'arrondissement. Les principales méthodes de collecte de données utilisées à Jing'an étaient les suivantes : questionnaires et entretiens avec des fonctionnaires afin de recueillir les relevés nécessaires et les documents connexes ; observation directe de l'environnement extérieur et des installations dans les espaces publics ; et enquête ad hoc dans un échantillon représentatif de résidents âgés de 60 ans ou plus. Nous allons comparer les résultats de cette étude avec notre étude dans le chapitre de 8.1.1 des discussions sur l'innovation sociale.

3.2.2 Écrits sur l'innovation sociale

Nous voulons rechercher les innovations sociales et les limites locales qui ont émergé à la suite de l'implantation du programme Ville amie des aînés dans la ville de Shanghai. C'est la raison pour laquelle nous devons mieux comprendre le concept de l'innovation sociale. Il existe plusieurs définitions sur l'innovation sociale. Selon Wikipédia, l'innovation sociale est un processus mis en place dans le but de changer les pratiques

habituelles afin de répondre à une situation sociale jugée insatisfaisante à un moment donné, dans un lieu donné⁷. Si nous considérons le monde dans toute sa complexité de la culture, de la politique et du développement à un moment donné et dans un lieu donné, la compréhension sur l'innovation sociale est devenue compliquée. Ainsi, il est pertinent de présenter des écrits sur l'innovation sociale d'Andrew et Klein afin de nous guider à réaliser notre étude.

Caroline Andrew est directrice du Centre en Gouvernance à l'Université d'Ottawa, Juan-Luis Klein est directeur du Centre de recherche sur l'innovation sociale (CRISES). Après avoir décrit le travail d'un certain nombre d'auteurs majeurs ayant écrit sur l'innovation sociale, ils ont déterminé les principaux thèmes de l'innovation sociale en 2010. Les 9 thèmes sont les suivants :

1 : L'innovation sociale n'est généralement pas la création d'une idée entièrement nouvelle, mais plutôt la réorganisation d'éléments existants.

2 : L'innovation sociale peut survenir dans tous les secteurs de la société.

3 : L'innovation sociale découle de la perception d'un besoin social non satisfait et du désir de répondre à ce besoin et donc de travailler à l'amélioration des conditions sociales.

4 : L'innovation sociale est un processus, ce qui implique qu'un grand nombre d'idées innovantes sur le plan social ne dépassent jamais des étapes initiales de mise en œuvre.

⁷Page internet consultée à https://fr.wikipedia.org/wiki/Innovation_sociale

5 : La question de la confiance est au cœur de l'innovation sociale. Ceci est souvent décrit en termes de plaisir que les gens ont eu à travailler ensemble dans des projets d'innovation sociale.

6 : L'innovation sociale implique le désir de faire les choses différemment, d'introduire des transformations au sein des institutions et des pratiques sociales, « faire autrement ». (Chambon et al. 1982).

7 : L'innovation sociale est intégrée socialement et spatialement. De nombreuses innovations sociales aboutissent à la reconfiguration des relations spatio-sociales et à de nouvelles façons de localiser les activités sociales dans l'espace.

8 : L'innovation sociale requiert un apprentissage et une capacité d'apprentissage institutionnelle. Les « régions d'apprentissage » et les « établissements d'apprentissage » sont donc des éléments essentiels du processus d'innovation sociale.

9 : L'innovation sociale doit être analysée de deux manières différentes, mais complémentaires : le rôle d'un individu et les conséquences des mouvements sociaux.

Enfin, les auteurs ont donné la définition : une innovation sociale est une intervention initiée par des acteurs sociaux pour répondre à une aspiration, subvenir à un besoin, apporter une solution ou profiter d'une opportunité d'action afin de modifier des relations sociales, de transformer un cadre d'action ou de proposer de nouvelles orientations culturelles.

3.2.3 Villes amies des aînés dans le monde

En réalité, de nombreuses études portent le programme ville amie des aînés dans le monde (Alley, D. et al. 2007) (Lui, C. W. et al. 2009) (Plouffre, L. 2011) (Fitzgerald & Caro, 2013) (Garon, S. & Paris, M. et al. 2014) (Garon, S. 2016) (Lehning, A. J. 2014) (Buffel, T. McGarry, P. et al. 2013) (Rémillard-Boilard, S. Buffel, T. 2017) (Buffel, T. Phillipson, Ch. 2018), etc. Lors de la recension, il y a aussi des auteurs qui étudient sur « the oldest old support ratio » (Herrmann, F.R. et al. 2010) ou sur « Place-based Interventions » (Kramer et al. 2016) ou sur « Lifelong Learning » (Kalache, A. et al. 2015), nous les ajoutons dans cette section. Nous citons ci-dessous quelques articles pertinents pour notre recherche :

Selon Fitzgerald et Caro (2013), dans son article intitulé « An Overview of Age-Friendly Cities and Communities Around the World », la mise en place d'une initiative VADA (Ville amie des aînés) demande des conditions préalables :

- a) La densité de la population âgée est essentielle pour prendre conscience des besoins particuliers des aînés ;
- b) Le climat joue un rôle sur les activités dans lesquelles les aînés peuvent s'engager ;
- c) La topographie conditionne aussi les activités, en particulier dans le domaine du transport, de la mobilité et de l'habitation ;
- d) L'organisation sociale et l'institution politique doivent être préexistantes d'une certaine manière pour pouvoir développer l'initiative VADA avec les aînés ;

e) Les services de santé et les services sociaux sont des enjeux fondamentaux dans VADA et ils nécessitent que les villes aient préalablement un système public ou privé qui réponde à ces besoins.

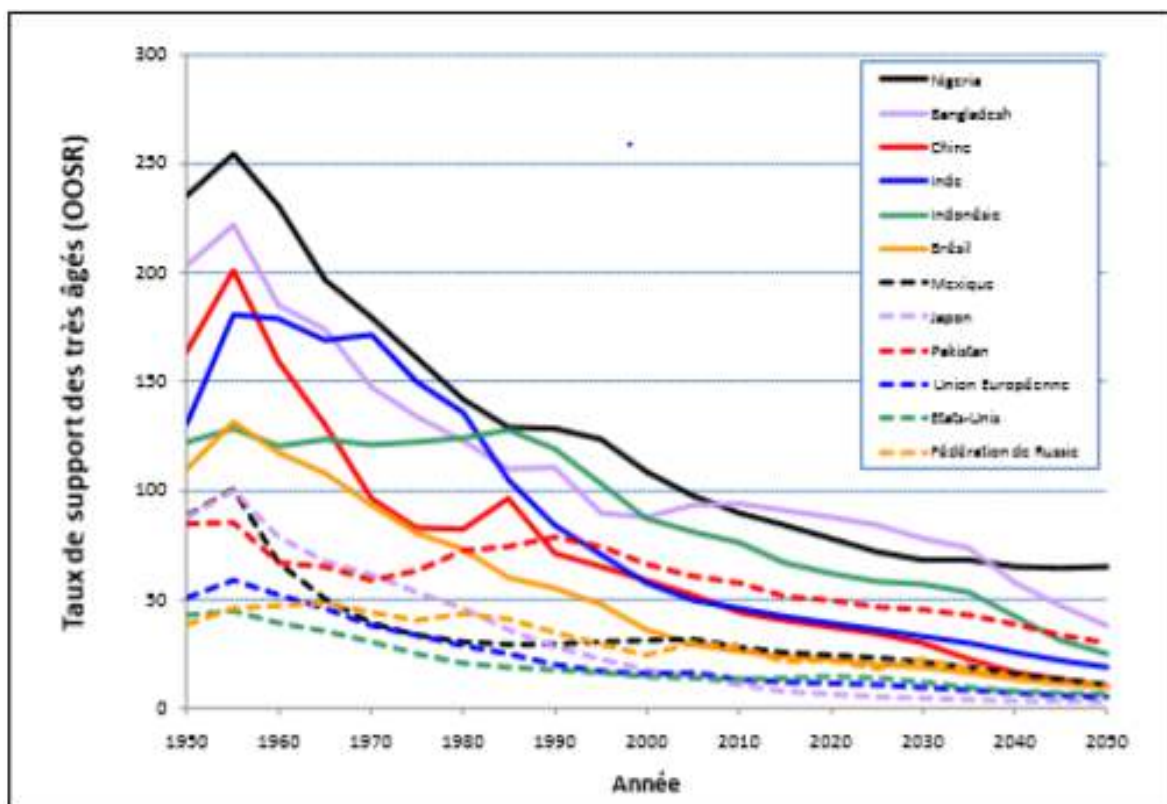
On passe au deuxième article intitulé « Collaborative Partnership in Age-Friendly Cities: Two Case Studies from Quebec, Canada », les auteurs Mme Suzanne Garon et al. ont utilisé l'approche d'étude de cas qui s'est concentrée sur des analyses de cas multiples (Yin, R. K. 2009). Ils ont montré que la recherche d'étude de cas est particulièrement adaptée à une évaluation réaliste. Ils ont bien expliqué les mécanismes et des modèles de résultats, ainsi que la combinaison de toutes ces composantes du programme Ville amie des aînés dans l'ensemble du contexte québécois. En conclusion, le processus de mise en œuvre de VADA-QC est divisé en trois étapes : (1) diagnostic social des besoins des personnes âgées ; (2) un plan d'action basé sur un modèle logique ; et (3) la mise en œuvre met l'accent sur le partenariat collaboratif, particulièrement sur la participation sociale des aînés.

On passe aux trois études qui utilisent l'approche d'étude de cas unique (Yin, R. K. 2009) pour analyser le programme Ville amie des aînés dans la ville de Manchester, de Brussels et de San Francisco (Lehning, A. J. et al. 2012) (Buffel, T. McGarry, P. Phillipson, Ch. 2013). Par exemple, à travers des enquêtes réalisées avec les aînés, le comté du vieillissement et les employés des transports en commun, Lehning et al. ont constaté que les gouvernements locaux du San Francisco Bay Area offrent un certain nombre de fonctionnalités adaptées aux personnes âgées, en particulier cibler d'autres formes de mobilité, y compris le prix réduit de transports en commun ; des incitations à

la mixité ; d'infrastructure favorisant la marche, et des fonctionnalités pour renforcer l'accessibilité dans le transport en commun. Un point commun entre ces trois études est de souligner l'importance de collaboration entre le gouvernement et les professionnels de la santé publique, de la planification urbaniste et de la participation sociale des aînés. Bien que l'accent soit souvent davantage mis sur « l'environnement bâti », certaines initiatives favorables aux participations sociales des aînés en contexte multiculturel ont été mises en lumière.

On passe au dernier article intitulé « Worldwide decline in the oldest old support ratio. (2010) » pour terminer le portrait mondial. L'auteur François R. Herrmann, et Jean-Marie Robine ont analysé les « taux de support des très âgés » (en anglais : oldest old support ratio - OOSR) de 1950 à 2005 et pour les quatre décennies à venir jusqu'en 2050, et ce, pour 192 pays. Cet indicateur fournit des informations sur le nombre de personnes de la strate d'âges des 50-74 ans disponibles pour prendre en charge une personne très âgée « 85 ans et plus ». Nous citons ci-dessous une figure dans l'article. On peut constater que le taux de support des très âgés au Japon (ligne violette pointillée) est le plus bas au monde actuellement, mais ce taux de support en Chine (ligne rouge) diminue grandement, avec un tel taux de vieillissement, viennent aussi des transformations de l'aide entre les générations.

FIGURE 3: LE DÉCLIN MONDIAL DE TAUX DE SUPPORT DES TRÈS ÂGÉS



Cet indicateur résume en un chiffre unique le défi des soins aux plus âgés en révélant un déclin mondial. Les auteurs ont indiqué que les changements prévus de cet indicateur dans les pays en voie de développement sont spectaculaires parce qu'ils ont aujourd'hui des âges de départ à la retraite relativement bas. Cette étude a conclu que des politiques sociales et sanitaires spécifiques aux besoins et au bien-être des plus âgés et à ceux qui leur apportent un soutien devraient être instamment développées et mises en œuvre par les gouvernements et les agences internationales. De cette étude, on prend conscience de l'importance de mettre en place de programme comme VADA.

3.3 Portrait de Chine

3.3.1 Portrait du pays

Des études ont démontré que la santé des aînés chinois est particulièrement liée à leur environnement physique et social, telles que : « *Solitude et soutien social des personnes âgées en Chine* » (Chen, Y. et al. 2014) ; « *Association entre environnements sociaux et bâtis et activité physique durant les loisirs chez les personnes âgées chinoises* » (Gao, J. et al. 2015) ; « *Le vieillissement de la population chinoise et le coût des soins de santé* » (Hou, J. W. et al. 2011) ; « *Composantes d'une vie de retraite significative - Étude phénoménologique de la cohorte de naissances des années 1950 en Chine urbaine* » (Liang, J. 2011) ; « *Les conditions de vie des personnes âgées en Chine et les conséquences sur leur bien-être émotionnel* » (Ren, Q. et al. 2015).

Cependant, les relations complexes directes et indirectes entre l'environnement physique et social et la santé des personnes âgées ont rarement été étudiées d'une manière intégrative comme celle énoncée dans le concept de villes amies des aînés. Nous avons trouvé que trois articles comportant « amie des aînés » et « la Chine » en même temps, qui ont des points communs : les recherches se basent sur les données de l'étude longitudinale sur la santé et la retraite en Chine (CHARLS) et prennent le devis de recherche mixte quantitative et qualitative. Le premier intitulé de « *Applying WHO's Age-Friendly Communities Framework to a National Survey in China* ». Cet article est publié en 2017 et a utilisé un ensemble de données représentatif au niveau national en Chine-L'étude longitudinale sur la santé et la retraite en Chine (CHARLS) pour (1) analyser les mesures prises au niveau de micro-territoire dans le cadre de VADA et (2) comparer la convivialité à l'égard des aînés entre les milieux ruraux et urbains en Chine.

Les chi-carrés et les tests t ont examiné les différences entre zones rurales et urbaines. Les résultats suggèrent que de nombreux concepts de VADA ne s'appliquent pas bien dans les pays en développement. Ses auteurs Yi Wang et al. ont indiqué alors que le monde a été témoin d'une croissance économique en Chine, mais de nombreux défis ont été relevés ainsi que la rapidité de développement social et économique. Selon Wang, le développement de matériel sur l'environnement physique en faveur des aînés dans les villes était la priorité actuelle de la politique et de la pratique en Chine.

On passe au deuxième article intitulé « *Age-Friendly Communities and Life Satisfaction Among the Elderly in Urban China* », de l'auteur Lili Xie, une chercheuse chinoise de l'Université Renmin de Chine. Cette étude a pour objectif d'examiner dans quelle mesure la perception de la convivialité environnementale des personnes âgées est liée à leur satisfaction à l'égard de leur vie. Elle a utilisé des données secondaires tirées de l'étude longitudinale sur la santé et la retraite en Chine (CHARLS) en zones urbaines. Elle a analysé la relation entre les caractéristiques de la communauté, le statut socio-économique et la satisfaction de la vie. Les résultats ont montré que les perceptions des personnes âgées concernant les conditions de logement, les commodités locales et l'inclusion sociale étaient associées de manière significative à la satisfaction de la vie. Cependant, il a été démontré que la population âgée défavorisée sur le plan socioéconomique avait la plus faible évaluation de la convivialité de la communauté. Les conclusions ont mis en évidence le rôle potentiel des communautés amies des aînés en tant que facteur influant sur le bien-être subjectif des personnes âgées, quel que soit leur statut socio-économique. Elle a proposé aux décideurs des gouvernements

d'accorder une attention particulière à l'amélioration des conditions de vie pour les personnes âgées pauvres.

On passe à un troisième article intitulé « *An Ecological Framework for Active Aging in China* » qui a été réalisé par les chercheurs de l'Université nationale de Singapour en 2018. Les données sont secondaires et issues de l'étude longitudinale sur la santé et la retraite en Chine (CHARLS). L'échantillon comprend des répondants âgés de 50 ans et plus ($n = 6\,290$) de 307 communautés urbaines chinoises. Des modèles logistiques multiniveaux à intercepte aléatoire sont utilisés. L'étude examine les relations entre l'environnement communautaire et la participation des aînés à des activités sociales (travail rémunéré, soins domestiques, participation à des activités communautaires et de loisirs). Six indicateurs issus des environnements économiques, institutionnels et sociodémographiques des communautés sont analysés. En intégrant le vieillissement actif dans les politiques actuelles en matière de soins de longue durée en Chine, l'étude souligne que l'environnement communautaire résidentiel est essentiel pour que les aînés chinois renforcent et maintiennent leur implication au sein de la famille et des communautés. Les auteurs ont proposé aux décideurs du gouvernement chinois de fournir des soins de longue durée à base communautaire en considérant la pertinence de l'environnement institutionnel et sociodémographique.

3.3.2 Portrait de la ville de Shanghai

Nous avons trouvé trois articles portant spécifiquement sur Shanghai. Le premier est intitulé « *Shanghai: Front-Runner of Community-Based Elder care in China* » (2016). L'auteur principal Chen Lin est professeur assistant à l'École de développement social et politique publique de l'Université Fudan. Le co-auteur Han, Wen-Jui est un professeur

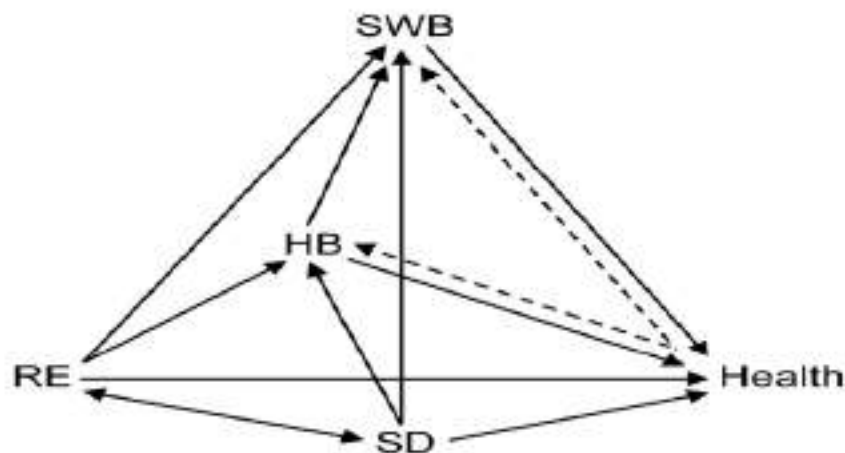
de l'Université de New York à Shanghai pour le développement social. Les auteurs présentent le gouvernement de Shanghai comme ayant exercé des pouvoirs d'élaboration de politiques de manière décentralisée pour développer les centres de services pour personnes âgées. Tous les aînés âgés de 60 ans et plus avec Shanghai Hukou (population enregistrée) sont admissibles aux soins en milieu communautaire. Pour accéder aux services, les aînés vont d'abord au centre de services communautaires de leur arrondissement pour demander une évaluation des besoins. Le personnel du centre de services communautaires se rend ensuite au foyer pour évaluer son niveau de fonctionnement et ses besoins (sans outil d'évaluation standard à ce moment-là) et recommander des services. Les aînés peuvent recevoir des services, soit en faisant venir le personnel chez eux, soit en allant au service ou aux centres accessibles à pied. Les chercheurs discutent de l'évolution de la communauté et ses services de soins aux personnes âgées à Shanghai, en utilisant les services de restauration en tant qu'exemple. Ils comparent également ces centres de services polyvalents à Shanghai aux centres seniors aux États-Unis pour offrir des recommandations politiques aux gouvernements Shanghaiens.

Le deuxième article est intitulé « *Métropolisation chinoise et villes nouvelles : l'exemple de l'aménagement polycentrique de Shanghai* », publié en 2016 dans Ressources de géographie pour les enseignants de l'Université de technologie de Compiègne en France, l'auteur Carine Henriot est maître de conférences en aménagement de l'espace et urbanisme. Cet article a bien expliqué l'effet d'urbanisme dans la ville de Shanghai, qui connaît alors une croissance extraordinaire. La municipalité de Shanghai se rend capable de moderniser sa physionomie urbaine, de mobiliser l'ensemble de son territoire afin

d'opérer un desserrement, puis un redéploiement polycentrique de ses activités et de sa population vers ses villes nouvelles. Ces extensions urbaines favorisent l'émergence d'un système urbain polycentrique et hiérarchisé, avec des pôles secondaires, véritables pôles multifonctionnels de desserrement et d'intégration à l'échelle de la municipalité.

Le troisième article est intitulé « *Healthy urban living : Residential environment and health of older adults in Shanghai* », l'auteur principal est Liu Y. et al. Cet article a pour objectif d'étudier l'impact direct et indirect de la construction de l'environnement résidentielle sur la santé des personnes âgées à Shanghai, en tenant compte des comportements liés à la santé, de la subjectivité du bien-être et des facteurs sociodémographiques dans un seul modèle conceptuel. Voir la figure tirée de l'article ci-dessous :

FIGURE 4: MODELE CONCEPTUEL POUR L'ASSOCIATION DIRECTE ET INDIRECTE ENTRE L'ENVIRONNEMENT RESIDENTIEL ET LA SANTE



Note: HB = Health-related behaviours, RE = Residential environment, SD = Socio-demographics, SWB = Subjective well-being.

Ses résultats montrent que l'environnement résidentiel est associé directement à la santé des personnes âgées et indirectement par le biais d'une série de facteurs comportementaux (activités physiques et sociales) et perceptuels (bien-être subjectif)

importants. En conclusion, une bonne qualité de logement et d'environnement social contribue à améliorer les conditions de santé physique et mentale des personnes âgées.

3.4 Considérations conclusives

À la suite d'un examen critique des documents recensés, nous avons constaté qu'il y a des lacunes dans l'état actuel des connaissances en lien avec notre objet de recherche. D'abord, jusqu'à la présente recherche, les études empiriques se sont concentrées sur des questions partielles et spécifiques à une discipline telles que les types particuliers d'environnement résidentiel, les conditions de santé, les activités physiques, les perceptions et les facteurs sociodémographiques. Pratiquement aucun effort empirique n'a été fait pour intégrer des informations dans une compréhension plus complète des relations entre les dimensions contenues dans le programme de villes amies des aînés et la ville de Shanghai. De plus, la plupart des études réalisées jusqu'ici n'ont porté que sur l'association directe entre le développement économique et les conditions de la santé ou l'environnement physique à Shanghai. Il existe peu de données empiriques sur les relations indirectes entre les variables de l'environnement social et la vie citadine des aînés shanghaiens.

En conclusion, avec l'urbanisation et le vieillissement rapide de la population dans la mégapole chinoise Shanghai, un environnement résidentiel sain, y compris l'environnement physique et l'environnement social et en particulier pour les personnes âgées, est apparu comme une question importante dans le programme Ville amie des aînés. Les recherches empiriques existantes sur la santé publique, l'urbanisme et la psychologie environnementale suggèrent que de nombreux facteurs environnementaux,

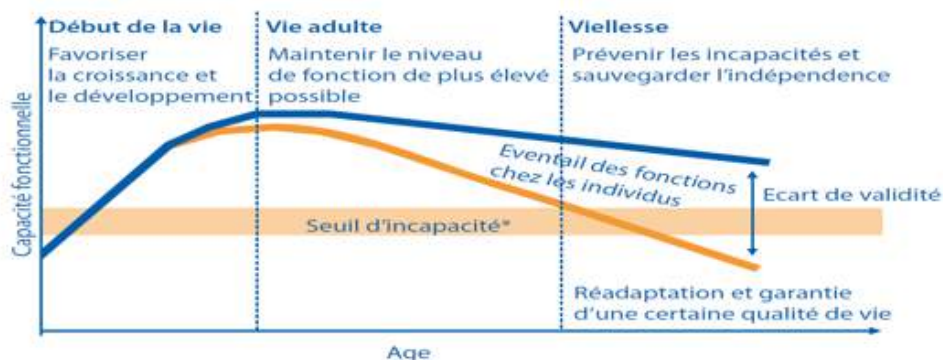
comportementaux, perceptuels et individuels peuvent affecter la santé des personnes âgées. Cependant, ces études se concentrent principalement sur des problèmes partiels et disciplinaires et sur leur association directe seulement.

4. CADRE THÉORIQUE ET CONCEPTUEL

4.1 Vieillessement actif

Selon l'OMS, dans le Guide mondial des villes-amies des aînés, la Fig. 4 montre que la capacité fonctionnelle (telle que la force musculaire et le débit cardio-vasculaire) se développe pendant l'enfance, culmine au début de l'âge adulte pour décliner ensuite. Le rythme de ce déclin est en grande partie dû à des facteurs liés au mode de vie, et de facteurs sociaux, environnementaux et économiques extérieurs.

FIGURE 5: MAINTENIR UNE BONNE CAPACITÉ FONCTIONNELLE TOUT AU LONG DE LA VIE



D'après: Kalache & Kickbusch (12).

Selon l'OMS, « vieillir en restant actif » est un processus qui consiste à optimiser les possibilités de bonne santé, d'apprentissage tout au long de la vie, de participation et de sécurité afin d'accroître la qualité de la vie pendant la vieillesse (Vieillir en restant actif –

Cadre d'orientation, OMS, 2002. Kalache A. 2015). Voir ci-dessous la figure 5 : Les piliers du vieillissement actif d'après Dr. Kalache A. 2015.

FIGURE 6: LES PILIERS DU VIEILLISSEMENT ACTIF



D'après : Kalache A. 2015

4.2 Apprentissage tout au long de la vie

Selon Dr. Kalache A., les besoins d'apprentissage sont multiples et constants au cours de la vie. L'apprentissage en contexte formel, où la connaissance est acquise de manière structurée avec un objectif d'obtenir un diplôme reconnu, est traditionnellement concentré sur la jeunesse dans la vie. En revanche, l'apprentissage informel dans un contexte de la vie quotidienne, du travail expérientiel ou dans les activités de loisirs a lieu à tout âge.

L'apprentissage tout au long de la vie est important au renforcement du bien-être. Il est particulièrement un facteur clé dans certains cas (par exemple, pendant des périodes de crise de la santé, le chômage ou dans très vieil âge).

La mondialisation et l'expansion informatique signifient la rapide évolution de la connaissance. L'accès à l'information est une clé essentielle au vieillissement actif. C'est un pilier qui soutient tous les autres piliers du vieillissement actif. L'apprentissage est une ressource renouvelable qui améliore la capacité de rester en bonne santé avec la pertinente participation en société, qui peut mettre à jour ses connaissances et compétences afin de mieux assurer la sécurité personnelle.

L'OCDE considère que l'apprentissage continu est l'un des éléments les plus importants du capital humain dans un monde vieillissant (OCDE. Organisation de Coopération et de Développement Économiques 2007).

5. QUESTION DE RECHERCHE ET OBJECTIF SPÉCIFIQUE

Notre question de recherche est présentée comme ci-dessous :

Avec ses innovations et ses limites, comment la ville de Shanghai s'est-il approprié le concept de Ville amie des aînés ?

Notre mémoire a pour but de décrire, mieux comprendre et apprécier l'implantation du programme Ville amie des aînés dans la ville de Shanghai, afin d'en saisir les innovations sociales et les limites locales conséquentes à son implantation. Pour ce faire, nous visons à établir un modèle plus complet, qui enrichira le concept Ville amie des

aînés. Cette recherche vise alors à observer des dispositifs fondamentaux du programme implanté dans une grande ville d'un pays en développement, en accordant une attention particulière à ses innovations et ses limites.

Plus concrètement dit, décrire les démarches que les autorités locales ont adoptées pour devenir une ville amie des aînés, examiner si les autorités Shanghaiennes ont des caractéristiques adaptées aux personnes âgées sur le terrain, mettre en lumière le rôle joué par le gouvernement dans différentes périodes du programme Ville amie des aînés. Notre analyse prendra en compte les éléments constituant le concept d'innovations sociales. Nous prendrons aussi en considération les limites de l'implantation du programme Ville amie des aînés. Cette étude essaie de montrer que l'adoption du programme Ville amie des aînés est favorable au vieillissement des résidents aînés de la ville de Shanghai, afin de contribuer à accroître le bien-être et la santé des aînés shanghaiens.

6. MÉTHODE DE RECHERCHE

6.1 Devis de recherche

Nous utilisons la méthodologie de l'étude de cas pour répondre aux questions de notre recherche. En tant que méthode de recherche sociale, elle a souvent été utilisée par les sociologues pour examiner les situations réelles contemporaines (Yin, 2009:18 et Yin, 2012:4). Elle permet aux chercheurs de conserver les caractéristiques globales et significatives des événements de la vie réelle, telles que le comportement des petits groupes, les processus d'organisation et de gestion, etc. (Yin, 2009:4). Robert K. Yin a

analysé différents types d'étude de cas dans son livre «Case Study Research: Design and Methods» et a essayé de donner une définition commune: «The essence of a case study, the central tendency among all types of case study, is that it tries to illuminate a decision or set of decisions: why they were taken, how they were implemented and with what result». (Traduction libre en français : L'essence d'une étude de cas, la tendance centrale de tous les types d'études de cas, est qu'elle tente d'éclairer une décision ou un ensemble de décisions : pourquoi elles ont été prises, comment elles ont été mises en œuvre et avec quel résultat.) Après avoir examiné la recension des écrits et considéré notre problématique, nous utilisons cette méthodologie en organisant le processus de recherche et en effectuant des entrevues individuelles semi-dirigées. Le dispositif de recherche comprend aussi des recherches documentaires sur le terrain et des observations sur la vie réelle des résidents âgés à Shanghai.

6.2 Stratégies de collecte de données

6.2.1 L'observation exploratoire

L'étude d'observation comprend d'abord une étape exploratoire qui vise à préciser les aspects spécifiques par rapport au concept de Ville amie des âgés ayant été implanté à Shanghai. La grille d'observation est adoptée comme Feuille de route des dispositifs fondamentaux des villes amies des âgés⁸. Cette feuille de route regroupant des caractéristiques essentielles correspond aux 8 thèmes d'une ville amie des âgés. Les sites d'observation seront les lieux publics tels que les bâtiments administratifs, les centres sociaux et bibliothèques, les services médicaux et commerciaux, les espaces verts et les bancs publics, les trottoirs, les passages pour piétons et les transports publics.

⁸Organisation mondiale de la Santé (2007). Feuille de route des dispositifs fondamentaux des villes-amies des âgés. Repéré à http://www.who.int/ageing/publications/Age_Friendly_cities_feuille_de_route.pdf

L'objectif est de bien préciser des facettes qui reflètent des innovations ou des limites par rapport à la convivialité de la ville de Shanghai à l'égard des aînés résidents.

6.2.2 La recherche documentaire

Les documents ciblés sont des documents publiés dans les sites web gouvernementaux, par exemple :

<http://www.stats-sh.gov.cn/> est le Site officiel du Bureau de statistique de Shanghai.

<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2016/image/tope.jpg> comprend les données à la fin de l'année précédente sur les divisions des zones administratives en Chine (dont Shanghai), ils sont préparés et fournis par le ministère des Affaires civiles et approuvés par le Conseil des affaires d'État.

<http://www.shweilao.cn/> est une plateforme informatique qui intègre des informations pour les personnes âgées Shanghaiennes, y compris des activités, des anniversaires des centenaires, des listes de service pour les retraites, des informations sur la sécurité de la vieillesse et sur l'éducation des personnes âgées, des droits de privilège à la communauté, l'allocation de vieillesse complète (carte de retraite), le guide de demande de soins de santé, etc.

<http://charls.pku.edu.cn/en> L'étude longitudinale sur la santé et la retraite en Chine (CHARLS) est un projet d'enquête interdisciplinaire à grande échelle mené par l'Institut de recherche sur le développement national de l'Université de Pékin. Elle comprend environ 10 000 ménages et 17 500 personnes dans 150 comtés/districts et 450 villages/comités de résidents. Les individus seront suivis tous les deux ans. Toutes les données seront rendues publiques un an après la fin de la collecte des données. Dans

notre recension des écrits, nous avons mentionné plusieurs études qui se basent sur cette source de données.

Du matériel publié faisant autorité par différents niveaux de gouvernement sur le travail social a été consulté, dont 5 documents publiés par le Parti communiste chinois (PCC) et les ministères du gouvernement central ainsi que 20 documents publiés par le PCC et la municipalité de Shanghai.

6.2.3 L'entrevue individuelle

Trois groupes de personnes sont impliqués dans l'entrevue individuelle. Le premier groupe : gestionnaire du programme VADA ou membres d'équipe du projet Ville amies des aînés dans les gouvernements shanghaiens. Le deuxième groupe : personnes travaillant pour des fournisseurs de services du public ou du privé. Le troisième groupe : personnes âgées. En considérant les limites du temps et des moyens financiers, le nombre prévu est de N=15 personnes. La répartition est donc de 5 personnes par groupe. Les critères d'inclusion dans l'étude sont ci-dessous :

Groupe 1 : 5 personnes qui travaillent ou ont travaillé depuis au moins 5 ans dans le gouvernement de Shanghai pour l'implantation de programme Ville-amie des aînés.

Groupe 2 : 5 personnes qui travaillent ou ont travaillé depuis au moins 5 ans comme fournisseurs de services sociaux ou hôpitaux, soit publics ou privés.

Groupe 3 : 5 personnes ayant 60 ans ou plus (en Chine, l'âge légal de la retraite est de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes), qui sont à la retraite ou travailleur, qui peuvent communiquer verbalement et qui peuvent comprendre les questions d'entrevue.

Une première méthode de recrutement consiste en une invitation à participer, affichée dans le WeChat en ciblant les personnes âgées. Le WeChat est un réseau social en ligne qui est plus populaire que Facebook et les utilisateurs du WeChat ont dépassé 1 milliard en Chine⁹. Un échantillonnage « boule de neige » à partir de personnes participantes initiales a été fait également. Une autre méthode de recrutement complémentaire consiste à contacter par courriel et par téléphone les gestionnaires gouvernementaux par le biais d'une liste de courriels professionnels et de téléphones publics construite à partir des publications gouvernementales. Les organismes d'aînés œuvrant dans la ville sont également sollicités pour le recrutement des personnes âgées, par exemple, « Shanghai university for the elderly ».

Les détails des modes précis de recrutement seront présentés dans la section des résultats au chapitre « 7.4.1 : Description des méthodes de recrutement et des participants ».

6.2.4 Outils de collecte de données

1. Outil d'observation : Feuilles de route pour une ville amie des aînés de l'OMS. Voir dans les références bibliographiques (Organisation mondiale de la Santé [OMS], 2007 b).
2. Guide d'entrevues qualitatives semi-dirigées pour l'entrevue individuelle : Shanghai et Ville-amie des aînés. Voir l'annexe 4.

⁹ Ministre des Affaires étrangères de la République Populaire de Chine. (2018) Repéré à <http://www.fmprc.gov.cn/fra/>

6.3 Considérations éthiques et les stratégies d'acquisition

Sur le site Internet de l'université de Sherbrooke en utilisant le lien suivant :

<https://nagano.saric.usherbrooke.ca/login>, au début du mois de mars de 2018, nous avons soumis le projet de recherche au CÉR – Lettres et sciences humaines pour en demander l'approbation. Après deux mois de préparation documentaire, le protocole de recherche a été approuvé par le comité CÉR — Lettres et sciences humaines.

Voir la lettre d'approbation finale à l'annexe 5, la lettre d'invitation pour les participants à l'annexe 6 et le formulaire de consentement en anglais et en chinois à l'annexe 7.

La participation à l'étude se base sur un consentement libre et éclairé. Le recrutement des personnes participantes s'est déroulé dans la collectivité, dans les établissements de fournisseurs de services pour les personnes âgées et dans les établissements gouvernementaux. Les entrevues se sont déroulées au milieu de travail ou dans un lieu public (un Café, un centre des aînés ou un parc, etc.). Le dossier des participants est établi en contenant des informations telles qu'un enregistrement audio des entretiens, son statut socioéconomique, son nom, sexe, sa date de naissance et son origine ethnique, ainsi que des informations concernant son état de santé passé et actuel, son mode de vie, etc.

Toutes les informations recueillies au cours du projet de recherche restent confidentielles. Les participants ne sont identifiés que par un numéro de code. La chercheuse responsable de cette étude conserve la clé du code reliant les noms dans les dossiers d'étude.

La recherche s'est déroulée dans la ville de Shanghai. La durée prévue pour le recrutement et la collecte de données était de 3 mois. En considérant que les organisations n'avaient pas nécessairement ouvert leurs portes à l'étudiante-chercheuse, il fallait prendre le temps de tisser des liens privilégiés afin de faire sa place et de se faire accepter dans le milieu à l'étude, donc la durée de la collecte de données a finalement été de 5 mois.

6.4 Stratégie d'analyse de données

Les analyses sont faites (et les résultats qui en découlent) en fonction des objectifs de la recherche. Nous prenons en compte des impacts du programme VADA dans la ville de Shanghai. Nous portons des considérations au concept d'innovation sociale et aux limites de l'implantation du programme VADA.

Tous les enregistrements audio des entretiens sont transcrits d'abord en version chinoise (les entrevues qualitatives semi-dirigées au titre de « Shanghai et Ville amie des Aînés » se sont déroulées en langue chinoise, soit le mandarin, soit le dialecte shanghaien selon la volonté des participants), ensuite, sont traduits en français. La transcription nous permet de noter des détails d'entretien et des réflexions suscitées par les rencontres.

Les entrevues sont codées et distinguées d'une sorte de portrait de chacun des participants. Même si des participants appartenaient au même groupe, elles ne sont pas identiques. À partir des informations recueillies en entrevues et de documents divers, nous continuons d'analyser les similitudes et les différences entre les individus et les groupes. Par la suite, cette analyse nous permet de construire un portrait de chaque groupe et enfin de compléter un grand portrait sur la vie des aînés à Shanghai.

En référant le protocole de Vancouver (OMS, 2006), l'analyse des données passe quatre étapes :

Étape 1 : Identifier les similitudes et les différences entre les participants dans un même groupe suivant leur statut sociodémographique. Marquer leurs efforts qui ont été déployés pour rendre la ville plus conviviale aux égards des aînés.

Étape 2 : Identifier les similitudes et les différences entre les groupes suivant leur statut sociodémographique. Marquer leurs rôles qui ont joués dans l'évolution du programme VADA.

Étape 3 : Comparer des données par le biais d'histoire d'évolution de 2005 à 2018 de la ville de Shanghai entre les aînés, les fournisseurs et le gouvernement, documenter l'évolution de l'implantation et de la mise en œuvre du programme de 2005 à 2018.

Étape 4 : Intégrer les analyses de trois volets méthodologiques, à savoir l'observation exploratoire, la recherche documentaire et les entretiens semi-dirigés. Marquer les éléments d'innovation sociale et les limites de l'implantation du programme VADA à Shanghai.

7. RÉSULTATS

Dans ce chapitre, nous traitons des résultats de notre recherche. En premier lieu, nous faisons une réflexion sur notre démarche de collecte des données. Plus précisément, nous décrivons les trois méthodes de collecte des données que nous avons utilisées dans notre recherche. Nous y intégrons les données en lien avec les concepts d'environnement physique et d'environnement social tirés du programme Ville amie des aînés. Nous

allons tenter de répondre à la question suivante : en quoi les résultats sont-ils le reflet de la vie quotidienne des aînés résidant à Shanghai et de l'impact du programme Ville amie des aînés ?

Dans un second temps, nous présentons les résultats de notre recherche en procédant à une description structurée de nos trois approches de collecte de données. Tout d'abord, nous nous pencherons sur les démarches adoptées par les autorités shanghaiennes pour construire une ville amie des aînés. Ensuite, nous faisons ressortir les caractéristiques spécifiques de la démarche de mise en place à Shanghai du programme Ville amie des aînés. Enfin, nous complétons nos résultats par une analyse des similitudes et des différences entre les participants. Pour répondre à nos objectifs de recherche, plusieurs démarches méthodologiques ont été croisées.

Finalement, mentionnons que l'ensemble de ce chapitre est parcouru par une réflexion et une interprétation des résultats selon notre perspective théorique.

7.1 Réflexion sur la collecte des données

Comment s'assurer que les résultats sont le reflet de la vie quotidienne des personnes âgées résidant à Shanghai et de l'impact du programme Ville amie des aînés ? Cette interrogation porte sur les trois volets de notre méthodologie de recherche, à savoir l'observation exploratoire, la recherche documentaire et les entretiens semi-dirigés. En effet, il s'agit d'une étude exploratoire, dont le mode d'échantillonnage ne permet pas de saisir la totalité des phénomènes sociaux vécus par les personnes âgées de cette mégapole. Dans les faits, nous sommes très conscientes de la portée limitée de notre étude considérant l'étendue du sujet.

À la base, l'objectif de l'observation exploratoire est d'identifier des éléments qui reflètent ou ne reflètent pas la convivialité de la ville de Shanghai à l'égard de ses résidents âgés. Nous avons effectué une série d'enquêtes sur les espaces extérieurs, les édifices, les habitats et les rues dans les 16 arrondissements de Shanghai en interviewant aléatoirement des personnes âgées résidant dans la ville aussi souvent que possible quand l'occasion se présentait.

Au fur et à mesure qu'émergeaient de l'observation exploratoire des éléments démontrant ou infirmant la convivialité de ville de Shanghai envers ses âgés, la recherche documentaire que je faisais dans les documents gouvernementaux m'a permis de trouver des explications sur la transformation et des difficultés rencontrées à cette occasion. En effet, l'observation exploratoire et la recherche documentaire ont été réalisées en alternance de sorte que notre étude pouvait continuellement être poussée plus en profondeur.

Enfin, les éléments prouvant ou réfutant la convivialité de la ville de Shanghai à l'égard de ses personnes âgées deviennent plus évidents après l'analyse des entretiens semi-dirigés. Les innovations et les limites en lien avec l'appropriation du concept Ville amie des âgés par la ville de Shanghai s'éclaircissent après cette étape.

En tenant compte du caractère complexe de la société chinoise, cette procédure est devenue difficile à gérer pour une étudiante novice dans le domaine de la recherche sociale. Par exemple, au début de notre étude, nous avons rencontré quelques difficultés pour cibler les participants pour les entretiens semi-dirigés du groupe G selon le critère d'inclusion suivant : cinq personnes qui travaillent ou ont travaillé depuis au moins cinq

ans au gouvernement de Shanghai pour l'implantation de programme Ville amie des aînés.

La directrice de notre mémoire de recherche, madame Suzanne Garon, a donné un soutien important à distance au moyen de Skype. Nous décrirons en détail ce point dans la partie où nous présentons les modalités de recrutement des participants, car cela reflète bien la réalité de l'appropriation du concept Ville amie des aînés par la ville de Shanghai.

7.2 Résultats de l'observation exploratoire

7.2.1 Transport

Dans cette section, tous les chiffres statistiques proviennent de documents publics gouvernementaux. Pour les références, nous proposons d'abord de consulter le web site de la Commission municipale des transports de Shanghai à <http://www.jt.sh.cn/>, dont des sources sont montrées avec des versions anglaises. Par exemple, il y a une vidéo de 8,72 minutes intitulée « Shanghai Smart Transport » et avec sous-titre en anglais qui explique bien les développements et les services publics du système de transport à Shanghai. Nous proposons aussi de référencer au « CHAPTER 15—TRANSPORTATION, POSTS AND INFORMATION TRANSMISSION » de « Statistical Yearbook 2018 » de la ville de Shanghai en version anglaise. Pour plus de détails, voir l'annexe 8.

FIGURE 7: INDICATEURS PRINCIPAUX DE TRANSPORT AU COURS DE 2000 À 2017

15.2 MAJOR INDICATORS OF TRANSPORTATION IN MAIN YEARS

Indicators	2000	2010	2016	2017
Highway Transportation				
Operating Vehicles (Vehicle)	155 860	185 531	237 048	255 653
Passenger Vehicles	30 757	20 386	36 100	43 337
Freight Trucks	125 103	165 145	200 948	212 316
Seat of Passenger Vehicles (seat)	309 834	523 564	640 557	650 635
Tonnage of Freight Trucks (10000 tons)	48.36	132.59	230.22	257.70
Harbor				
Average Days of Vessel Berthed at Harbor (day)	0.90	0.40	0.46	0.51
Aviation				
Aircraft Movements (10 000 sorties)		55.11	74.19	76.04
Passenger Turnover (10 000 person-times)		7 187.74	10 646.25	11 188.52
Domestic Flight		5 106.96	6 996.85	7 394.18
International and Regional Flight		2 080.78	2 838.43	3 794.34

Bureau municipal des statistiques de Shanghai (2018)

7.2.1.1 Moyens de transport**Métro**

La construction du métro à Shanghai a commencé en 1990. Aujourd'hui, le métro a 17 lignes en opération, qui ont une longueur totale de 705 km (676 km pour le métro conventionnel et 29 km pour le métro à lévitation magnétique) et couvrent les 16 arrondissements de la ville avec leurs 415 stations, incluant 57 stations de correspondance. Par sa taille, le réseau de métro de Shanghai se classe au premier rang mondial.

La proportion du transport en métro atteignait 20 % du système de transport à Shanghai et l'achalandage pour une journée de travail dépassait 10 millions de passagers, avec un record de 11,86 millions de passagers.

Autobus et taxis

À la fin de 2017, à Shanghai, il y avait 1 660 lignes d'autobus en opération sur les routes et sur la rivière Huang'pu. Le taux de couverture au sol des stations d'autobus dans un rayon de 500 mètres atteint 92 %. Dans les autobus, des sièges ont été modifiés et réservés aux femmes enceintes et aux personnes âgées. La ville est également desservie par environ 10 000 taxis.

À la fin de 2017, selon le Bureau municipal des statistiques de Shanghai, la ville de Shanghai possède 43 337 véhicules de passagers, dont 1 881 autobus électriques hybrides et 3 849 autobus électriques, qui représentent 23 % de sa flotte d'autobus. La ville de Shanghai vise à accélérer l'atteinte de la cible zéro émission. Elle envisage aussi de mettre au point un plan pour le renouvellement annuel des autobus et des taxis pour que la proportion de véhicules électriques atteigne 100 %.

Voitures privées

Selon le Bureau municipal des statistiques de Shanghai, on recense 52 voitures privées pour 100 foyers dans la ville. À la fin de 2017, Shanghai comptait 6 506 600 automobilistes ; parmi ceux-ci, moins de 2 % étaient des personnes âgées de 60 ans et plus.

Scooter

Les utilisateurs de scooter sont habituellement de jeunes adultes.

Vélo en libre-service et covoiturage

Deux entreprises, Ofo et Mobike, se partagent le marché du vélo en libre-service à Shanghai et chacune d'elles offre à sa clientèle plus de 500 000 vélos.

Pour sa part, l'entreprise Didi, comme Amigo Express au Québec, exploite une plateforme virtuelle où les automobilistes peuvent mettre en vente les places libres dans leur voiture pour un trajet quelconque.

7.2.1.2 Tarifs

Le tarif pour l'autobus et pour le métro est de 1,00 RMB (0,2 CAD) par personne pour une distance inférieure à 13 km.

Le prix des taxis est de 14 RMB (2,9 CAD) pour un trajet de trois kilomètres. On ajoute 2,5 RMB par kilomètre pour une distance supplémentaire excédant trois kilomètres. Le prix augmente de 30 % la nuit (de 23 heures du soir à 5 heures du matin). Lorsque la vitesse est inférieure à 12 km/h ou que le passager demande au chauffeur d'attendre, quatre minutes comptent pour un kilomètre de trajet.

7.2.1.3 Affichage des Informations

Couvrant 1134 lignes d'autobus, les informations à propos des arrivées et des départs des véhicules sont affichées en temps réel sur un écran intelligent de 55 pouces qui est installé dans l'abri de chaque station d'autobus. Aussi, Shanghai encourage activement la mise en place d'une plateforme intelligente qui intégrerait toutes les informations sur tous les moyens de transports publics, plateforme à laquelle on peut accéder avec son portable.

7.2.1.4 Gratuité

Avant le mois de juin 2016, les transports publics étaient gratuits pour les personnes âgées de 65 ans et plus. La municipalité distribuait gratuitement à ces gens une carte électronique munie d'une sonnerie vocale annonçant « Carte gratuite pour les aînés » quand une personne âgée monte dans un véhicule.

En Chine, la courtoisie à l'égard des aînés dans la vie quotidienne est une tradition culturelle. Les passagers plus jeunes donnent la priorité aux personnes âgées et leur cèdent leur siège dans l'autobus. Cependant, l'annonce à voix haute de la gratuité fait que plusieurs personnes âgées se sentent gênées et donne lieu à des manifestations d'âgisme. Ainsi, à Shanghai, un vendredi à l'heure de pointe des déplacements domicile-travail sur la ligne d'autobus 48 desservant le centre-ville de Shanghai, une jeune fille de 15 ans qui avait ses règles ne voulait pas céder sa place à un homme âgé et a été insultée par ce dernier. Un internaute a filmé la scène avec son smartphone et a ensuite publié la vidéo sur internet, ce qui a suscité de fortes réactions sur le réseau social WeChat. Entre-temps, la ville avait déjà constaté toute une série d'évènements semblables. En fin de compte, Shanghai a décidé de modifier sa politique de gratuité en cessant d'émettre des cartes gratuites et en versant aux personnes âgées une allocation monétaire individuelle mensuelle dans une carte bancaire intitulée *Carte de respect des aînés*. Cette allocation représente un montant de plus de cinq milliards de RMB annuellement pour la ville et a bénéficié à presque trois millions d'aînés depuis juin 2016.

TABLEAU 1: CARTE DE RESPECT DES AÎNÉS

Âge de la personne âgée (ans)	Somme d'argent en RMB (5 RMB = 1 \$) entrée dans la carte au mois
65-69	100
70-79	150
80-89	180
90-99	350
100 et plus	600

7.2.1.5 Conclusion

Dans la ville de Shanghai, le système de transport public est très accessible et très abordable. Tous les quartiers sont bien desservis par les transports publics. Les correspondances entre les autobus et les autres moyens de transport sont bien pensées. Nous avons posé des questions de manière aléatoire à une vingtaine de passagères âgées concernant la fréquence et la fiabilité du service de transport public et celles-ci ont exprimé leur satisfaction. Les moyens de transport publics sont absolument nécessaires pour les âgés. De leur côté, les automobiles privées ont fait leur apparition en 1990. Les automobilistes sont en majorité des jeunes adultes, les automobilistes âgés de 60 ans et plus représentant moins de 2 % du nombre de conducteurs de ces véhicules.

Ces passagères ont aussi mentionné qu'à l'exception du métro, la plupart des autobus ne permettent pas l'accès des fauteuils roulants. La capacité de monter dans un autobus et d'en descendre est un autre problème qui fut soulevé par plusieurs personnes âgées. La

conduite imprudente et le non-respect du code de la route par les conducteurs de scooter ont également été condamnés par plusieurs personnes âgées. L'intensité et la rapidité de la circulation sont aussi considérées comme des obstacles pour les personnes âgées.

7.2.2 Espaces extérieurs et bâtiments

Dans cette section, tous les chiffres statistiques proviennent de documents publics de Bureau forestier de Shanghai et de Bureau d'administration d'aménagement paysager et apparence de la ville. Chaque année, ils publient « Annuaire statistique de la ville verte de Shanghai » qui est un rapport annuel provenant des enquêtes et des données de télédétection sur l'écologisation, l'Annuaire recueille les principales données statistiques de quatre secteurs d'activité, à savoir l'écologisation, la foresterie, l'apparence des villes et l'assainissement à Shanghai. Afin de garantir l'exactitude et l'authenticité des données, l'Annuaire a subi plusieurs séries de corrections et de relectures par le service des affaires du bureau. Il reflète enfin le travail général du Bureau Municipal de manière ordonnée et systématique. Malheureusement, il n'existe pas de version en langue étrangère pour l'Annuaire. Mais il existe un film de propagande dans son site web public qui représente des chiffres affichés dans cette section et qui peut être repéré avec Bing ou Yahoo ! (Pas avec Google) à

<http://lhrs.sh.gov.cn//sites/ShanghaiGreen/dyn/ViewShiping.ashx?ctgId=4a0f700a-449e-4531-9780-907c238c7cce&infId=bef17c5a-bff6-4391-b310-32e51544d168>

Ce Film a été publié par le Bureau forestier de Shanghai et par le Bureau d'administration d'aménagement paysager et apparence de la ville de Shanghai. La date

de sortie : 2015/7/22 11 h 40 min Source : Green Shanghai. Voir l'annexe 9 pour plus de détails.

7.2.2.1 Parcs

À Shanghai, on retrouve des parcs dans tous les quartiers de la ville et il en existe un grand nombre le long de la rivière Huang'pu et du fleuve Suzhou. Des parcs miniatures ont été construits au centre-ville. De grands parcs de campagne (parcs de zones humides, parcs à thème) ont aussi été aménagés en banlieue. Le nombre total de parcs à Shanghai est supérieur à 200, ce qui comprend les espaces verts naturels. Tous les parcs de Shanghai sont ouverts gratuitement aux personnes âgées. De même, en 2018, le taux de couverture forestière de Shanghai se situait à 15 % et la superficie de zone verte par habitant atteignait 6,5 mètres carrés.

7.2.2.2 Qualité de l'air et de l'eau

Selon le Bulletin sur l'état de l'environnement, publié par le Bureau municipal de la protection de l'environnement de Shanghai, la concentration de particules fines (PM2.5) dans l'air ambiant de la ville se situait à 39 µg/m³¹⁰ en 2017, soit 13,3 % de moins qu'en 2016 et 37,1 % de moins que durant l'année de base 2013. Pour sa part, la qualité de l'eau des principales rivières de la ville s'est améliorée par rapport à 2016.

7.2.2.3 Bâtiments

Nous avons questionné aléatoirement des personnes âgées et des proches aidants dans l'arrondissement de Huang'pu. Ceux-ci apprécient les zones de repos situées dans un grand édifice commercial qui a été construit récemment et disent que cet endroit est un paradis dans la lutte contre la chaleur violente de l'été.

¹⁰ Microgrammes par mètre cube.

Le système de métro est bien conçu pour les personnes âgées, qui peuvent accéder facilement à ses infrastructures. Les trottoirs possèdent une surface antidérapante. Les toilettes publiques sont propres, bien entretenues, aisément accessibles, bien indiquées et commodément situées.

La priorité est donnée aux personnes âgées de 70 ans et plus dans les files d'attente et des comptoirs distincts leur sont assignés à la banque ou dans les services communautaires. Les magasins sont toujours situés à proximité des habitations et ouverts tous les jours de la semaine. Par exemple, les épiceries de la chaîne 7-11 sont ouvertes 24 heures par jour et sept jours par semaine.

7.2.2.4 Sécurité publique

Le concept de sécurité ici peut faire appel aussi bien à des interventions visant la gestion des catastrophes naturelles autant que l'aménagement pour éviter les accidents. En 2018, la ville est devenue le leader en matière de sécurité publique en Chine. Mais selon notre observation, sauf dans l'arrondissement de Pu'dong, les voies piétonnes et les pistes cyclables partagent un même couloir dans la ville, cela s'agit un risque pour les personnes âgées.

7.2.3 Habitation

Dans cette section, les chiffres statistiques proviennent de documents publics de Comité de gestion du logement et de la construction urbaine et rurale de Shanghai. Son web site peut être consulté à http://zwdt.sh.gov.cn/govPortals/organ_index.do?organ=SHJSSH.

La nouvelle version du portail du Comité de gestion du logement municipal et de la construction urbaine-rurale (<http://www.shjjw.gov.cn>) a été officiellement lancée le 29

janvier 2019. L'ancien Web site du Comité a été fermé. Les services de gestion en ligne sont uniformément transférés vers la plate-forme générale du gouvernement municipal «réseau unique», qui regroupe tous les comités de gestion municipale. La nouvelle plate-forme générale du gouvernement municipal «réseau unique» reste que dans la langue chinoise. Nous proposons aussi de référer à Carine Henriot, «Shanghai, la réémergence d'une métropole chinoise moderne», WebTV UTC, la chaîne vidéo de l'Université de technologie de Compiègne, 65 minutes. Voir l'annexe 10 pour plus de détails.

Les conditions de logement à Shanghai ne sont pas homogènes, notamment du type d'habitation (maison, édifice multiétage et gratte-ciel).

Après la fondation de la nouvelle Chine par le président Mao Zedong le 1^{er} octobre 1949, la construction de logements à Shanghai était planifiée et réalisée par des entreprises nationales et tous les logements étaient distribués aux résidents en gestion unifiée. Les loyers coûtaient moins cher et étaient souvent subventionnés par l'entreprise nationale. Cette situation a perduré jusqu'à la fin de 1995. Le 1^{er} janvier 1996, une réforme est entrée en vigueur. Dorénavant, les habitants pouvaient acheter leur logement ou continuer à payer un loyer. Un marché des logements lucratifs s'est développé à Shanghai et les entreprises privées d'immobilier ont fait leur entrée sur ce marché.

À l'heure actuelle, il existe trois grands types de logements à Shanghai, soit la maison, l'appartement dans un édifice multiétage (sept étages ou moins) et l'appartement dans un gratte-ciel (de sept à 40 étages). La plupart des maisons ayant été construites avant 1950, on observe que soit elles ont été démolies, soit elles sont en mauvais état et en voie d'être démolies. Le prix au mètre carré du terrain est de plus en plus élevé parce

que ces maisons se situent souvent au centre-ville et que l'économie du marché immobilier est en pleine effervescence. Les édifices multiétages (sept étages ou moins) ont été construits entre 1950 à 1980 et la plupart n'étaient pas équipés d'un ascenseur. La construction des édifices comptant sept étages et plus a connu des progrès rapides depuis 1996. À Shanghai, la modernisation suit un rythme impressionnant.

7.2.3.1 Accessibilité économique

Les aînés qui ont acheté leur logement en 1996 ont de la chance parce que le prix de l'immobilier a crû sans arrêt depuis ce temps, le coût en 2019 étant de 10 à 20 fois plus élevé par rapport à 1996. Combien coûte un appartement en ville à Shanghai en 2019 ? Selon un rapport récent publié sur un site web¹¹, le prix d'un mètre carré de bâtiment au centre-ville de Shanghai atteignait 12 564,8 € (environ 18 846 CAD). Ce montant peut varier de 10 252,6 € (environ 15 300 CAD) à 15 378,9 € (environ 23 068 CAD) selon la période de l'année.

La figure 7 apparaissant ci-dessous décrit la tendance de l'évolution du prix de l'immobilier au centre-ville de Shanghai de mai 2016 à octobre 2017. La ligne bleue fait référence au prix en euros tandis que la ligne orange renvoie au prix en monnaie locale CNY (RMB, 1 RMB égalant environ 0,20 \$ CAD). Pourquoi le prix en euros fluctue plus que le prix en monnaie locale ? Ce phénomène est tout simplement lié au cours de la devise CNY par rapport à l'euro, qui peut évoluer chaque jour et fait donc grimper ou descendre les prix en euros sans que le prix dans la monnaie locale ne change nécessairement.

¹¹ <https://www.combien-coute.net/prixm2-centre/chine/shanghai/>

Une estimation du coût d'un mètre carré (m2) de surface habitable en ville à Shanghai. Ce renseignement est sur page internet consultée le 15 février 2019.

FIGURE 8: ÉVOLUTION DU PRIX DE L'IMMOBILIER AU CENTRE-VILLE DE SHANGHAI DE MAI 2016 A OCTOBRE 2017



7.2.3.2 *Commodités de base*

On retrouve encore à Shanghai des maisons qui ne sont pas équipées d'une robinetterie et d'accessoires sanitaires et qui n'ont ni salle de bain ni cuisine adaptée. De plus, certaines maisons sont partagées entre plusieurs ménages, ce qui entraîne un surpeuplement. La plupart des bâtiments multiétages comptant sept étages et moins ne sont pas équipés d'un système de chauffage et d'un ascenseur. La condition des bâtiments multiétages ayant sept étages et plus s'est améliorée selon la date de construction : plus le bâtiment est récent, meilleure est sa condition.

7.2.3.3 *Conception*

En général, depuis 1996, les nouveaux édifices ayant sept étages et plus sont construits de façon à ce que les gens puissent vivre confortablement chez eux. Des mesures ont été prises afin d'adapter la conception des établissements publics aux besoins des personnes âgées. Toutefois, l'aménagement de salles de bain et de toilettes spécialement conçues

pour les personnes âgées n'est pas encore pris en considération dans la conception des appartements privés.

7.2.3.4 Modifications

À Shanghai, les édifices multiétages qui comptent sept étages ou moins et qui ne sont pas munis d'un ascenseur sont modifiés afin de pallier cette lacune ; une aide financière est accordée par la municipalité pour l'installation d'un ascenseur à l'extérieur de ces édifices. Au cours des dix dernières années, quelque 200 000 ascenseurs ont été installés dans des bâtiments multiétages.

7.2.4 Internet +

Nous voulons ajouter une explication à propos du domaine de la communication et information dans le programme Ville amie des aînés (voir, dans le rapport 1, les huit pétales représentant les domaines du programme). À Shanghai, sauf les médias principaux comme la télévision (qui offre même une chaîne spéciale pour les personnes âgées), la radio et des journaux, les technologies de l'information et de la communication ont évolué rapidement. De nouveaux types d'appareils reliés à internet sont bien accueillis par les personnes âgées, surtout celles qui ont moins de 65 ans. Il apparaît indispensable que la ville fasse la promotion de l'utilisation des téléphones intelligents, dont l'usage se répand à une vitesse folle.

Le projet Internet + a été annoncé et promu par la ville de Shanghai en 2015 et mis en œuvre en 2016. Cette politique a grandement aidé les micro-territoires et les organismes de services pour personnes âgées à utiliser les technologies de l'information telles que

l'internet des objets, l'internet mobile, l'informatique en nuage, le traitement d'un fort volume de données, etc.

En 2017, selon une enquête faite par le Centre de recherche sur le vieillissement de Shanghai, le taux d'utilisation du téléphone intelligent chez les aînés résidant dans cette ville a atteint 50 %. En particulier, les personnes âgées de 50 à 65 ans se sont vite adaptées et ont adopté ces changements numériques. Ceci est attribuable notamment à la présence de WeChat et d'Alibaba, qui a contribué à améliorer et à faciliter les communications entre les personnes.

Dans notre étude, nous avons vu sur le terrain de nombreux exemples et nous en présentons quelques-uns ci-dessous.

7.2.4.1 Plateforme virtuelle au niveau de la municipalité

La plateforme informatique <http://www.shweilao.cn/> comprend des informations pour les personnes âgées de Shanghai : informations sur différentes activités, date d'anniversaire des personnes centenaires, listes de services pour les aînés retraités, informations sur la sécurité de la vieillesse, informations sur l'éducation des personnes âgées, informations sur les droits et les privilèges rattachés au micro-territoire et sur l'allocation de vieillesse complète (carte de retraite), guide de demande de soins de santé, etc.

7.2.4.2 Shanghai12345

En octobre 2012, la ligne téléphonique directe Shanghai12345 de services aux citoyens de Shanghai a été officiellement ouverte. Ce numéro de téléphone est facile à retenir. En 2017, le nombre d'appels faits par des citoyens a dépassé 13 millions, dont à peine 40 800 appels provenaient de personnes âgées.

En plus de la ligne téléphonique, une application pour les téléphones portables et un site Web¹² officiel sont également offerts par Shanghai 12345 pour faciliter la réponse aux différents besoins des citoyens.

Ce service est soutenu par le gouvernement de Shanghai. Il reçoit et gère les plaintes faites par les résidents de la ville. Il aide les résidents pour des questions relatives au gouvernement et aux services non urgents afin d'améliorer l'efficacité de l'appareil gouvernemental. Les étrangers peuvent également appeler la ligne téléphonique afin d'obtenir des informations et des services en anglais. Nous observons que les installations de Shanghai12345 comprennent diverses unités de travail : réception par téléphone ou par internet, requête de suivi, journal de cas, propositions de l'utilisateur, plaintes de l'utilisateur, etc. Chaque unité est placée sous la responsabilité d'une équipe efficace et pragmatique.

Nous avons demandé l'aide de Shanghai12345 en août 2018 pour commencer la recherche des participants pour le groupe des gestionnaires gouvernementaux. Notre revendication est enregistrée dans le journal de cas auquel on peut avoir accès à tout moment sur Internet.

7.2.4.3 Des applications inventées pour les services de retraite

Selon l'encyclopédie Wikipédia, une application¹³, dans le domaine informatique, est un programme ou un ensemble logiciel qui est utilisé pour effectuer une tâche ou un ensemble de tâches élémentaires appartenant à un même domaine ou formant un tout. Comme exemples d'applications, mentionnons les jeux vidéo, les logiciels éditeurs de

¹² Repéré à <http://www.sh12345.gov.cn/>

¹³ [https://fr.wikipedia.org/wiki/Application_\(informatique\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Application_(informatique))

textes, les navigateurs web et les lecteurs multimédias. Les applications emploient les services du système d'exploitation pour utiliser les ressources matérielles.

À Shanghai, nous avons observé différentes applications pour les services de retraite que nous présentons ci-dessous :

Alarme de chute

Cette application, qui est portée par une personne âgée, peut envoyer une alerte à une personne choisie à l'avance lorsqu'elle perçoit que le porteur ne bouge pas normalement, par exemple s'il glisse, s'il ne reprend pas la station debout et s'il ne se déplace plus. Le GPS intégré envoie des informations de localisation à la personne désignée, ce qui permet à celle-ci d'arriver rapidement sur les lieux ou d'informer l'hôpital en cas de besoin.

Achat en ligne

Comme c'est le cas pour Amazon dans les pays occidentaux, Alipay est le leader incontestable du commerce en ligne en Chine grâce à ses services innovants et faciles à utiliser, à une offre multifonctionnelle et au fait qu'il ne coûte rien à son utilisateur. Cette application, qui a été développée par le groupe Alibaba, permet aux gens de faire des paiements en ligne de manière simple et efficace.

Le site Taobao (<https://world.taobao.com> en Chine et <https://sale.aliexpress.com> est sa version internationale), qui a été créé par Jack Ma en 1998, accapare près de 80 % du commerce en ligne de Chine. Par exemple, les vêtements de dance pour les dames (jeunes retraitées âgées de 50 à 60 ans qui vont danser dans les parcs ou sur les terrasses

chaque jour), sont très populaires et ont généré des ventes de plus d'un milliard de RMB en 2017. De même, le site 962360.com, qui correspond à une épicerie en ligne, offre un service de livraison à domicile qui a acquis une bonne réputation chez les personnes âgées résidant à Shanghai.

La technologie du code-barres

Il s'agit de codes unidimensionnels empilés dont les motifs constituent souvent une forme rectangulaire, qui peuvent être lus par les téléphones portables en faisant un balayage du code. Les codes sont utilisés dans un nombre de plus en plus grand d'applications, notamment pour la protection des patients atteints de la maladie d'Alzheimer et pour les paiements en ligne. Aujourd'hui, on retrouve cette application dans tous les supermarchés, dans le réseau de transport public (paiement d'un passage), etc.

WeChat

Créée en 2011 par le groupe Tencent, WeChat est l'application d'un réseau social qui se développe à une vitesse fulgurante en Chine. Au dernier semestre de 2018, WeChat comptait plus d'un milliard d'utilisateurs. Depuis 2014, WeChat s'est développée et est devenue une application tout-en-un. Par exemple, en reliant sa carte de crédit à WeChat Portefeuille, l'utilisateur peut effectuer des transactions entre personnes, appeler un taxi, acheter des places de cinéma et payer un achat dans les quelque 300 000 magasins qui offrent la fonctionnalité WeChat Pay.

Maison de retraite virtuelle

Cette application a été développée par la municipalité. À partir de la page d'accueil, on peut accéder à chaque centre pour personnes âgées de Shanghai. Des versions électroniques de brochures pour les centres pour personnes âgées sont également accessibles et diffusent des informations variées pour les aînés. Des informations pratiques d'intérêt local disponibles en temps réel aident les personnes âgées à mieux gérer leur vie et à subvenir à leurs besoins. Autrement dit, la bonne information au bon moment se trouve tout simplement dans une application, ce qui permet aux personnes âgées de recevoir des publications qui concernent leur situation personnelle actuelle.

7.2.5 Centres pour les aînés — réorganisation des structures existantes

Cette partie concerne le domaine du soutien communautaire et des services de santé et la question du respect et de l'inclusion sociale du programme Ville amie des aînés.

L'existence de centres spécialement conçus pour les personnes âgées n'est pas une nouveauté à Shanghai. On retrouvait déjà dans la ville des établissements qui dispensaient des services de santé essentiels et des cantines qui servaient aux personnes âgées des repas à portion réduite et à un prix abordable deux ou trois fois par jour. La ville allouait un montant annuel pour les cantines. Shanghai avait aussi des espaces où l'on organisait des événements culturels.

Les centres dont nous parlons sont le résultat du regroupement de structures existantes. Depuis 2013, la ville a investi considérablement dans la construction de centres spéciaux offrant divers services dans un ou des espaces de proximité. Aux services mentionnés précédemment, on ajoute des services de santé extrahospitaliers de jour, des soins

infirmiers de nuit, des soins à domicile, des services de réadaptation dans la tradition chinoise, des activités physiques et de loisirs, etc. Comme le dit le slogan promotionnel dans la publication municipale : « Dans un rayon de 1,5 km de diamètre et à 15 minutes à pied, vous pouvez arriver à un centre spécialisé pour aînés comme chez vous et plus intéressant que chez vous. »¹⁴

Ce n'est pas seulement que la construction d'un ou de plusieurs bâtiments donne de l'espace, c'est aussi que cette construction est imprégnée par la quantité et la qualité des services et des autres aspects de la convivialité pour les personnes âgées. Autrement dit, cette construction constitue une merveille d'intégration. Cette démarche a aidé à libérer la capacité innovante dans les micro-territoires de la ville de Shanghai. Que cent fleurs s'épanouissent selon les conditions locales, chaque fleur ayant sa propre couleur. Nous voulons ici brosser le portrait des centres pour aînés par l'exemple que nous présentons ci-dessous : En 2016, la municipalité de Shanghai a fait un concours d'innovations pour les services aux personnes âgées ; 20 cas ont été retenus dans le palmarès.

TABLEAU 2: PALMARÈS DES SERVICES INNOVANTS POUR LES PERSONNES ÂGÉES

1. Cercle d'un kilomètre de services de soins de santé en coopération avec les hôpitaux municipaux — centres de santé communautaires et centres de réadaptation
2. Soins professionnels pour les personnes âgées atteintes de démence -- un modèle de centre de jour
3. Des soins de fin de vie -- une équipe de six membres provenant de différentes professions
4. Opération d'une minimaison comptant 14 lits pour les aînés
5. Une solution intégrée pour les aînés atteints de démence

¹⁴ Cette phrase vient du document interne du Parti de Communiste Chinois (PCC) et en langue chinoise, intitulé « 13e plan quinquennal pour le développement de la vieillesse à Shanghai », ici c'est la traduction libre du chinois en français.

6. Un cas d'intégration de soins formels et informels
7. Un service pour donner des bains (en apportant une baignoire à domicile)
8. Dynamique cérébrale -- une série d'expériences avec la musique
9. Vieillir en communauté et services à domicile
10. Minimaison des aînés intégrée dans la communauté
11. Gestionnaire de vieillissement personnalisé
12. Services personnalisés dans un réseau de soutien
13. Un système de prévention et d'intervention des crises psychologiques chez les personnes âgées
14. Un village de bien-être pour les aînés
15. Un système de services communautaires à long terme pour soutenir des aînés
16. Une communauté avec soins de longue durée
17. Formation pour des proches aidants
18. Programme d'extension des soins formels dans la communauté
19. Un système de répit pour former des proches aidants
20. Cas des bénévoles anciens amis (60 ans pairage 80 ans)

Les centres ciblent les personnes âgées ayant besoin d'une période d'adaptation lors de leur déménagement dans des établissements et de réadaptation après une maladie ou un accident ou les proches aidants ayant besoin de répit. La ville met sur pied un programme d'assurance pour les soins de longue durée et fournit le système d'évaluation unifié des besoins selon les niveaux de soins. À ce jour, 1,2 million de personnes âgées ayant des difficultés financières ont reçu des subventions pour pouvoir bénéficier de ces services¹⁵.

¹⁵ Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement, 2018

Actuellement, au chapitre des centres pour personnes âgées, on compte 560 centres ayant une superficie de 300 à 500 mètres carrés et 100 centres ayant une superficie de 1000 mètres carrés ou plus. Le nombre d'aînés accueillis par ces établissements atteint environ 23 000 par mois. Le gouvernement fait de la sous-traitance et achète des services auprès de 330 organisations sociales. Un centre dans un rayon de 1,5 km de diamètre et à 15 minutes à pied : voilà l'objectif que Shanghai envisage d'atteindre complètement en 2025¹⁶.

Il n'est pas facile de décrire le respect et l'inclusion sociale des personnes âgées dans la ville de Shanghai, car plusieurs facteurs d'ordre culturel, économique et social jouent un grand rôle en même temps et que le respect et l'inclusion sociale des aînés sont des éléments qui peuvent être présents dans tous les domaines du programme Ville amie des aînés. On prend l'exemple de construction d'un centre pour aînés comme une merveille d'intégration, qui concerne non seulement les ressources et les structures, mais aussi les interventions et les changements qui permettront de créer un environnement favorable aux personnes âgées. Nous considérons que ce centre est un lieu marqué par le respect et l'inclusion sociale des aînés.

Le respect et l'inclusion sociale des aînés imprègnent profondément les mœurs chinoises. Au plan métaphysique, nous pouvons décrire le respect en citant un proverbe chinois : « Ne fais pas à autrui ce que tu ne veux pas qu'on te fasse à toi-même. » Ce proverbe est tiré des *Entretiens de Confucius*, qui, avec *La Grande Étude*, *La Doctrine du Juste Milieu* et *Le Mencius*, est l'un des quatre grands livres du Confucianisme, lequel constitue la base de philosophie de vie quotidienne du peuple chinois. Comme le

¹⁶ Centre de recherche de Shanghai sur le vieillissement, 2018

disait une femme de 40 ans qui venait d'une région rurale et qui peignait des personnes âgées à Shanghai : « Je serai vieille dans 20 ans et je ne veux pas que les autres me traitent de façon discriminatoire, donc je les peigne comme pour leur donner une cérémonie de bon matin. »

En résumé, les centres pour personnes âgées ont intégré des structures qui existaient déjà et ils attirent de nouveau l'attention des aînés et de leur famille. La proximité et une offre complète de services facilitent le vieillissement à domicile, permettent d'aider les enfants adultes à vivre avec leurs parents âgés et à assumer leurs responsabilités et encouragent les personnes faisant partie des comités de micro-territoires à visiter régulièrement les foyers pour aînés où les personnes âgées sont plus vieilles (75 ans et plus) et les familles à nid vide (son enfant unique est partie de la famille pour ses études ou son travail). Les centres pour personnes âgées passent de lieu d'activité séparé à lieu où les membres de la communauté locale se rassemblent, apprennent, échangent et s'entraident pour développer des solutions pratiques afin de gérer leur vie et de maintenir leur autonomie. Cependant, la construction de centres pour personnes âgées à Shanghai représente un grand défi à relever, car il y a une importante pénurie de services et de fournitures pour les besoins des aînés dans la ville.

7.2.6 Université du troisième âge

Cette section présente les résultats d'observations concernant la participation sociale et la participation citoyenne du programme Ville amie des aînés. Nous prenons Université du troisième âge comme titre de cette section parce que cette institution intègre de divers aspects des deux domaines mentionnés ci-dessus. Nous proposons aussi de référer à l'annexe 12 pour plus de détails.

L'Université du troisième âge de Shanghai a été fondée en 1985. Le campus principal, qui est situé au centre-ville et occupe une superficie de 4800 mètres carrés, accueille 10 000 étudiants. Actuellement, neuf départements sont ouverts et proposent une grande variété de cours pour les personnes âgées (musique, danse, yoga, peinture, calligraphie, etc.)¹⁷. L'environnement est raffiné et élégant et les équipements sont modernes. Le personnel enseignant est bien qualifié au niveau de l'enseignement supérieur.

En plus, on compte 16 écoles filiales dans les arrondissements et 5 447 centres d'étude. Le nombre d'étudiants âgés s'établit à 415 800¹⁸.

L'université du troisième âge est non seulement riche en cours et bien équipée, elle est aussi peu coûteuse (200-300 RMB [40-60 CAD] par semestre), ce qui lui permet d'attirer un grand nombre d'aînés. Si l'offre de cours est limitée et ne répond pas à ses besoins, l'étudiant aîné peut suggérer un ou deux cours par semestre. Chaque cours peut durer jusqu'à deux années académiques.

Un jour de rentrée scolaire au semestre d'été, devant la porte de l'Université du troisième âge de Shanghai, j'ai fait une enquête aléatoire auprès d'une dame qui se considère chanceuse, qui m'a dit :

J'ai été admise à une école d'arts dans mon enfance, mais j'ai abandonné à cause de l'opposition de ma famille. Cet été, je me suis battue pour obtenir ma place en me levant à quatre heures du matin [parce qu'il y a des quotas]. Je suis bien organisée pour toute la semaine : opéra de Beijing le lundi, chorale le mardi, ballet du corps le mercredi, piano le jeudi et défilé le vendredi. La vie n'est pas un travail, mais elle présente de l'intérêt et du plaisir. En plus d'apprendre à chanter, j'ai rejoint la chorale communautaire et j'ai participé à des spectacles. Après les spectacles, on se rend au restaurant ou au karaoké. Ce qu'on a vécu est plus enrichissant que d'aller au travail. Ma famille m'apporte du soutien ; les vêtements de spectacle

¹⁷ Selon le rapport annuel de l'Université du troisième âge de Shanghai en traduction libre du chinois en français. Repéré à <http://xue58335824.cn.zhsho.com/>

¹⁸ Ces chiffres de données viennent du document intitulé « Comptes annuels 2017 » de l'Université du troisième âge de Shanghai et en langue chinoise, ici c'est la traduction libre du chinois en français.

pour notre groupe de 16 personnes ont été préparés par ma fille en faisant tous les achats en ligne.

7.3 Résultats de la recherche documentaire

La recherche documentaire portait sur le matériel publié par tous les niveaux de gouvernement sur les services de retraite, à savoir cinq documents publiés par le Parti communiste chinois (PCC) et les départements municipaux de même que 20 documents publiés sur les sites web du PCC, des départements municipaux et des ministères rattachés au gouvernement central.

La réalisation de cette étude équivalait à chercher une aiguille dans une botte de foin. Elle générait une grande quantité de données et requérait beaucoup de temps. Après des nombreuses recherches, nous avons placé les documents que nous avons repérés dans notre compte rendu en fonction du temps :

- Liste d'exemples de pratiques dans les services de retraite de Shanghai
- Liste d'événements liés au développement des services de retraite de Shanghai (2006-2017)
- Liste des principaux documents des services de retraite de Shanghai (2013-2017)

Dans cette section, nous exposons les résultats d'une recherche documentaire ayant pour cible les documents officiels des autorités de Shanghai, et ce contrairement à la section précédente 7.2 dans laquelle plusieurs des éléments présentés relève d'une recherche documentaire en une forme de recoupement pour soutenir l'observation exploratoire. Tout d'abord, nous allons présenter les aspects locaux. Ensuite, il sera question de

l'évolution du processus d'implantation du programme Ville amie des aînés. Enfin, nous présentons cinq exemples illustrant l'impact de ce programme.

7.3.1 Structure du système politique

La structure caractérisant le système politique de la ville de Shanghai est de type hiérarchique, comme le montre la figure 9 ci-dessous : sous le pouvoir central à Beijing, il y a 34 régions administratives provinciales, dont Shanghai. La ville de Shanghai exerce sa juridiction sur 16 arrondissements, lesquels se subdivisent en 105 quartiers et comprennent 4253 comités de micro-territoires.

FIGURE 9: STRUCTURE DU SYSTÈME POLITIQUE DE LA VILLE DE SHANGHAI

1.1 ADMINISTRATIVE DIVISION (2017)

District	Towns	Townships	Urban Subdistrict Offices	Neighbourhood Committees	Village Committees	unit
Total	107	2	105	4 253	1 590	
Pudong New Area	24		12	910	365	
Huangpu			10	183		
Xuhui	1		12	305		
Changning	1		9	185		
Jing'an	1		13	275	1	
Putuo	2		8	256	7	
Hongkou			8	212		
Yangpu	1		11	307		
Minhang	9		4	427	132	
Baoshan	9		3	370	104	
Jiading	7		3	190	143	
Jinshan	9		1	99	124	
Songjiang	11		6	231	85	
Qingpu	8		3	113	184	
Fengxian	8		2	116	175	
Chongming	16	2		74	270	

Note: Data in this table are provided by Shanghai Civil Affairs Bureau.

(Shanghai Statistical Yearbook 2018 en version anglaise de Bureau municipal des statistiques de Shanghai)

7.3.2 Comités de micro-territoire (OGN)

Le comité de micro-territoire est une organisation non gouvernementale (ONG) à but non lucratif. Ses membres sont élus tous les trois ans par un scrutin qui se tient auprès des habitants du micro-territoire.

Au début de l'année 1950, l'organisme est né de la volonté populaire dans les micro-territoires et était autogéré par les habitants de ces micro-territoires. Les membres du comité sont des bénévoles. Cette situation a perduré jusqu'en 1980 alors que le gouvernement de la ville de Shanghai a commencé à verser de petits salaires aux membres du comité. Depuis 2013, le gouvernement municipal octroie un soutien financier de plus en plus important pour développer les services de retraite dans les 4253 micro-territoires formant la ville de Shanghai.

7.3.3 Description du Modèle 9073

Pour aider le lecteur, nous avons synthétisé le modèle 9073 dans cette figure de bloc-diagramme.

FIGURE 10: REPRESENTATION DU MODÈLE 9073



À Shanghai, dans les micro-territoires, 90 % des aînés vieillissent à domicile et bénéficient des services du centre de jour, 7 % obtiennent des services du centre de jour

et du centre intégré de jour et de nuit, et 3 % reçoivent des services qui sont donnés par des établissements de banlieue.

Le Modèle 9073 correspond à l'évolution de l'état de santé et aux périodes de transition dans la vie des personnes âgées. Il précise le montant de l'allocation de ressources publiques et la trajectoire de la prestation de services sociaux.

La conception du modèle a mûri en 2006 et, dans la publication municipale, il est mentionné qu'il existe officiellement depuis janvier 2007.

7.3.4 Évolution de l'implantation du programme Ville amie des aînés

En 2006, Fu Hua (professeur à l'École de santé publique de l'Université Fudan) a signé à l'OMS à titre de représentant la ville de Shanghai pour le projet pilote d'implantation dans cette ville du programme Ville amie des aînés. Il a conduit 102 entrevues avec des personnes âgées qui habitaient dans l'arrondissement de Jing'an.

En février 2009, dans le cadre d'une vidéoconférence, monsieur John Beard, qui est le directeur du département Vieillesse et qualité de vie de l'Organisation mondiale de la Santé, a soumis des propositions au gouvernement de Shanghai et encouragé le maire de l'époque à construire la ville de Shanghai en suivant le programme Ville amie des aînés. Depuis ce temps, le gouvernement municipal prend ses responsabilités à ce chapitre. Ceci représente une étape importante dans l'évolution du programme parce que l'engagement politique des plus hauts niveaux du gouvernement s'avère essentiel pour son implantation.

À la suite de cette vidéoconférence, le gouvernement de Shanghai a mis sur pied un groupe de travail ayant la mission d'appuyer le programme. Ce groupe de travail a

effectué des visites en Australie, en Suisse, aux Pays-Bas et dans d'autres pays pour apprendre des expériences qui sont faites à l'étranger.

En 2009, le Bureau national du vieillissement de Chine (gouvernement central à Beijing) a ciblé neuf villes chinoises (dont les arrondissements de Huang'pu, de Chang'ning et de Yang'pu à Shanghai) comme villes pilotes pour échanger des expériences et apprendre les unes des autres. Par la suite, les noms de deux autres villes ont été ajoutés. La ville de Hu'zhou a élaboré 96 indicateurs liés à 30 départements municipaux et la ville de Qing'dao a construit 100 indicateurs liés à 67 départements municipaux.

La ville de Shanghai n'a pas achevé d'élaborer ses indicateurs propres en comparant à la ville Qing'dao et à la ville Hu'zhou, donc elle a été critiquée par le gouvernement central, qui l'avait accusée de suprématisme économique. Car l'élaboration des indicateurs de formation de Ville amie des aînés n'a fait qu'aggraver les nombreuses divergences apparues au cours de toutes les consultations avec les départements municipaux en fonction du développement économique, la ville de Shanghai ne pouvait pas continuer à être une ville modèle à cause de ce moratoire.

À la suite des critiques, la ville a dû affronter les impératifs de la situation en lien avec le vieillissement démographique et trouver des solutions innovantes.

En 2010, la grande discussion sur le programme Ville amie des aînés, et ce dans les quatre hiérarchies du système politique, a été organisée par la municipalité. Les autorités se rendaient compte de l'obligation d'ajuster la compréhension du programme. Nous en allons décrire dans la section 7.3.5.1 *Traduction chinoise du programme*.

En 2011, après avoir réfléchi sur la relation entre le programme Ville amie des aînés et le Modèle 9073, les autorités de Shanghai se sont rendu compte qu'il était nécessaire de mettre l'accent sur les 90 % et les 7 % de personnes aînées qui vieillissent à domicile et bénéficient des services communautaires plutôt que sur les 3 % de personnes âgées qui reçoivent des services d'un établissement de banlieue.

En 2012, les besoins des personnes âgées sont classés en trois catégories, à savoir les besoins physiques, les besoins psychologiques et les besoins sociaux. La compréhension de services formels et de services informels est plus claire, selon la définition des huit domaines du programme Ville amie des aînés.

En 2013, on assiste à l'élaboration des indicateurs de la ville de Shanghai pour le programme Ville amie des aînés.

En 2015, les 118 indicateurs de Shanghai du programme Ville amie des aînés deviennent l'unique norme municipale qui porte la gouvernance sociale.

En 2016, la construction de Shanghai Ville amie des aînés est promue dans tous les arrondissements.

7.3.5 Impact du programme Ville amie des aînés

7.3.5.1 Traduction chinoise du programme

À l'arrivée du programme Ville amie des aînés en 2009, la traduction chinoise du programme était 老年友好型城市 en sept mots, le mot 型 désignant le type ou le style, ce qui signifie en chinois une ville qui aurait tous les attributs pour être une VADA ; ce qui n'était bien évidemment pas le cas. Le directeur et des professeurs du centre de

recherche sur le vieillissement de Shanghai ont corrigé cette mauvaise interprétation et expliqué que la mise en place d'une ville amie des aînés devrait être un long processus faisant suite à des expérimentations sur le terrain. Il ne suffit pas de modifier la traduction, il faut aussi qu'il y ait un changement sur le plan des idées. Les fonctionnaires ont compris que le programme Ville amie des aînés est non pas une politique à court terme ou un mouvement social à moyen terme, mais plutôt un processus à long terme qui doit être suivi par des expérimentations concrètes sur le terrain.

7.3.5.2 Compréhension du concept de services

La compréhension du concept de services suit l'évolution du programme Ville amie des aînés à Shanghai.

Au cours de leurs visites dans les pays occidentaux en 2009, les décideurs de l'autorité shanghaienne ont admiré leurs riches ressources matérielles et ont été impressionnés par les infrastructures institutionnelles bien équipées. Par contre, Shanghai, pendant une longue période et jusqu'à cette époque, était à l'ère de l'économie planifiée et manquait d'infrastructures. Les décideurs se sont efforcés de diminuer les insuffisances des institutions publiques. Le nombre annuel de lits équipés servant aux aînés handicapés ou partiellement handicapés était l'indice de bilan de performance qui détermine la promotion des cadres dans le PCC.

Mais, après la construction en masse des établissements, les décideurs ont tiré des leçons des échecs opérationnels et de la pénurie de ressources humaines dans les établissements.

Grâce aux réflexions et aux discussions qu'ils ont eues à propos du programme Ville amie des aînés, les décideurs du gouvernement trouvaient que l'ancienne compréhension du concept de services ne concernait que l'approvisionnement en produits matériels et ont commencé à réfléchir à un nouveau concept où les services sont davantage axés sur les personnes. Synchroniquement, les besoins des personnes âgées qui ont émergé au cours des enquêtes furent validés par la nécessité d'apporter des changements à l'approvisionnement pour mettre l'accent non sur les services matériels, mais sur les services humains.

La spécification de l'environnement physique et de l'environnement social en lien avec les huit domaines inscrits dans l'approche VADA, aide les décideurs et les personnes âgées à comprendre les services formels et les services informels. En effet, ayant été éprouvé par la pénurie de ressources humaines professionnelles dans les services de santé, le gouvernement de la ville de Shanghai a pris la décision de diviser les besoins des personnes âgées en besoins formels (services de santé) et en besoins informels (peigner, positionner au lit, aider à la toilette et au bain, aider au nettoyage et au lavage, etc.).

Les services informels n'exigent pas un haut niveau d'éducation aux fournisseurs de services, il requiert plutôt de leur part la bonne attitude et la bonne volonté. La forte croissance de Shanghai provoque l'arrivée d'une vague de travailleurs migrants en provenance des régions rurales. Le gouvernement de Shanghai a vu que ces gens lui donnaient la possibilité de combler au moins partiellement la pénurie de ressources humaines. Un grand nombre de travailleurs migrants (qui sont pour la plupart des femmes âgées de 20 à 50 ans) s'occupent de fournir les services informels aux personnes

âgées après avoir suivi une courte formation qui est payée par le gouvernement, mais gratuite pour eux.

La construction du système de services sociaux pour les personnes âgées est enrichie par cette émancipation des idées, et on peut considérer qu'elle a affaire ici également à l'esprit d'apprentissage. Le concept d'esprit d'apprentissage peut s'apparenter à celui de *l'Apprentissage tout au long de la vie* du cadre de référence du Vieillissement actif de 2015. Ce cadre est revisité par Dr Kalache en 2015 qui a ajouté aux piliers du Vieillissement actif déjà connus : Santé, Sécurité, Participation et Apprentissage tout au long de la vie.

7.3.5.3 Indicateurs de Shanghai et norme de gouvernance sociale

Les indicateurs de Shanghai permettent de définir des cibles à atteindre pour la mise en place d'une ville amie des aînés. La sortie d'une version complète de tous les indicateurs (au nombre de 118) de Shanghai s'est faite en mars 2015 au terme d'un long processus. En juin 2015, le Bureau municipal de la qualité et de la supervision techniques de Shanghai a publié une norme municipale qui inclut les 118 indicateurs de Shanghai — Ville amie des aînés. Dans son introduction, le document municipal précise qu'il s'agit de «la cristallisation d'un processus qui a commencé il y a 10 ans avec les enrichissements progressifs des étapes pragmatiques dans la pratique du programme Ville amie des aînés de l'OMS. [...] C'est une norme qui porte la gouvernance sociale

intégrée concernant divers aspects dans l'environnement social et dans l'environnement physique. »¹⁹.

7.3.5.4 Le Modèle 9073 et ses cinq systèmes de soutien

Le Modèle 9073 a vu le jour au début de l'année 2007, mais la municipalité a pris la responsabilité de promouvoir le programme Ville amie des aînés en 2009, ce qui veut dire que le modèle 9073 existait depuis deux ans lorsque le programme Ville amie des aînés est arrivé. Dans les documents du PCC, cinq systèmes de soutien sont énumérés, en l'occurrence l'approvisionnement, la protection sociale, la politique préférentielle, l'évaluation et la réglementation. Nous observons que l'impact du programme Ville amie des aînés sur le Modèle 9073 s'était affirmé de jour en jour par la construction simultanée des cinq systèmes de soutien et par un changement d'orientation pour mettre l'accent sur les 97 % de personnes âgées vieillissant à domicile tout en profitant des services du centre de jour ou du centre intégré de nuit et de jour plutôt que sur les 3 % de personnes âgées recevant des services des établissements de banlieue. À ce propos, voyons le témoignage d'un participant du groupe G :

C'est comme un toit avec cinq piliers. Le Modèle 9073 est le toit, mais, s'il n'est pas supporté par les cinq systèmes --- l'approvisionnement (financier, matériel, humain), la protection sociale, qui donne de l'aide sociale aux personnes les plus vulnérables, la politique préférentielle, qui encourage la participation sociale, l'évaluation, qui garantit l'équité, et la réglementation, qui organise le jeu dans un cadre --- qui ensemble soutiennent le toit qui s'effondrerait sans eux. (G1)

¹⁹ Cette phrase vient du document interne du Parti de Communiste Chinois (PCC) et en langue chinoise, intitulé « Normes locales de Shanghai < Guide pour la construction de Ville amie des aînés à Shanghai > DB31/T 1023-2016 ». Page 8. Traduction libre.

7.4 Résultats des entretiens individuels semi-dirigés

7.4.1 Description des méthodes de recrutement et des participants

TABLEAU 3: LISTE DES INTERVIEWÉ(E)S

CODE	DATE	ENDROIT	SEXE/ÂGE	CATÉGORIE
G1	16 sept.	Café	H 63	Ancien directeur du Centre de recherche sur le vieillissement de Shanghai
G2	16 sept.	Café	H 32	Leader d'une équipe
G3	27 sept.	Bureau de quartier	H 40	Organisateur d'activités
G4	30 août	Comité de micro-territoire	F 40	Responsable
G5	30 sept.	Bureau d'arrondissement	F 38	Leader d'une équipe
PA1	24 août	Centre de jour	F 71	Deux filles, dont l'une est immigrée.
PA2	29 août	Parc d'habitation	F 82	Habite seule. Deux fils.
PA3	29 août	Parc d'habitation	F 79	Habite avec deux petits-enfants. Fils unique. Veuve à l'âge de 43 ans
PA4	20 août	Centre de jour	F 62	Non enregistrée. Mari riche. Fille unique. Fille divorcée. Pas de petits-enfants.

PA5	27 août	Université du troisième âge	F	62	Fille unique et petite-fille. Père âgé de 90 ans habite seul.
FS1	29 août 28 Sept.	À son bureau. Dans un centre intégré	H	72	Généraliste et gériatre. Fils unique
FS2	26 août	À son appartement	H	62	Avocat. Fille unique.
FS3	26 août	À son appartement	F	61	Écrivaine. Fille unique.
FS4	22 août	À son bureau	F	49	Investisseuse. Fille unique.
FS5	28 août	À sa maison	F	40	Bénévole. Fils unique.

Les entretiens ont été menés auprès de quinze personnes (l'une d'entre elles fut interviewée à deux reprises). J'ai rencontré cinq hommes et dix femmes dont l'âge variait de 32 à 82 ans. Le tableau ci-dessus indique les dates et les endroits où ont eu lieu les entretiens. Le groupe G est composé des gestionnaires du gouvernement, trois hommes et deux femmes, codés G1-G5. Le groupe PA est formé de personnes âgées, cinq femmes, avec les codes PA1-PA5. Le groupe FS comprend les fournisseurs de services, trois femmes et deux hommes, codés FS1-FS5. Dans la colonne Catégories, nous avons mis en évidence le profil des participantes et participants.

De point de vue éthique, chacun des participants a été informé des objectifs de notre recherche. Les règles d'anonymat et de confidentialité ont été expliquées lors de la

présentation de notre formulaire de consentement, qui a été approuvé par les comités d'éthique pertinents de l'Université de Sherbrooke.

Recrutement des participants du groupe G

Dans le groupe G, G1 et G2 travaillent pour la municipalité, G3 dans un quartier, G4 dans un comité de micro-territoire et G5 dans un arrondissement. Ce groupe correspond à la structure du système politique, en ce sens que nous avons un ou une participante pour chaque niveau. Toutefois, au début de la recherche, nous n'avons trouvé personne qui satisfaisait les critères d'inclusion du groupe G. Comment avons-nous trouvé nos participants ?

Nous allons décrire l'histoire de recrutement des participants du groupe G, car nous pensons qu'elle reflète le système de responsabilisation des autorités de Shanghai.

Le 29 août 2018, j'ai téléphoné en matinée au numéro Shanghai12345. J'ai tout d'abord présenté notre projet de recherche, puis j'ai demandé de l'aide pour trouver des gestionnaires travaillant ou ayant déjà travaillé pour le programme Ville amie des aînés. L'après-midi du même jour, j'ai reçu un appel du participant G2 qui me disait que ma demande relevait de sa responsabilité.

G2 se présente. Il est âgé de 32 ans. Comme diplômé, il possède un Master en relations internationales de l'Université de Minnesota (États-Unis). Il travaillait au Bureau du vieillissement de Shanghai il y a 6 ans. Il me demande une lettre d'introduction de ma directrice. J'ai alors contacté madame Suzanne Garon par Skype à cet effet, puis j'ai envoyé la lettre par courriel à G2. C'est un document important grâce auquel nous avons déterminé la date d'un rendez-vous avec G2.

Ensuite, G2 a invité G1 à participer à notre recherche. G1 est l'ancien directeur du Centre de recherche sur le vieillissement de Shanghai et il est membre du conseil de l'Académie de gérontologie de Shanghai. Il représente un bon témoin de l'évolution du programme Ville amie des aînés avec ses 30 ans d'expérience dans le domaine du vieillissement.

Grâce aux recommandations de G1 et G2, nous avons ciblé et trouvé G3, qui est organisateur d'activités dans un centre intégré pour personnes âgées dans un arrondissement, G4, qui a la responsabilité d'une équipe de services pour personnes âgées dans un quartier, et G5, qui est responsable d'un comité de micro-territoire.

Recrutement des participants du groupe PA

Dans le groupe PA, les cinq participantes, qui ne me connaissaient pas avant le début de ma recherche, ont toutes été invitées de façon aléatoire. Mais, pourquoi n'y avait-il aucun homme dans ce groupe ? Deux raisons permettent d'expliquer ce résultat. En premier lieu, lorsque j'ai invité des hommes à participer dans notre recherche, ceux-ci ont refusé pour différentes raisons.

« Pas le temps ! » (Un invité qui faisait du Tai-chi dans un parc).

« Ma vieille femme n'aimerait pas que je parle à une autre femme » (Un invité qui s'occupait de sa femme en fauteuil roulant dans un espace vert).

J'observe que les hommes chinois qui sont âgés de plus de 60 ans ont passé leur adolescence sous le signe de l'ascétisme caractérisant la Chine à l'époque de Mao Zedong. En outre, dans la culture traditionnelle, les Chinois croient qu'il est mauvais

pour un homme et une femme de se parler plus de 30 minutes, sauf si ces deux personnes forment un couple. Or, comme je suis une femme chercheuse, il est normal que j'aie essuyé souvent des refus de la part des hommes.

En second lieu, comme nous l'avons expliqué dans le chapitre 2.1.2, l'espérance de vie de la population de Shanghai en 2017 se situait à 80,98 ans pour les hommes et à 85,85 ans pour les femmes et, parmi les personnes âgées de 60 ans et plus, on recensait 47,1 % d'hommes et 52,9 % de femmes. Il est clair que les femmes vivent plus longtemps que les hommes à Shanghai, ce qui fait qu'il est plus facile de trouver des participantes que des participants. De surcroît, nous avons observé que les femmes chinoises avaient tendance à bavarder et à communiquer.

Recrutement des participants du groupe FS

Un échantillonnage de type boule de neige fait à partir des premières personnes que nous avons rencontrées dans cette étude a été utilisé pour former le groupe FS, qui est celui des fournisseurs de services.

Statut sociodémographique par groupe

FIGURE 11: REVENU JETABLE ET SA COMPOSITION DE RÉSIDENTS URBAINS (2015-2017)

10.13 DISPOSABLE INCOME AND ITS COMPOSITION OF URBAN RESIDENTS (2015~2017)

Indicators	2015	2016	2017
Disposable Income(yuan/person)	52 962	57 692	62 596
Wages	32 010	34 339	35 995
Net Business Income	1 303	1 400	1 551
Net Property Income	7 915	8 487	9 976
Net Transferred Income	11 734	13 466	15 074
# Pension or Retirement Pension	13 795	15 535	17 357
Composition of Disposable Income	100.0	100.0	100.0
Wages	60.4	59.5	57.5
Net Business Income	2.5	2.4	2.5
Net Property Income	14.9	14.7	15.9
Net Transferred Income	22.2	23.4	24.1
# Pension or Retirement Pension	26.0	26.9	27.7

Source : Bureau municipal des statistiques de Shanghai (2018) CHAPTER 10 — LIVING STANDARDS. *Shanghai Statistical Yearbook 2018* en version anglaise. Repéré à <http://www.stats-sh.gov.cn/html/sjfb/201901/1003014.html>

TABLEAU 4: STATUT SOCIOECONOMIQUE DES PARTICIPANTS DU GROUPE G

	G1	G2	G3	G4	G5
Âge	63	32	40	38	40
Sexe	Homme	Homme	Homme	Femme	Femme
État matrimonial	Marié	Marié	Marié	Mariée	Mariée
Nombre d'enfants	1	0	1	1	1
Revenu individuel (CAD par mois)	1000-2500	1000-1200	800-1000	700-1000	600-800
Hukou ²⁰	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Logement	Propriétaire	Locataire	Prêt hypothécaire	Locataire	Prêt hypothécaire
Niveau de scolarité	Université 1 ^{er} cycle	Université 2 ^e cycle	Université 1 ^{er} cycle	Université 1 ^{er} cycle	Collégial
Profession	Agronome	Relations internationales	Travail social	Politique	Mécanique

²⁰ Mot chinois désignant une pièce d'identité qui indique que la personne concernée est enregistrée par la municipalité de Shanghai et que cette personne a le droit de toucher sa pension de retraite à Shanghai.

TABLEAU 5: STATUT SOCIOECONOMIQUE DES PARTICIPANTS DU GROUPE PA

	PA1	PA2	PA3	PA4	PA5
Âge	71	82	79	62	62
Sexe	Femme	Femme	Femme	Femme	Femme
État matrimonial	Mariée	Veuve	Mariée	Mariée	Mariée
Nombre d'enfants	2	2	1	1	1
Pension de retraite (CAD par mois)	700	1600	1000	700	1200
Revenu familial (CAD par année)	16 800	38 400	12 000	>200 000	28 800
Hukou	Oui	Oui	Oui	Non	Oui
Logement	5½ de sa fille, Centre-ville de Pu'xi	5½ de son fils, centre-ville de Pu'xi	5½ de son fils, Centre-ville de Pu'xi	Propriétaire 4½, Pu'xi	Propriétaire 5½ Pu'xi
Famille dans le ménage	Époux et épouse	Habite seule	Habite avec deux petits-enfants	Époux et épouse	Époux et épouse
Niveau de scolarité	Secondaire 1 ^{er} cycle	Université 1 ^{er} cycle	Secondaire 1 ^{er} cycle	Secondaire	Secondaire

TABLEAU 6: STATUT SOCIOECONOMIQUE DES PARTICIPANTS DU GROUPE FS

	FS1	FS2	FS3	FS4	FS5
Âge	72	62	61	40	49
Sexe	Homme	Homme	Femme	Femme	femme
État matrimonial	Marié	Marié	Mariée	Mariée	Mariée
Nombre d'enfants	1	1	1	1	1
Revenu individuel (CAD par mois)	1600	2 000	Irrégulier	Irrégulier	>20 000
Revenu familial (CAD par année)	19 200	30 000 — 50 000	30 000 — 50 000	>200 000	>200 000
Hukou	Oui	Non	Non	Non	Non
Logement	Propriétaire 4½, banlieue	Propriétaire 5½, centre-ville de Pu'xi	Propriétaire 5½, centre-ville de Pu'xi	Propriétaire Villa 6½, Pu'dong	Propriétaire Villa 6½. Propriétaire de bureaux de luxe
Famille dans le ménage	Époux et épouse	Époux et épouse	Époux et épouse	Époux et épouse et fils unique	Époux et épouse
Niveau de scolarité	Université	Université	Université	Université	Collégial

7.4.2 Similitudes et différences dans un même groupe

7.4.2.1 Groupe G

Similitudes : Travailleurs et fidélité au Parti communiste chinois (PCC)

Nous constatons que les participants de groupe G font preuve d'initiative et de motivation pour résoudre les problèmes qui leur sont soumis par les citoyens. Ils sont des travailleurs dévoués et fidèles au Parti Communiste Chinois (PCC). Un participant nous dit : « J'aime voir le sourire des personnes âgées, c'est un moment d'affirmer la bonté et le sens de ma vie. » (G3)

D'autres participants donnent leur témoignage à ce sujet :

Notre génération a grandi sous l'enseignement inlassable du président Mao, qui a dit : « Servir le peuple. » Je suis touché et reconnaissant de servir le peuple shanghaien depuis 30 ans comme membre expérimenté du PCC. Après ma retraite, j'ai très hâte de continuer à faire des consultations dans ce métier. (G1)

Mon salaire est beaucoup plus bas comparativement à quelques collègues à la maîtrise à l'Université de Minnesota. Ils travaillent maintenant pour de grandes entreprises, mais je suis fier d'avoir appris le leadership dans une équipe de sept personnes ayant le sens du travail. Mais, les travaux sont lourds parfois et je n'ai pas la capacité financière d'être propriétaire dans cette ville. Je dois dire un grand merci à ma belle-mère qui était d'accord pour que sa fille se marie avec un pauvre garçon. (G2)

Je viens d'être élue par les habitants de mon micro-territoire. Je suis convaincue que le PCC est un parti fort et sain sous la direction de président Xi Jinping. Il y aura démolition d'un bloc dans le bidonville de mon micro-territoire en 2019, et cela nous demande de travailler de concert avec le PCC. (G4)

Le vieillissement démographique est vraiment la tâche numéro un pour notre PCC. J'ai été sélectionné par le PCC pour aller apprendre la gestion des retraites au Japon pour un an [...] je dois payer de retour le PCC pour son appréciation. (G5)

Différences : Hiérarchie gouvernementale

Nous avons observé que la structure administrative est strictement hiérarchique. En fait, il y a toujours la possibilité qu'un résidant soumette une revendication, qui sera suivie directement par la personne qui est responsable dans l'organisation gouvernementale. Nous nous félicitons de notre chance qui a fait que la demande que nous avons faite afin de trouver les participants a été bien accueillie. En même temps, nous constatons que le pouvoir hiérarchique nous a aidés grâce à la lettre d'introduction mentionnant la nomination de notre directrice de mémoire, madame Suzanne Garon, à l'Organisation mondiale de la Santé. Cette observation nous permet de constater que si notre demande n'avait pas été transmise correctement à la bonne personne, le résultat aurait été bien différent. Dans la hiérarchie gouvernementale, certains fonctionnaires exercent des responsabilités très importantes alors que d'autres fonctionnaires ont des responsabilités qui sont moindres, la différence entre eux correspondant à leur niveau de compréhension du programme Ville amie des aînés. À cet égard, les deux exemples suivants sont très éloquents.

La réussite du programme passe par l'accord du gouvernement central. Il est nécessaire que la conception soit pondérée et qu'elle aplanisse les divergences. La convivialité de la ville à l'égard des aînés ? À mon point de vue, c'est encore loin. On doit prendre une lourde responsabilité pour un long trajet. (G1)

Toutes mes tâches sont de très petites choses : accorder des allocations, patrouiller avant l'arrivée d'un typhon, visiter les foyers d'aînés, etc. Nous travaillons sur le terrain, les aînés dans mon micro-territoire sont très satisfaits. La convivialité de la ville à l'égard des aînés ? À mon point de vue, c'est très grand déjà. (G4)

7.4.2.2 Groupe PA

Similitude A : Confiance envers le gouvernement de Shanghai

Toutes les participantes ont exprimé leur confiance envers le gouvernement. À cet égard, on peut lire ci-dessous le témoignage de deux d'entre elles :

Subventionner l'allocation pour la carte *Respect pour les aînés* par personne et par mois, cela représente plus de cinq milliards RMB en affectations budgétaires à chaque année. Il n'y a pas d'autre gouvernement qui peut être aussi brave et généreux pour les aînés en Chine. (PA3)

Je suis non enregistrée et je ne possède pas le droit de toucher ma pension de retraite à Shanghai, mais, sauf cela, je me sens égale aux shanghaiennes. Mon histoire d'immigration d'une petite ville vers Shanghai me fait un bon souvenir. Le gouvernement nous a donné un permis pour notre commerce de bijouterie. Je vais passer toute ma vie ici, on dit c'est une ville magique. (PA4)

Similitude B : Bons commentaires pour le système de transport public

Aucune des cinq participantes du groupe PA ne sait conduire. L'arrivée de la voiture privée parmi les gens du peuple a commencé en 1999 alors que ces personnes avaient entre 42 ans et 61 ans, mais ces dernières n'avaient pas la possibilité d'apprendre à conduire. Elles se déplacent en utilisant le système de transport public et elles donnent toutes de bons commentaires. À ce sujet, une première participante dit : « Je n'ai pas de voiture privée, je n'en ai pas besoin parce que le métro, le bus et le Didi me servent suffisamment. » (PA1). De même, une autre participante affirme : « J'étais étonnée par l'état de métro à New York, je suis fière du métro de Shanghai. Oh, I love Shanghai ! » (PA5). Une dernière participante se montre encore plus explicite sur ce point :

Je ne me déplace pas beaucoup. À mon âge, 82 ans, j'aimerais marcher dans un parc de proximité. Mais, récemment, mon mari a eu une urgence cardiaque et l'ambulance de la ville est arrivée rapidement pour l'envoyer à l'hôpital, puis il est entré dans un centre de réadaptation éloigné, où je lui rends une visite par mois. Je prends le métro parce qu'il est plus rapide que le taxi et qu'il n'y a pas de retard à cause des embouteillages. En plus, il y a le canal vert pour les aînés de 80 ans et plus et je ne m'inquiète pas d'être écrasée par autrui. (PA2)

Similitude C : Esprit d'apprentissage

Nous avons constaté que les participantes montraient une certaine curiosité pour notre recherche. À ce propos, l'une d'entre elles mentionne : « J'ai eu une vie de retraite colorée à l'université du troisième âge : cours d'analyse et d'appréciation des anciennes poésies chinoises, cours d'anglais, cours de harpe, cours de médecine chinoise, cours de peinture, etc. » (PA4). Une autre participante nous fait part de sa situation personnelle :

Je suis d'origine modeste et je n'ai qu'un très bas niveau de scolarité (3^e année du niveau primaire). Dans mon travail, j'étais responsable d'un magasin de chaussures. Je suis veuve depuis l'âge de 42 ans. Je vivais avec mon fils et je disais à mon fils d'apprendre assidument. Il a obtenu son diplôme de l'Université des finances et d'économie. Maintenant, il possède sa propre entreprise de publicité. J'organise une activité d'apprentissage collectif sur la prévention des maladies cardiovasculaires dans mon micro-territoire parce que mon mari est mort d'hypertension. (PA3)

Dans le même ordre d'idées, je prends l'exemple de la participante PA1, qui m'apparaît particulièrement éloquent. Celle-ci semblait embarrassée au moment de signer le formulaire de consentement après avoir accepté notre invitation oralement parce qu'elle avait un doute sur la véracité de notre recherche. Tout d'abord, elle m'a demandé de lui apporter le document chez elle. Quelques jours plus tard, elle m'a rendu le document

avec sa signature. Elle m'a expliqué qu'elle avait parlé de notre recherche avec sa fille, qui est immigrée aux États-Unis, et qu'elle lui avait montré le document par WeChat. Sa fille a fait une recherche sur Google et confirmé le profil de notre directrice de recherche, ce qui fait que la participante a décidé de signer le document. Cette manière de faire indique que cette participante est curieuse et qu'elle a la capacité de vérifier les références, donc, pour nous, elle fait montre d'un esprit d'apprentissage. Nous comprenons aussi qu'elle est prudente. À Shanghai, il y a beaucoup de tentatives de fraude envers les personnes âgées. Nous traiterons ce point dans la section Discussion dans la sous-section Limites.

Par la suite, la participante PA1 a expliqué les raisons qu'elle avait de signer le formulaire de consentement aux participantes du groupe WeChat de personnes âgées amies que j'ai organisées et toutes ces participantes ont signé sans difficulté le document.

Différences : Âge et autres différences en lien avec l'âge

Les participantes de groupe PA représentent deux catégories d'âge. Ainsi, PA1, PA2 et PA3 appartiennent à la catégorie des personnes de 70 ans et plus tandis que PA4 et PA5 font partie de la catégorie des personnes de 60 à 65 ans. Nous constatons que, dans la première catégorie, les femmes sont confrontées plus souvent à l'âgisme, et ce, pour diverses raisons. Elles ne veulent pas consommer beaucoup. Elles se montrent plus revendicatrices parce qu'elles fréquentent davantage les centres pour personnes âgées. Elles agissent fréquemment à titre de bénévoles dans leur micro-territoire et elles

participent au scrutin pour élire les membres du comité de micro-territoire. Elles utilisent moins souvent WeChat en comparaison avec les personnes plus jeunes. Par contre, nous observons que les femmes figurant dans la catégorie des 60-65 ans voyagent beaucoup. Ainsi, une des participantes, qui est une personne riche, a fait le tour du monde. Même si elle ne parle aucune langue étrangère, WeChat l'a aidée à organiser ses voyages grâce à un réseau social chinois couvrant toutes les parties du monde. « J'ai mangé du *zongzi*²¹ au Canada, qui était fabriqué et vendu par une femme originaire de Zhejiang dans le groupe d'amies local de WeChat. Internet fait de la magie » (PA4).

Voici deux autres témoignages en lien avec la catégorie d'âge.

Je n'aime pas la société de consommation. Je ne consomme jamais des produits de luxe. Mais, j'aime flâner dans un grand magasin près de mon habitation ; si je m'approche des marchandises justes pour voir, les vendeurs me regardent de biais et ça me rend mécontente. (PA2)

J'ai fait la même expérience. Mais, j'ai trouvé une solution, qui est de porter un sac Louis Vuitton, qui est un cadeau de ma fille immigrée à l'étranger. Je l'ai utilisé pour faire une course au marché de légumes, quelques personnes m'ont dit que c'est un produit de luxe. Les vendeurs nous accueillent chaleureusement lorsque j'apporte ce sac. (PA1)

Les participantes PA1, PA2 et PA3 sont nées au cours des années 1940 avant l'année 1949, qui marque la fondation de la nouvelle Chine par le président Mao Zedong. De leur côté, les participantes PA4 et PA5 sont nées dans les années 1950. Les gens de cette catégorie forment la première cohorte de baby-boomers en Chine (Li, 2007, p.17).

²¹ Aliment chinois de la province de Zhejiang.

Les personnes nées dans les années 1940 ont tout expérimenté. Notre génération a traversé la grande famine de 1959 à 1961²², la révolution culturelle de 1966 à 1976²³, le mouvement Monter à la montagne et descendre à la campagne (*Shang Shan Xia Xiang*)²⁴, la planification familiale de 1973²⁵, la politique de réforme et d'ouverture adoptée en 1978²⁶, etc. Je survivais à toutes les misères, ce n'était pas facile, mais c'est déjà de la chance et du bonheur. Donc, la sécurité est la chose la plus importante dans ma vie. Je n'aime pas voyager et consommer des choses inutiles. Heureusement, le gouvernement d'aujourd'hui est gentil pour les personnes âgées. (PA2)

Il y avait beaucoup d'enfants dans ma famille. Quand j'étais à l'âge du mariage, la politique de l'enfant unique était devenue de plus en plus stricte. J'avais envie d'avoir au moins deux enfants. Il était possible avec certains moyens de cacher le deuxième enfant, mais je ne voulais pas aller contre la loi. Je me fais une raison de voyager aujourd'hui parce que j'ai gardé de l'énergie et de l'argent. En n'ayant pas d'inquiétudes au sujet d'un enfant ou d'un petit-enfant, j'en profite. (PA4)

Je suis née dans la famille capitaliste, mais, même si mon père avait donné ses biens au PCC après 1949, je devais citer l'opportunité aux camarades prolétaires. Mao a brisé l'écart entre les pauvres et les riches. Cependant, juste après la politique de réforme et d'ouverture, l'économie axée sur le marché s'est fait de plus en plus valoir et ceux qui étaient considérés comme étant le milieu prolétaire sont devenus riches de façon inattendue alors que nos honnêtes personnes étaient celles qui se concentraient sur le travail planifié et vivaient maintenant comme les pauvres. Dans l'ambiance de l'économie de marché, nous voulons faire quelque chose, mais nous sommes déjà trop vieux. (PA1)

²² Désastre naturel causé par des changements institutionnels et politiques massifs, appelé officiellement *Trois années de catastrophes naturelles*.
[https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9volution_culturelle#Le_Grand_Bond_en_avant_\(1958-1960\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9volution_culturelle#Le_Grand_Bond_en_avant_(1958-1960))

²³ La grande révolution culturelle prolétarienne (en chinois : 无产阶级文化大革命, qui dure de 1966 à 1976, fut lancée par Mao Zedong afin de consolider son pouvoir. Retrouvé le 23 janvier 2019, https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9volution_culturelle

²⁴ En vertu du mouvement « Up the Mountain et Down to the Village », qui a commencé en 1965 et s'est terminé en 1977, on demandait aux jeunes éduqués des milieux urbains d'aller travailler à la campagne auprès de la population paysanne.

²⁵ La Chine a commencé la planification familiale en 1973 (Livre blanc *la planification familiale en Chine*, 1995) et mis en œuvre la politique de l'enfant unique à la fin des années 1970.

²⁶ L'évolution vers un système économique socialiste axé sur le marché.

7.4.2.3 Groupe FS

Similitude A : Pénurie de jeune main-d'œuvre

En 2017, la proportion de ménages enregistrés de plus de 60 ans atteignait 33,2 %, ce qui signifie qu'un ménage enregistré sur trois compte une personne âgée ayant plus de 60 ans. Si on étend le champ d'application à la population permanente (population enregistrée et population non enregistrée), étant donné que la population migrante est très jeune, la proportion de la population résidente âgée de plus de 60 ans à Shanghai diminue à 22,3 %²⁷.

Mais, dans les entretiens que nous avons faits avec le groupe FS, nous avons constaté que tous les participants ont mentionné qu'il existait une pénurie de main-d'œuvre, plus particulièrement de jeune main-d'œuvre, pour les services destinés aux personnes âgées. Le participant FS1 dit : « Docteur ou médecin en gériatrie, c'est rare. La plupart des médecins que je connais sont transformés de médecin généraliste, comme moi. De plus, ils ne sont pas beaucoup plus jeunes que moi. » Le même participant ajoute en évoquant la profession d'infirmière : « Les *a'yies*²⁸ ne sont pas des infirmières professionnelles, les jeunes infirmières diplômées ne veulent pas travailler auprès des personnes âgées. »

Pour sa part, une participante nous a parlé d'une question qu'elle se posait :

Je me pose une question : si ma fille travaille comme infirmière pour d'autres personnes âgées, je serais vraiment déçue, je ne veux pas qu'elle nettoie les cacas ou les pipis ; pour moi, lorsqu'une fois j'ai été malade, [oui], mais absolument pas pour d'autres personnes. (FS3)

²⁷ Repéré à www.shrca.org.cn/News/detail.aspx?ID=5863&Page=0

²⁸ Mot chinois désignant les femmes âgées de 20 à 50 ans en provenance des régions rurales.

Similitude B : Parents d'enfant unique

Dans le groupe FS, tous les participants sont des parents d'enfant unique. En outre, les participants FS2 et FS3 appartiennent à la première génération de parents à enfant unique. Comme le dit le participant FS2 : « J'ai besoin que ma fille s'occupe de moi... sentiment de proximité et besoin d'amour à l'intérieur de ma famille... mais, en même temps, je ne veux pas être un fardeau pour ma fille, financièrement ou mentalement. »

De son côté, la participante FS4 évoque sa situation personnelle :

Le principe de mon vieillissement, c'est de ne pas déranger ma fille. Actuellement, ma fille fait des études au Japon. Elle ne veut pas être l'héritière de mon entreprise familiale. Donc, [je fais preuve de] prévoyance dans ma vie en vieillissant : 1) former mes successeurs pour assurer mes parts dans un système d'actions sur le capital, 2) habiter près de ma fille unique de temps en temps, et 3) mourir dans mon hôpital. C'est pourquoi j'ai investi pour acheter un hôpital privé. (FS4)

Similitude C : Esprit d'apprentissage

Le participant FS1 est un monsieur âgé de 72 ans. Après sa retraite, il a continué à exercer un emploi rémunéré comme médecin-gériatre. Il travaille cinq jours par semaine dans sept centres de jour à donner des soins aux personnes âgées.

Je n'ai pas de diplôme en gériatrie, j'étais médecin généraliste. J'ai commencé et terminé mes études universitaires (1974-1977) à l'époque de Mao, en passant par la révolution culturelle. Par la suite, j'ai commencé mon travail professionnel dans un hôpital naval. J'ai voyagé à Singapour, Édimbourg, Nice et en Ontario comme médecin sur un bateau. Après ma retraite, j'ai suivi une série de cours professionnels en ligne sur la prévention des maladies chroniques gériatriques en vulgarisant la tradition médecine chinoise : l'activité physique et la thérapie diététique. [...]. Mon secret pour être le bienvenu parmi les aînés ? C'est de les saluer en souriant et de toujours avoir des propos consolants. Les personnes âgées

m'apprécient. Le maire m'a reçu en audience récemment et m'a fait des remerciements pour mon travail. (FS1)

La participante FS4 raconte son histoire en lien avec l'esprit d'apprentissage :

Je suis une femme d'affaires. Je suis aussi non enregistrée. J'ai atteint le niveau d'éducation secondaire, mais, à l'âge de 39 ans, j'ai obtenu mon diplôme de maîtrise en administration des affaires (MBA) à l'Université Jiaotong de Shanghai. (FS4)

Similitude D : Reconnaissance envers le gouvernement pour le programme Ville amie des aînés

Sur ce sujet, le participant FS2 mentionne ceci : « Le gouvernement encourage tous les types d'investissements dans le domaine du vieillissement et donne des allègements fiscaux, des assistances juridiques, etc. » Pour sa part, le participant FS3 est plus direct dans ses propos « J'apprécie beaucoup que le gouvernement préconise le vieillissement à domicile en restant actif. »

Enfin, le participant FS1 nous donne son point de vue sur la question :

Je suis un témoin du développement des centres de soins pour personnes âgées, par exemple l'investissement financier de la part du gouvernement pour garantir les ressources humaines. Une formation gratuite pour les *a'yies* donne une opportunité d'emploi à ces personnes non enregistrées. De plus en plus, des services gratuits pour les personnes âgées sont payés par le gouvernement. (FS1)

Différence : Attitudes pour le bénévolat

La question du bénévolat est considérée différemment par les participants du groupe FS.

Un premier participant affirme : « Je ne veux pas faire du bénévolat parce que je n'aime pas voir des visages ridés, ça me rend le cœur triste » (FS3). Un autre participant mentionne : « Je donne de l'assistance juridique aux aînés comme bénévole. Un proverbe dit que lorsqu'on donne une rose à autrui, le parfum reste sur nos doigts » (FS2). Un dernier participant de ce groupe dit :

Je fais beaucoup de bénévolat. Je donne des cours pour enseigner aux personnes âgées de mon micro-territoire à utiliser habilement WeChat sur l'écran de leur téléphone intelligent. Je suis très fière d'accompagner la réalisation de ce grand changement chez les aînés grâce au progrès de la technique moderne. Je pense que les aînés ne doivent pas d'être exclus [...]. (FS5)

7.4.3 Similitudes et différences entre les groupes

Similitude A : Parents d'enfant unique

Parmi les 15 participants de nos trois groupes, il y a 12 parents d'enfant unique et un participant est lui-même un enfant unique. La politique de l'enfant unique constitue un point commun entre ces groupes.

Nous remarquons que les parents d'enfant unique se trouvent habituellement dans une meilleure situation socioéconomique que les autres parents. Ils possèdent une voiture privée et voyagent beaucoup. Ils ont la capacité financière de soutenir leur enfant qui se rend dans un pays étranger pour faire des études supérieures.

La désagrégation des familles nucléaires a amené un grand changement dans la culture traditionnelle chinoise. Le confucianisme préconise la piété filiale. La taille de la famille diminue de huit ou dix personnes (quatre générations dans le même foyer) à trois personnes (parents et enfant unique). Il se forme une structure 4 : 2 : 1 (quatre grands-parents et beaux-grands-parents), deux parents, un enfant unique) qui occasionne une rupture de piété filiale des enfants à l'égard des parents. L'enfant unique, qui est dorloté et entouré par quatre aînés, n'apprend pas à donner des soins aux personnes âgées en retour des grâces qu'il reçoit d'elles en grandissant. Autrement dit, l'enfant unique a plus l'habitude de recevoir que de donner.

D'un côté, les enfants uniques quittent leur famille et vont souvent s'établir dans une autre ville ou à l'étranger, que ce soit pour leur travail ou pour leurs études. Les vagues d'immigration d'enfants uniques font que leurs parents vont se retrouver seuls et doivent entrer en maison de retraite parce qu'un enfant unique n'est pas capable de s'occuper de ses parents.

De l'autre côté, les parents d'enfant unique continuent à faire preuve de compréhension, car ils savent que les bonnes relations intergénérationnelles sont fondées sur le principe suivant : ne pas causer de problèmes à l'enfant unique.

Similitude B : Reconnaissance pour Ville amie des aînés

Cette reconnaissance s'est exprimée de diverses façons. Ainsi, nous observons que le groupe PA a exprimé ses remerciements au gouvernement pour avoir mis en place le programme Ville amie des aînés, que le groupe FS s'est montré reconnaissant envers le programme Ville amie des aînés, et que le groupe G a affirmé sa fidélité au PCC lors de

l'implantation du programme. Nous pouvons constater qu'il existe une reconnaissance partagée par les trois groupes pour la création d'une ville amie des aînés. Chacun de ces groupes occupe une place importante dans le processus de mise en place du programme Ville amie des aînés, la note dominante réunissant ces groupes étant de favoriser la santé des personnes âgées en leur permettant de profiter d'un vieillissement actif dans un environnement empreint de convivialité.

Similitude C : Esprit d'apprentissage

Bien que les participants dans les trois groupes aient des façons différentes de faire leurs apprentissages, le fait de s'investir soi-même autant que possible dans son propre apprentissage est un point commun entre eux.

Nous n'avons pas cité l'esprit d'apprentissage dans l'analyse des témoignages des fonctionnaires du groupe G parce que le PCC possède sa propre université, qui se nomme École du parti. Dans le parti, on retrouve un département qui est responsable de sélectionner et de former les élites qui vont diriger l'appareil administratif gouvernemental en vue de garantir une administration plus efficace. Nous pensons que cela représente l'esprit d'apprentissage d'une institution au lieu d'un esprit d'apprentissage personnel. Autrement dit, le PCC a une capacité d'apprendre institutionnelle. Ceci constitue un élément essentiel du processus d'implantation du programme Ville amie des aînés dans la ville de Shanghai.

Chez les personnes âgées de groupe PA, l'esprit d'apprentissage est caractérisé par la curiosité. Si on reprend l'exemple de la participante PA1, celle-ci a vérifié l'existence de notre projet de recherche à l'aide de sa fille immigrée en Amérique du Nord et à internet,

la problématique est une forme de sa curiosité qui lui guide à arriver les formes de connaissance (savoir-faire et savoir-être).

Chez les fournisseurs de services du groupe FS, l'esprit d'apprentissage prend la forme d'une empathie cognitive par laquelle on essaye de mieux comprendre les sentiments et les émotions des personnes âgées, on peut représenter cela par l'expression « se mettre à la place de l'autre » qui est utilisée par le participant FS1, qui continue à exercer sa profession de médecin et qui a toujours le sourire aux lèvres quand il soigne les personnes âgées.

Différences : Rôles différents par groupe

Le rôle de protecteur auprès des personnes âgées est un des traits communs des participants appartenant au groupe G. L'impartialité et l'équité envers toutes les personnes âgées constituent un principe d'évaluation au PCC et toutes ces personnes observent strictement ce principe dans leur travail. Compte tenu des limites de la richesse collective, l'orientation politique actuelle consiste à protéger l'intérêt des personnes pauvres. La préoccupation majeure, c'est la prévention de perturbations sociales en contrôlant les risques liés à un déséquilibre entre les riches et les pauvres. En fait, ils sont les distributeurs de la richesse sociale dans l'implantation politique puisqu'ils détiennent le pouvoir de décider de l'intérêt des divers acteurs.

Suivant notre analyse, considérer le groupe PA (personnes âgées) comme étant bénéficiaire est justifié, car celles-ci n'ont pas la volonté ou la capacité financière suffisante de payer les services que le gouvernement a achetés spécialement à leur intention, ce qui fait que le gouvernement est obligé de leur offrir la plupart de ces

services gratuitement. Sur le plan des avantages, les personnes âgées en ont retiré de réels profits. Par contre, au chapitre des désavantages, l'économie du vieillissement risque de perdre son dynamisme à long terme.

Le rôle de dispensateur de services est ce qui caractérise les participants du groupe FS, qui sont les fournisseurs de services des aînés. Nous faisons allusion ici aux organismes qui donnent ou vendent leurs services au gouvernement, aux professionnels des services de santé, aux proches aidants, aux bénévoles impliqués auprès des personnes âgées, etc. Les participants ont évoqué leur position de serveur et la bonne attitude à adopter auprès des aînés. Ils ont exprimé aussi plusieurs aspects négatifs, notamment la transformation de la bienveillance en maltraitance. Nous allons revenir sur ce sujet dans la section Discussion dans la partie qui porte sur les limites.

8. DISCUSSION

Dans ce chapitre, nous allons présenter une réflexion portant sur les résultats de notre recherche. Dans le chapitre traitant des résultats, nous avons mentionné les éléments innovants et les éléments limitants du programme Ville amie des aînés (VADA), mais nous n'avons pas mis en relief le caractère novateur de son implantation. Tout d'abord, nous allons explorer les dimensions suivantes, qui caractérisent la mise en place de cette innovation : (1) un processus et ses mises en œuvre, (2) la réorganisation des structures existantes, (3) l'esprit d'apprentissage, et (4) la notion d'empowerment. Par la suite, nous allons revenir sur certaines limites que nous n'avons pas illustrées suffisamment et

adéquatement jusqu'à maintenant, soit (1) l'effet de la politique de l'enfant unique et (2) la transformation de la maltraitance en bienveillance.

8.1 Innovations dans l'implantation du programme VADA à Shanghai

8.1.1 Le processus et ses mises en œuvre

Selon notre recherche, le premier caractère novateur de l'implantation du programme VADA à Shanghai devant être mis en relief est le processus et ses mises en œuvre. Ce processus présente certaines spécificités. Tout d'abord, il a débuté avec un bon point de départ et a continué en allant dans le sens du progrès. Ensuite, les mises en œuvre du programme ont tenu compte des curriculums d'apprentissage. Enfin, le processus évolue dans un sens qui est de plus en plus favorable à l'implantation de VADA en suivant une trajectoire en spirale ascendante. Nous allons reprendre ces trois points l'un après l'autre dans les sous-sections suivantes.

1) Un bon point de départ

Nous rappelons qu'au moment de l'arrivée du programme VADA à Shanghai en 2009, il y avait une différence de signification entre la version de l'OMS du programme VADA (voir la section 7.3.5.1) et sa traduction en langue chinoise. Le document avait été modifié par des experts du gouvernement de Shanghai. À ce propos, un participant à notre projet de recherche (G1) nous a expliqué que cette modification avait aidé le gouvernement à bien comprendre et accepter VADA comme étant un processus à long terme, et non pas comme une politique à court terme. Autrement dit, cela permettait de penser le programme comme un processus qui prend du temps et non pas de le réduire à

sa finalité immédiate. Devenir une ville amie des aînés implique une longue marche, qui oblige les différentes parties prenantes à développer des réflexes en matière de vieillissement. Comme nous le verrons plus loin ce processus a permis de faire des apprentissages qui enrichissent le programme. C'était un bon point de départ qui permettait vraiment à VADA de Shanghai de bien démarrer et d'aller dans la bonne direction.

2) Des curriculums d'apprentissage

L'expression « curriculum d'apprentissage » est en usage dans le monde de l'éducation. Le nom curriculum, qui provient du verbe latin *currere*, qui signifie courir ou parcourir, décrit un parcours comprenant des activités progressives. Stephen Billett, qui est un éminent spécialiste de la question de l'apprentissage en milieu de travail, définit les curriculums d'apprentissage (*learning curriculum*) dans ce milieu comme étant des trajectoires d'activités qui sont ordonnées selon une complexité croissante²⁹. Nous trouvons que le processus décrit dans cette définition est en lien avec la mise en œuvre de VADA à Shanghai. Dans la section 7.3.4 du présent mémoire (Évolution de l'implantation du programme Ville amie des aînés), nous constatons que les caractéristiques de curriculum d'apprentissage suivent un ordre logique allant du plus simple au plus complexe.

Nous présenterons ci-dessous un exemple qui illustre le processus d'apprentissage et qui est tiré d'une comparaison entre deux études.

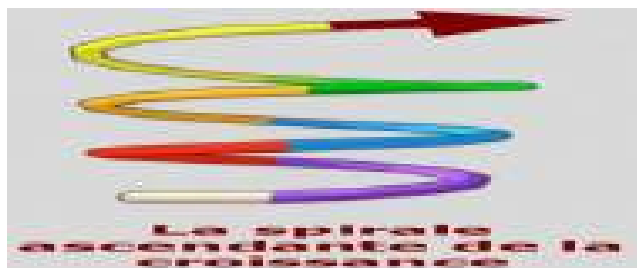
²⁹ Repéré à <https://oce.uqam.ca/video/stephen-billett-conference-curriculum-et-pedagogie-en-milieu-de-travail-nouvelle-approche-anglais/>

Au chapitre 3.2.1, nous avons recensé une étude faite par l’OMS (OMS, 2015, Kobe, Japon) à laquelle l’arrondissement Jing’an de la ville de Shanghai a participé. Dans cette recherche qui a été menée en 2014, l’indicateur « possibilité d’accéder à l’information de santé » est défini dans les termes suivants : « Existence de sources d’information locales sur les problèmes de santé et l’orientation vers les services, y compris par téléphone. » Sur le terrain, cet indicateur se manifeste de la manière suivante : « Actuellement, tous les sous-districts disposent d’au moins un lieu où placer des affiches sur la santé, qui sont renouvelées chaque mois [...]. »³⁰. Comparer notre étude, comme des descriptions dans le chapitre 7.2.4 « Internet + », la possibilité d’accéder à l’information de santé se diversifie grâce au développement de WeChat, de la plateforme informatique, de la technologie du code-barres, etc.

Dans l’analyse que nous avons faite aux sections 7.4.2 et 7.4.3 sur les similitudes et les différences entre les participants, nous pouvons trouver plus d’exemple qui laissent voir qu’il existe un lien entre, d’une part, la mise en œuvre de l’approche VADA à Shanghai et, d’autre part, les curriculums d’apprentissage.

3) Une spirale ascendante

FIGURE 12: UNE SPIRALE ASCENDANTE



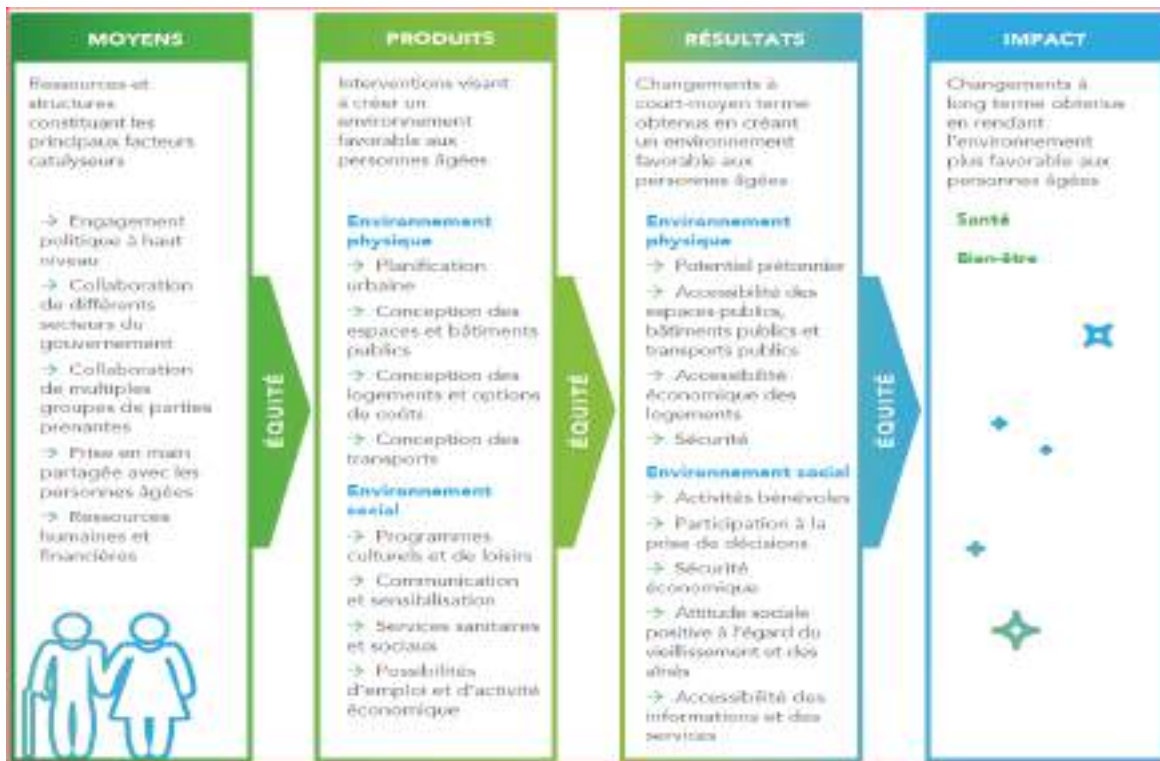
³⁰ Deux citations viennent de l’OMS : « *Mesurer la convivialité des villes à l’égard des aînés. Guide pour l’utilisation d’indicateurs de base* », exemple 4 sur l’arrondissement Jing’an de la ville de Shanghai. P.97.

Le modèle du curriculum d'apprentissage en spirale est attribué à Bruner (1960), qui le définit comme « un programme structuré de manière que l'apprenant puisse saisir dès le début et de manière intuitive les idées fondamentales du domaine ciblé, qu'il pourra ensuite progressivement approfondir, étendre et appliquer dans diverses situations tout au long de son cheminement dans le programme »³¹. En 1999, Harden et Stamper ont expliqué que le « curriculum en spirale rencontre quatre caractéristiques principales : le même contenu est revu à plusieurs occasions au cours du programme ; le même contenu est revu avec un niveau de difficulté plus élevé à chaque fois, les nouveaux apprentissages sont liés aux apprentissages antérieurs, et enfin, les compétences des apprenants augmentent à chaque interaction avec le contenu du programme » (Harden, 1999, p. 141).

Nous trouvons qu'il existe un lien entre le modèle de la spirale ascendante et l'élaboration des indicateurs du programme VADA qui est implanté à Shanghai. Il est intéressant de se pencher sur la relation qui existe entre les indicateurs contenus dans le document de Kobe et ceux de Shanghai. Nous présentons ci-dessous les indicateurs du texte de Kobe au moyen d'une figure tirée du document de l'OMS :

³¹ Repéré à http://wiki.telug.ca/TED6210/index.php/Curriculum_spiral%C3%A9#Description

FIGURE 13: CADRE POUR LA SÉLECTION D'UN ENSEMBLE D'INDICATEURS DE LA CONVIVIALITÉ D'UNE VILLE À L'ÉGARD DES AÎNÉS ³²



Les indicateurs employés à Shanghai découlent de ceux qui ont été recensés à Kobe, plus précisément, les indicateurs ont été modifiés afin qu'ils soient mieux adaptés à la réalité de Shanghai. Cependant, il y a une grande différence entre les deux documents car, dans le cas de la ville de Shanghai, divers indicateurs sur les commodités de base de la vie quotidienne (notamment le chauffage, l'eau de robinet, les égouts, les ascenseurs, etc.) ont été ajoutés. La prise en compte de ces différents éléments reflète la volonté du gouvernement de Shanghai d'implanter le programme Ville amie des aînés en se basant sur les principales caractéristiques d'une ville en développement. Les grands progrès que nous observons dans la ville de Shanghai au cours de l'implantation du programme

³² Repéré à : <file:///G:/AGE-FRIENDY%20CITY%20SHANGHAI.pdf/CONVIVIALITÉ%20D'UNE%20VILLE%20À%20L'ÉGARD%20DES%20AÎNÉS.pdf>

VADA nous permettent de découvrir la forme ascendante en spirale caractérisant les curriculums d'apprentissage. Les indicateurs ont été améliorés par le biais d'échanges entre les divers partenaires. Il semble que cette amélioration se maintienne de manière constante jusqu'à aujourd'hui. Celle-ci amène les gens et les organismes à trouver de meilleures solutions à des problèmes de vieillissement qui surviennent dans différents domaines. Cette démarche contribue à rendre le programme VADA plus résilient et mieux adapté à la réalité de la ville de Shanghai.

Un exemple de ces améliorations a trait aux changements qui ont été apportés aux édifices multiétages qui ne sont pas munis d'un ascenseur. En 2009, le maire de Shanghai a reçu les doléances des aînés à ce sujet et a regardé la question attentivement. En 2010, la ville de Shanghai a planifié un projet d'installation d'ascenseurs dans un arrondissement, à savoir celui de Jing'an. En 2011, la ville a étendu la démarche à trois autres de ses arrondissements. En 2012, la ville a accordé une aide financière à long terme pour la réalisation de ce projet dans tous les arrondissements. Concrètement, pas moins de 200 000 ascenseurs ont été installés au cours des dernières années dans des bâtiments multiétages pour le bénéfice des personnes âgées.

En comparaison, en regardant ce qui se passe avec les autres indicateurs, nous voyons que le rythme d'implantation du programme VADA dans la ville de Shanghai suit une spirale ascendante.

En somme, cette forme ascendante en spirale qui caractérise le processus et ses mises en œuvre représente le mécanisme par l'intermédiaire duquel se produisent la mise en place et l'appropriation du programme VADA à Shanghai.

8.1.2 Réorganisation des structures existantes

Selon Andrew et Klein (2010)³³ : « Souvent, l'innovation sociale n'est pas la création d'une idée entièrement nouvelle, mais plutôt la réorganisation d'éléments existants. » (P. 21).

Le gouvernement municipal de Shanghai a choisi de mettre ensemble différents secteurs (santé, activités physiques, activités psychologiques, activités culturelles, activités de loisir, etc.) --- dans les centres pour personnes âgées. Cette initiative, qui se fait sur une base micro-territoriale, est intégrée aux compétences communautaires et individuelles. Les acteurs sociaux sont regroupés dans l'intention de générer un dynamisme sans précédent. L'élément important est le rapprochement des divers points de vue et des différentes manières d'agir. La juxtaposition de ces perspectives génère une innovation sociale. Ce cheminement donne lieu à une croissance sur le plan de vieillissement actif.

8.1.3 Esprit d'apprentissage

Nous avons relevé la présence de l'esprit d'apprentissage chez les participants en faisant une analyse comparative à l'intérieur du même groupe et entre les trois groupes. Nous pouvons aussi en prendre conscience dans la discussion d'un processus au chapitre 8.1.1. Nous n'élaborerons pas sur ce sujet dans cette section. Toutefois, un point de vue mérite d'être discuté : dans ce monde de l'information en pleine effervescence, ce n'est pas la capacité d'apprendre des gens qui est importante, mais plutôt leur attitude d'humilité. Mao Zedong a dit : « L'humilité fait progresser les gens et la fierté les fait régresser. » Cette phrase m'a impressionnée quand je l'ai entendue chez plusieurs personnes âgées à

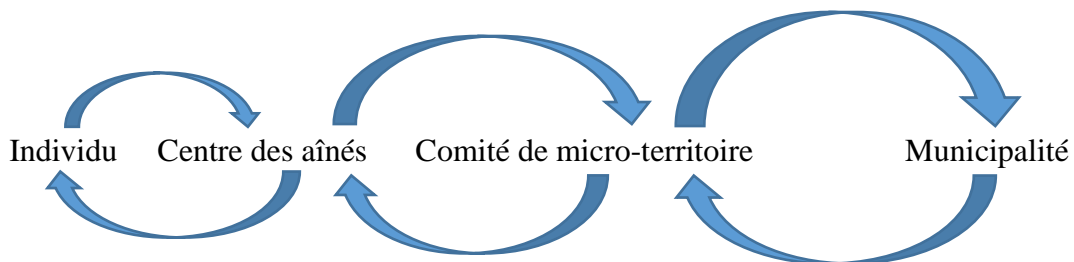
³³ Traduction libre.

Shanghai. À l'époque de Mao, elles se sont vu inculquer une attitude grâce à laquelle elles ne se placent pas au-dessus des autres et cette humilité rend leur esprit d'apprentissage plus réel et davantage réalisable.

8.1.4 Empowerment

William A. Ninacs, dans son livre « *Empowerment et intervention. Développement de la capacité d'agir et de la solidarité* » (2008), précise que le terme empowerment « désigne la succession d'étapes par lesquelles un individu ou une collectivité s'approprie le pouvoir ainsi que sa capacité de l'exercer de façon autonome » (p. 16).

FIGURE 14: LE PROCESSUS D'EMPOWERMENT : LES DIVERS ACTEURS QUI LE VIVENT



Le processus d'implantation du programme Ville amie des aînés est aussi un processus d'empowerment entre divers acteurs qui le vivent dynamiquement. Sous la conjoncture grave du vieillissement démographique et de l'urbanisation, le bien-être de la population âgée reste néanmoins une grande préoccupation pour la municipalité de Shanghai, qui cherche à soutenir ses comités du micro-territoire aux plans économique et politique afin que ces mêmes comités puissent définir concrètement leur propre démarche. La municipalité donne du soutien à ses comités de micro-territoire pour que ceux-ci se développent et ce développement stimule les comités du micro-territoire à se donner le

pouvoir d'agir dont ils ont besoin. Dans ces conditions, une relation de va-et-vient se met en place entre les comités de micro-territoires et municipalité.

On retrouve une même relation de va-et-vient entre les centres pour personnes âgées et les comités de micro-territoire. Le comité de micro-territoire s'assure que les centres pour personnes âgées aient accès aux ressources matérielles et au soutien financier dont ils ont besoin et qu'ils soient capables de s'adapter afin de garantir que le développement de centre pour aînés pourra se faire de la bonne manière. Le développement de centres pour personnes âgées encourage le comité du micro-territoire à mettre en place des démarches afin d'enrichir les services dispensés dans ces centres. Les services attirent les résidents âgés et vice versa et la participation sociale des âgés rend le centre plus dynamique. L'expérience du succès chez les divers acteurs permet à la municipalité de Shanghai de construire un plus grand nombre de centres pour personnes âgées. Ainsi, le développement de centres pour âgés n'est pas une tâche, mais plutôt un processus puisqu'il représente un mécanisme d'empowerment par lequel se produisent l'appropriation et l'exercice du pouvoir chez les divers acteurs. Le mécanisme donne une plus grande autonomie aux divers acteurs.

8.2 Limites de l'implantation du programme VADA à Shanghai

L'implantation du modèle VADA à Shanghai comporte trois grandes limites que nous allons décrire dans les sections ci-dessous.

8.2.1 Effets de la politique de l'enfant unique

La politique de l'enfant unique a touché des millions de personnes depuis plus de 30 ans et ses effets sur les perspectives démographiques historiques et futures de la ville de Shanghai suscitent notre intérêt en tant que chercheuse. Bien que le gouvernement de Shanghai ait récemment mis en place une foule de mesures visant à encourager les parents à avoir deux enfants, quelques défis importants doivent être relevés par les autorités, dont le vieillissement démographique, qui représente une problématique épineuse. Plusieurs recherches ont démontré que la politique de l'enfant unique accélère le vieillissement démographique (Attané, 2016a, 2016 b ; Zhang 2007). Nous proposons aussi de regarder deux vidéos dans l'annexe 13 pour comprendre plus des effets de la politique de l'enfant unique.

Nous avons discuté de la preuve concernant les effets de la politique de l'enfant unique sur la fécondité au chapitre 2.1.3. Nous découvrons aussi son incidence sur l'investissement en capital humain des parents à enfant unique et ses effets potentiellement importants notamment sur le taux de divorce, sur l'offre de main-d'œuvre, sur la migration interne du monde rural vers le milieu urbain, etc. Nous avons vu ces effets dans les observations exploratoires et dans les entretiens individuels semi-dirigés. Pourtant, les conséquences négatives de la politique de l'enfant unique sont un sujet tabou qui n'était pas mentionné dans les publications gouvernementales.

Dans notre étude, nous observons que, parmi nos 15 participants, huit ont envoyé leur enfant unique dans un pays développé (États-Unis, Canada, Australie, etc.) pour qu'il reçoive la meilleure éducation supérieure. Deux participants, qui sont des parents dont l'enfant unique étudie présentement au niveau secondaire, ont exprimé la même intention.

Selon la dernière enquête mondiale de la banque HSBC³⁴, intitulée « *La valeur de l'éducation : regarder en avant* », les parents chinois continentaux interrogés ont estimé que leurs enfants dépenseraient une moyenne de 980 000 US \$, soit 570 000 US \$ pour l'enseignement supérieur de premier cycle et 410 000 US \$ pour l'enseignement supérieur de deuxième cycle. En outre, dans une perspective internationale, les familles de la Chine continentale attachent la plus grande importance à la préparation des fonds éducatifs de leurs enfants.

Dans notre recherche, nous avons trouvé que la préparation des fonds éducatifs pour leur enfant unique n'était pas facile pour la plupart des participants, sauf pour FS4, qui est une femme d'affaires. Ces participants ont mentionné que le fond était planifié et économisé depuis longtemps. Ainsi, la participante PA1 a dit : « J'ai vendu un appartement pour ça ! Heureusement, je n'ai rien regretté parce que ma fille me paye de retour en bienfaits. »

Étant donné que ce sont surtout des familles d'enfant unique qui envoient leur enfant faire des études dans un pays étranger, cet enfant va vivre à l'étranger, ce qui contribue à gonfler la vague d'immigration.

La participante PA1 représente un exemple de cette situation. Elle est mariée et a eu deux enfants. Elle a 71 ans et son mari est âgé de 78 ans. Sa deuxième fille s'est installée aux États-Unis et a obtenu la carte verte américaine pour ses parents. Ceux-ci sont venus rejoindre leur fille aux États-Unis, mais, après dix années d'efforts pour s'intégrer à la société américaine, ils ont dû renoncer à cause de la barrière de la langue et des

³⁴Page internet référencée à <https://www.about.hsbc.ca/-/media/canada/fr/news-and-media/170629-global-education-survey-fr.pdf>

différences culturelles. Le cheminement psychologique de ce couple est accompagné par un sentiment de culpabilité et par plusieurs déceptions. Finalement, le couple a décidé d'abandonner leurs cartes vertes et de retourner vivre à Shanghai et il se montre très satisfait de la vie qu'il y mène. En Chine, une famille formée de deux personnes qui ont 70 ans et plus et qui vivent couple est qualifiée de « pure vieille famille », tandis que la famille appelée « à nid vide » représente une famille à enfant unique où celui-ci a quitté le milieu pour ses études ou pour son travail. Les deux types de familles représentent ensemble environ 1,25 million de personnes à Shanghai.

La réaction en chaîne se reflète dans la rareté de jeune main-d'œuvre et dans la migration de la campagne vers la ville. La pénurie de professionnels, le manque de perspective de carrière pour les travailleurs sociaux et le manque de formation pour les soignants donnant de l'aide à domicile aux personnes âgées représentent des problèmes importants dans le secteur des soins médicaux.

Le taux de divorce des couples shanghaiens se situe à presque 40 %, mais, chez les couples composés d'enfants uniques, ce taux grimpe à 50 %. À ce chapitre, Shanghai occupe le deuxième rang en Chine derrière la capitale, Beijing.

On considère que la fracture dans la culture traditionnelle de la famille chinoise est une des causes du haut taux de divorce chez les couples formés d'enfants uniques. La famille chinoise traditionnelle abrite quatre ou cinq générations sous un même toit, mais la plupart des enfants uniques vivent dans une petite famille comptant habituellement trois personnes. De plus, les parents d'un enfant unique qui ont vécu à l'époque du président Mao obéissent à une idéologie collectiviste tandis que les enfants uniques adhèrent à une

idéologie individualiste, ce qui suscite des incompréhensions mutuelles entre les deux générations. À titre d'exemple, la participante PA4 nous a fait part de la profonde déception qu'elle a vécue lors du divorce de sa fille unique :

Mon ex-beau-fils est un beau garçon, mais sa personnalité est très égoïste, bien que ma fille ne soit pas non plus sans égoïsme. Donc, deux jeunes avec de l'égoïsme ne font pas une bonne famille. Ils sont tous deux des enfants uniques, entourés par au moins quatre personnes de grands-parents et deux personnes de parents dans leur famille d'origine, ils savent plus recevoir que donner [...].

Ces deux problèmes sociaux majeurs (divorce, fracture intergénérationnelle) s'entretiennent mutuellement et il est difficile de distinguer la cause de l'effet.

L'influence de la politique économique rend les causes de divorce encore plus compliquées. Par exemple, un reportage diffusé sur France 24 le 6 septembre 2016 affirmait que les couples mariés ne représentent qu'une unité fiscale unique aux yeux des banques. Sur le marché immobilier, les primo-accédants, c'est-à-dire ceux qui achètent pour la première fois un bien immobilier, peuvent le faire avec un dépôt correspondant à 30 % de la valeur du bien et une réduction de 10 % du taux d'intérêt. Pour acquérir un deuxième bien, ils doivent avancer entre 50 et 70 % de la valeur et le taux d'intérêt consenti pour un prêt hypothécaire est relativement haut. Dans ce cas, divorcer devient la solution. En déchirant ses vœux, chaque membre du couple est de nouveau considéré comme une seule unité fiscale, redevient primo-accédant et profite de dépôts et de taux d'intérêt qui sont avantageux.

En somme, l'effet de la politique de l'enfant unique se révèle complexe à long terme. Arrivée comme un ouragan dans la vie des Chinois, cette politique, qui était en vigueur depuis tout près de 40 ans, a contribué à amenuiser des générations de jeunes. Si on fait

du lien avec l'implantation du programme VADA à Shanghai, la politique de l'enfant unique constitue la plus grande limite car, dans le passé, elle a fortement contribué à accélérer le vieillissement démographique, dont les effets continueront à se faire sentir dans le futur.

8.2.2 Transformation de la bienveillance en maltraitance

La fraude chez les personnes âgées

Des tentatives de fraude envers les aînés à Shanghai surviennent fréquemment. L'intention délictueuse qu'on rencontre le plus souvent consiste à promouvoir des produits de soins en vente libre aux aînés.

Les problèmes de pollution de l'air et de l'eau étaient sévères dans les années 2000 à 2007. La population de Shanghai était tourmentée par la peur d'être malade et il y avait des rumeurs voulant que la ville affiche le plus haut taux de cancer de l'estomac du pays, car la rivière Huang'pu était polluée par les eaux usées industrielles. Or, ces rumeurs n'étaient ni démenties ni vérifiées par le gouvernement de l'époque et se propageaient dans la population. Les personnes âgées étaient particulièrement désemparées par la peur de perdre leur santé et leur bien-être. Elles avaient vécu la grande famine et les perturbations sociales causées par la révolution culturelle et tenaient à profiter de l'amélioration des conditions de vie qui suivit la réforme économique. Des personnes trompeuses et mal intentionnées ciblent les personnes âgées et les attrapent par leur faiblesse. Diverses arnaques visent les personnes âgées et nombreuses sont celles qui ont été dupées.

Du côté des personnes âgées, nous voyons qu'il y a chez eux une oppression internalisée. Au fil du temps, les aînés se sont inconsciemment transformés et ont adopté un rôle tragique en pensant que « vieillir » était une chose solitaire et triste, de sorte qu'il était difficile pour eux par la suite de se calmer et de faire face à leurs problèmes de santé.

La culture populaire met constamment l'accent sur la vulnérabilité des personnes âgées et les décrit comme un groupe de personnes qui manque d'autonomie et qui a besoin de soins. On considère que plus les aînés sont âgés, plus ils iront « en descendant » jusqu'à la fin de leur vie.

Cette limite reflète un point faible de la gouvernance sociale, qui fait qu'une partie importante des personnes âgées doivent vivre avec un déficit de sécurité.

Cas fréquents de harcèlement sexuel

Parmi les documents que j'ai consultés, j'ai trouvé seulement quatre sources traitant de la vie sexuelle des personnes âgées chinoises, dont l'un était une revue littéraire. Ainsi, le participant G1 ne pouvait s'empêcher de dire : « Quelle est cette société ? Tout le monde sait que la ville est devenue une société vieillissante. Mais pourquoi n'y a-t-il personne pour faire attention aux problèmes sexuels des personnes âgées ? » En fait, les cas de harcèlement sexuel envers des femmes par des hommes aînés sont fréquents à Shanghai. Ce sont des hommes retraités âgés de 60 ans à 65 ans qui sont les principaux responsables dans ces situations. La plupart des victimes sont des *a'yies*, c'est-à-dire des femmes provenant de régions rurales et travaillant à Shanghai dans le domaine des services à domicile aux personnes âgées.

9. CONCLUSION

Le monde connaît présentement deux tendances démographiques lourdes, à savoir le vieillissement de la population et l'urbanisation. Le programme Ville amine des aînés (VADA), qui a été mis sur pied par l'OMS, représente un nouvel outil permettant de construire un environnement convivial pour les personnes âgées. Mais, chaque ville a des problèmes liés au vieillissement qui lui sont propres, ce qui requiert que cet outil possède un caractère flexible et évolutif pour mieux gérer les changements physiques et sociaux survenant dans un milieu urbain. Ce mémoire de maîtrise permet d'observer comment une mégapole en plein développement peut utiliser le modèle VADA pour résoudre son problème de vieillissement populationnel. L'appropriation par la ville de Shanghai de l'approche VADA nous impressionne tant par sa pratique innovante que par son esprit d'apprentissage.

Dans notre recension des écrits, nous avons produit un état de la recherche portant sur l'approche VADA dans le monde, notamment en Chine et plus particulièrement dans la ville de Shanghai, au cours des dix dernières années. Nous avons souligné les lacunes de ces études qui ne permettent pas de comprendre le processus d'implantation de VADA dans une mégapole qui est en croissance rapide. En effet, la ville de Shanghai est mise à l'épreuve par les deux grandes tendances démographiques et elle apparaît comme l'exemple typique d'une ville traversant de grands bouleversements tant dans son tissu social que dans son environnement physique.

Comment les personnes âgées de Shanghai vivent-elles les impacts des deux tendances démographiques que nous avons évoquées précédemment ? Comment le gouvernement

de Shanghai a-t-il adapté la politique VADA au contexte shanghaien et implanté les grands dispositifs du programme VADA sur le territoire de cette ville ? Nous avons défini nos objectifs de recherche dans le but de répondre, du moins en partie, à ces questions. Sous-jacents à ces objectifs nous trouvons les deux grandes composantes de notre perspective théorique, à savoir le vieillissement actif et l'apprentissage tout au long de la vie.

Dans notre collecte de données, nous avons fait plusieurs observations exploratoires et effectué une importante recherche documentaire, ce qui nous a permis d'esquisser un cadre de forme octogonale (les huit déterminants proposés par le programme VADA). Nous avons rencontré quinze (15) personnes réparties en trois groupes selon la position qu'elles occupent dans les sphères politique et administrative. Ces personnes sont différentes les unes des autres et cette richesse d'individualités consolide les résultats de recherche. En effet, en faisant l'analyse des propos tenus par les participants concernant l'implantation de programme VADA à Shanghai, nous avons pu découvrir comment progressait la mise en place de VADA dans cette ville et déterminer la représentation d'une ville amie des aînés à laquelle adhéraient ces personnes.

Pour mettre en valeur les résultats de notre recherche, nous avons essayé d'ébaucher un portrait de la vie quotidienne des aînés shanghaiens en vue de comprendre l'évolution de l'implantation de l'approche VADA, de préciser les éléments spécifiques aux huit domaines (déterminants sociaux) du modèle VADA et d'identifier les similitudes et les différences entre les participants en procédant à une analyse transversale et en tenant compte de leur statut sociodémographique.

Lors de l'interprétation des résultats, nous avons procédé à des comparaisons entre notre mémoire de maîtrise et diverses recherches qui ont été faites précédemment. Nous avons posé diverses questions dans le but de mettre en lumière certaines innovations découlant de l'implantation du modèle VADA dans la ville de Shanghai, à savoir (1) un processus et des mises en œuvre suivant une trajectoire de spirale ascendante, (2) la réorganisation des diverses structures existantes, (3) l'esprit d'apprentissage chez les participants, et (4) l'empowerment des personnes âgées dans leurs relations avec les organisations et le gouvernement. Nous avons constaté que le vieillissement actif est empêché à cause de certaines limites en lien avec l'implantation du programme VADA, à savoir les effets de la politique de l'enfant unique, les tentatives de fraude envers les personnes âgées et les cas fréquents de harcèlement sexuel à l'endroit des femmes travaillant comme aide au domicile.

Tout au long de notre mémoire, nous avons mis l'accent sur l'appropriation de l'approche VADA par la ville de Shanghai. Nos résultats laissent voir que les habitants de Shanghai ont une manière particulière d'appliquer le concept VADA à la pratique, dans leur vie quotidienne, et mettent en valeur des curriculums d'apprentissage. En définitive, nous croyons avoir réussi à mieux comprendre le processus d'implantation du programme VADA à Shanghai, et, par le fait même, à mieux saisir son appropriation dans une société en grand changement.

Les résultats nous amènent à conclure que nous avons atteint l'objectif général de notre recherche, lequel consistait à décrire, à mieux comprendre et à apprécier le processus d'implantation du programme VADA à Shanghai. Les résultats révèlent également la grande importance du modèle VADA sur le plan international. La pratique à Shanghai

présente la contribution des acteurs issus de l'échelon local dans l'amélioration de la qualité de vie des aînés et leurs familles. Ses stratégies organisationnelles possèdent un caractère flexible et évolutif, et mettent en valeur deux grandes composantes théoriques de VADA : le vieillissement actif et l'apprentissage tout au long de la vie.

Concernant les forces de notre étude, nous avons identifié les éléments suivants. Tout d'abord, notre approche de recherche comporte trois méthodes de collecte de données, ce qui renforce le volet méthodologique de notre mémoire de recherche. Ensuite, notre recherche possède une bonne validité interne (Ayerbe, 2007) car les conclusions internes de notre recherche sont tirées de l'analyse de nos propres données qui étaient recueillies sur le terrain. Enfin et surtout, notre recherche permet de comprendre le contexte et l'histoire entourant le développement d'une grande ville, en l'occurrence Shanghai, dans un pays en croissance rapide.

En ce qui concerne les faiblesses de notre étude, nous relevons trois points qui posent problème. Tout d'abord, il faut mentionner les difficultés en lien avec la traduction de la langue chinoise à la langue française et les différences entre la culture chinoise et la culture québécoise. Ensuite, cette recherche a été faite dans une perspective exploratoire, qui met en œuvre une quantité importante de données, ce qui demande plus de temps pour obtenir des résultats qui sont plus fins. Finalement, la recherche porte sur une seule ville, c'est-à-dire sur un seul cas, de sorte qu'il se révèle difficile de généraliser ses résultats à l'ensemble de la population. Une dernière limite de ce rapport consiste au fait que la littérature officielle est en langue chinoise. C'est pourquoi une annexe a été produite afin de permettre au lecteur francophone de comprendre l'origine de ces documents. Un lecteur chinois pourrait aussi en avoir accès aisément.

De façon pragmatique, que pouvons-nous dire à propos des nouvelles pistes de recherche identifiées dans notre mémoire de maîtrise ? Tout d'abord, nous constatons que la ville et sa population sont en évolution constante et que le processus d'implantation et les mises en œuvre de la politique VADA suivent une trajectoire en spirale ascendante continue. Il faut continuer nos observations concernant le processus d'appropriation de VADA. À ce propos, nous estimons qu'il est nécessaire d'intégrer plus spécifiquement les recherches quantitatives afin de mieux évaluer la convivialité de la ville aux égards des aînés.

Ensuite, nous pensons que la recherche sur l'implantation du modèle VADA à Shanghai doit mettre davantage l'accent sur l'environnement social en ciblant les parents d'enfant unique. En effet, alors même que la société shanghaienne d'aujourd'hui a remporté son combat contre la faim et la pauvreté extrême chez les personnes âgées et que la richesse matérielle distribuée aux aînés est en augmentation constante, les parents d'enfant unique tombent dans l'isolement. Dans la même veine, il faut mettre l'accent sur l'aide aux jeunes retraités, lesquels sont pour la plupart des parents d'enfant unique, pour que ceux-ci conservent beaucoup d'énergie lors de leur retraite afin de soutenir et d'aider les personnes les plus âgées de la société.

Nous désirons conclure notre mémoire de maîtrise en mentionnant quelles sont ses implications pour la discipline gérontologique. En fait, que peut donc représenter notre recherche pour ce domaine ? Du point de vue de la pratique, les résultats de notre mémoire montrent qu'il est nécessaire pour les intervenants des domaines sociaux et politiques de comprendre le concept de VADA dans une double perspective impliquant simultanément l'environnement physique et l'environnement social, et non pas selon des

points de vue séparés. Par conséquent, les chercheurs du domaine de la gérontologie doivent s'intéresser aux liens sociaux et physiques afin de mieux comprendre la science gérontologique. Selon nous, la gérontologie ne doit pas fonctionner en silos mais tenir compte de la conjoncture.

Du point de vue de la recherche, nous croyons que notre mémoire de maîtrise constitue un bel exemple de l'apport de la gérontologie à d'autres disciplines. En effet, la recherche sur VADA selon divers points de vue liés à la sociologie, à la politique et à l'économie représente en grande partie un thème multidisciplinaire. Selon nous, notre mémoire de maîtrise propose un modèle plus complet qui enrichit la compréhension de VADA dans le monde.

10. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- Alley BS, D. Liebig P. Pynoos, J. Banerjee, T. & MA, I. (2007). Creating Elder-Friendly Communities, *Journal of Gerontological Social Work*, 49:1-2, 1-18, DOI: 10.1300/J083v49n01_01
- Andrew, C. et Klein, J. L. (2010). *Social Innovation. What is it and why is it important to understand it better*. Cahiers du CRISES, no. ET 1003. Repéré à https://crises.uqam.ca/upload/files/publications/etudes-theoriques/CRISES_ET1003.pdf
- Attané, I. (2016 a). La fin de l'enfant unique en Chine ? *Population & Sociétés*, 535, 1–4. Repéré à <http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=bth&AN=116689361&lang=fr&site=eds-live>
- Attané, I. (2016 b). Second child decisions in China. *Population & Development Review*, 42(3), 519-536. Repéré à <https://doi.org/10.1111/j.1728-4457.2016.00151.x>
- Ayerbe, Cécile & Missonier, Audrey. (2007). Validité interne et validité externe de l'étude de cas : principes et mise en œuvre pour un renforcement mutuel. https://www.researchgate.net/profile/Audrey_Missonier/publication/4874798
- Buffel, T. McGarry, P. Phillipson, Ch. Liesbeth, D. D. Dury, S. Witte, N. D. Smetcoren, A. & Verté, D. (2013). Developing Age-Friendly Cities: Case Studies From Brussels and Manchester and Implications for Policy and Practice, *Journal of Aging & Social Policy*, 26:1-2, 52-72, DOI: 10.1080/08959420.2014.855043
- Buffel, T. & Phillipson, Ch. (2018). A Manifesto for the Age-Friendly Movement: Developing a New Urban Agenda, *Journal of Aging & Social Policy*, 30:2, 173-192, DOI: 10.1080/08959420.2018.1430414
- Chen, L., Han, W. J. (2016). Shanghai : Front-runner of community-based eldercare in China. *Journal of Aging and Social Policy*, 28(4), 292-307. Repéré à <https://doi.org/10.1080/08959420.2016.1151310>

- Chen, Y., Hicks, A., & While, A. E. (2014). Loneliness and social support of older people in China: a systematic literature review. *Health & Social Care in the Community*, 22(2), 113-123. doi:10.1111/hsc.12051
- Fang, Y. Walker, A. (2018). The relationship between the multilevel state and NGOs in China: The case of social work organizations. *Journal of Asian Public Policy*, <http://doi.org/10.1080/17516234.2018.1528412>
- Fitzgerald, K. G. & Francis, G. (2014). An Overview of Age-Friendly Cities and Communities Around the World, *Journal of Aging & Social Policy*, 26:1-2, 1-18, DOI: 10.1080/08959420.2014.860786
- Fortin, M — F. et Gagnon, J. (2016). Fondements et étapes du processus de recherche : Méthodes quantitatives et qualitatives (3e édition). Montréal, Québec : Chenelière éducation. *Revue des Sciences de l'éducation* (1). <https://doi.org/10.7202/1042088ar>
- Gao, J. Fu, H. Li, J. & Jia, Y. (2015). Association between social and built environments and leisure-time physical activity among Chinese older adults--a multilevel analysis. *BMC Public Health*, 151317. Doi: 10.1186/s12889-015-2684-3
- Garon, S. & al. (2016). Chapter 7 How Can a Research Program Enhance a Policy? AFC -Quebec Governance and Evaluation Opportunities. Dans T. Moulaert (dir.) *Age-Friendly Cities and Communities in International Comparison: Political Lessons, Scientific Avenues, and Democratic Issues* (International Perspectives on Aging, 14, 337 pages). Springer. ISBN 978-3-319-24031-2 (eBook)
- Garon, S. Paris, M. Beaulieu, M. Veil, A. Laliberté, A. (2014). Collaborative partnership in Age-friendly cities: Two case studies from Quebec, Canada. *Journal of Aging and Social Policy*, 26(1/2), 73-87. Repéré à <https://doi.org/10.1080/08959420.2014.854583>
- HARDEN R.M. (1999) What is a spiral curriculum? *Medical Teacher*, 21:2, 141-143, DOI: 10.1080/01421599979752. Repéré à <https://doi.org/10.1080/01421599979752>

- Henriot C. (2016). Métropolisation chinoise et villes nouvelles : l'exemple de l'aménagement polycentrique de Shanghai. *Dossier : La Chine, la modernisation encadrée d'un territoire global*. Repère à <http://geoconfluences.ens-lyon.fr/informations-scientifiques/dossiers-regionaux/la-chine/corpus-documentaire/villes-nouvelles>
- Herrmann, F.R. et al. (2010). Worldwide decline in the oldest old support ratio. *European Geriatric Medicine*, 1(1) 3-8. Repéré à <https://doi.org/10.1016/j.eurger.2010.01.003>
- Hou, J. W. & Li, K. (2011). The aging of the Chinese population and the cost of health care. *The Social Science Journal*, 48(Chinese Economy: Issues and Challenges), 514-526. Doi:10.1016/j.soscij.2011.06.002
- International Longevity Centre Brazil– ILC Brazil. (2015). *Active Ageing: A Policy Framework in Response to the Longevity Revolution* (1st edn.). Rio de Janeiro : International Longevity Centre Brazil (Centro Internacional de Longevidade Brasil).
- Kearns, P. Reghenzani-Kearns, D. (Eds.) (2018). *Towards good active ageing for all: in a context of deep demographic change and dislocation. First Report of the PASCAL and PIMA SIG on learning in later life*. Repéré à <https://www.researchgate.net/profile/>
- Ko, Pei-Chun & Yeung, Wei-Jun. (2018). An Ecological Framework for Active Aging in China. *Journal of Aging and Health*. 089826431879556. DOI: 10.1177/0898264318795564
- Lehning A. J. (2014). Local and Regional Governments and Age-Friendly Communities: A Case Study of the San Francisco Bay Area, *Journal of Aging & Social Policy*, 26:1-2, 102-116, DOI: 10.1080/08959420.2014.854140
- Li, B-G. (2007). *Focusing on Aging* (published in Chinese). Beijing: Hualing.

- Liang, J. (2011). Components of a Meaningful Retirement Life—A Phenomenological Study of the 1950s Birth Cohort in Urban China. *Journal of Cross-Cultural Gerontology*. Volume 26 : PP 279–298.
<https://doi.org/10.1007/s10823-011-9149-7>
- Liu Y. et al. (2017). Healthy urban living : Residential environment and health of older adults in Shanghai, *Health & Place* 47 80–89.
<http://dx.doi.org/10.1016/j.healthplace.2017.07.007>
- Lui, C.-W. Everingham, J.-A. Warburton, J. Cuthill, M. and Bartlett, H. (2009). What makes a community age-friendly: A review of international literature *Australasian Journal on Ageing*, 28: 116–121. DOI : 10.1111/j.1741-6612.2009.00355.x
- Ninacs, W. A. (2008). *Empowerment et intervention. Développement de la capacité d’agir et de la solidarité*. Québec : Presses de l’Université Laval.
- Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE). (2007). Keeley B. OECD Insights - Human Capital: How what you know shapes your life. Paris : *Le capital humain : Comment le savoir détermine notre vie* DOI : <https://doi.org/10.1787/9789264029118-fr>
- Organisation mondiale de la Santé [OMS]. (2002). *Vieillir en restant actif : Cadre d’orientation*. Repéré à https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/67758/WHO_NMH_NPH_02.8_fre.pdf;sequence=1
- Organisation mondiale de la Santé [OMS] (2006). *Le protocole de Vancouver. Villes amies des aînés, marche à suivre*. Genève : Organisation mondiale de la Santé. Repéré à https://madaquebec.com/wp-content/uploads/2018/09/protocole_vancouver2007.pdf
- Organisation mondiale de la Santé [OMS]. (2007a). *Guide mondial des villes-amies des aînés* Nombre de pages : 79.

ISBN : 978 92 4 254 730 6. Repéré à
https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43753/9789242547306_fre.pdf?sequence=1

Organisation mondiale de la Santé [OMS]. (2007 b). *Feuille de route des dispositifs fondamentaux des villes amies des aînés*. Repéré à
http://www.who.int/ageing/publications/Age_Friendly_cities_feuille_de_route.pdf

Organisation mondiale de la Santé [OMS]. (2015). *Mesurer la convivialité des villes à l'égard des aînés. Guide pour l'utilisation d'indicateurs de base*. Genève : Organisation mondiale de la Santé. Repéré à
https://www.who.int/ageing/publications/mesurer_convivialité-villes/Fr/—_58_k

Organisation mondiale de la Santé [OMS]. (2016). *Rapport mondial sur le vieillissement et la santé*. Genève : Organisation mondiale de la Santé.

Paquet G. (1999). *Governance Through Social Learning*. Ottawa: University of Ottawa Press. Repéré à
<Http://ezproxy.usherbrooke.ca/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsjkb&AN=edsjkb.j.ctt1cn6qzm&lang=fr&site=eds-live>.

Paris, M. (2008). *Pour une compréhension de l'insécurité liée à la victimisation criminelle chez les aînés : une perspective interactionniste*. (Mémoire de maîtrise, Université de Sherbrooke, Sherbrooke). Repéré à
<https://savoirs.usherbrooke.ca/handle/11143/8145>

Plouffe, L. Kalache, A. (2010). Towards global age-friendly cities: determining urban features that promote active ageing. *Journal of Urban Health: Bulletin of the New York Academy of Medicine*, 87(5): 733–739.
<https://doi.org/10.1007/s11524-010-9466-0>

Ren Q. & Treiman Donald J. (2015) Living Arrangements of the Elderly in China and Consequences for Their Emotional Well-being, *Chinese Sociological Review*, 47:3, 255-286, DOI: 10.1080/21620555.2015.1032162

Rémillard-Boilard, S. Buffel, T. & Phillipson, Ch. (2017) Involving Older Residents in Age-Friendly Developments: From Information to Coproduction Mechanisms, *Journal of Housing For the Elderly*, 31:2, 146-159, DOI:10.1080/02763893.2017.1309932

Wang, Y. Gonzales, E. Morrow-Howell, N. (2017) Applying WHO's Age-Friendly Communities Framework to a National Survey in China, *Journal of Gerontological Social Work*, 60:3, 215-231, DOI: [10.1080/01634372.2017.1292980](https://doi.org/10.1080/01634372.2017.1292980)

Xie, L. (2018). Age-Friendly Communities and Life Satisfaction Among the Elderly in Urban China. *Research on Aging*, 40(9), 883–905. <https://doi.org/10.1177/0164027518757760>

Zhang, H. (2007). From resisting to embracing? The one-child rule: Understanding new fertility trends in a central China village. *China Quarterly*, 192, p. 855–875. Repéré à https://www.cambridge.org/core/services/aop-cambridge-core/content/view/01903246B2759B6302A107108B95799A/S0305741007002068a.pdf/from_resisting_to_embracing_the_onechild_rule_understanding_new_fertility_trends_in_a_central_china_village.pdf

11. ANNEXES

ANNEXE 1. Nombre de ménages, population, densité de population et espérance de vie de la population enregistrée (1978 ~ 2017) de la ville de Shanghai.

Source de données vient de Tableau 2.1 dans *Shanghai Statistical Yearbook 2018* en

version anglaise de Bureau municipal des statistiques de Shanghai (2018) *CHAPTER 2* —

– *POPULATION*. Repéré à <http://www.stats-sh.gov.cn/html/sjfb/201901/1003014.html>

FIGURE 15: NOMBRE DE MÉNAGES, POPULATION, DENSITÉ DE POPULATION ET ESPÉRANCE DE VIE DE LA POPULATION ENREGISTRÉE (1978 ~ 2017) DE LA VILLE DE SHANGHAI

**2.1 TOTAL HOUSEHOLDS, POPULATION DENSITY OF REGISTERED POPULATION
AND LIFE EXPECTANCY (1978~2017)**

Year	Year-end Resident Population (10,000 persons)	Density of Population (person/sq km)	Total Households (10,000 households)	Average Persons Per Household (person)	Year-end Registered Population (10,000 persons)	Grouped by Sex		Life Expectancy of Registered Population (year)	of which	
						Male	Female		Male	Female
1978	1 104.00	1 735	291.69	3.77	1 098.28	542.70	555.58	73.35	70.69	74.78
1979	1 137.00	1 838	296.71	3.82	1 132.14	560.40	571.74	73.14	70.64	75.48
1980	1 152.00	1 862	303.87	3.77	1 146.52	569.30	577.22	73.33	71.25	75.36
1981	1 166.00	1 898	314.56	3.70	1 162.84	578.75	584.88	73.38	71.28	75.47
1982	1 186.00	1 917	321.71	3.67	1 180.51	588.82	591.69	74.34	71.77	76.25
1983	1 201.00	1 942	330.60	3.61	1 194.01	596.67	597.34	73.23	71.15	75.26
1984	1 217.00	1 968	340.78	3.54	1 204.78	602.59	602.19	73.90	71.73	76.17
1985	1 233.00	1 993	351.72	3.48	1 218.69	609.70	606.99	74.27	72.14	76.37
1986	1 249.00	1 978	364.92	3.38	1 232.33	618.68	613.45	74.71	72.54	76.85
1987	1 265.00	1 995	380.19	3.29	1 249.51	628.78	620.73	74.46	72.32	76.60
1988	1 286.00	2 031	394.95	3.20	1 262.42	635.82	626.60	74.63	72.59	76.77
1989	1 311.00	2 067	406.82	3.14	1 276.45	643.51	632.94	74.98	72.85	77.12
1990	1 334.00	2 104	415.28	3.09	1 283.35	647.13	636.22	75.46	73.16	77.74
1991	1 350.00	2 128	425.84	3.02	1 287.20	649.03	636.17	75.79	73.58	77.95
1992	1 365.00	2 154	431.67	2.99	1 289.37	649.57	639.40	75.97	74.04	77.91
1993	1 381.00	2 178	438.69	2.95	1 294.74	652.02	641.82	75.97	74.04	77.91
1994	1 398.00	2 204	444.38	2.92	1 298.81	655.14	643.67	76.26	74.29	78.23
1995	1 414.00	2 230	450.76	2.89	1 301.37	656.48	644.89	76.33	74.11	77.87
1996	1 431.00	2 288	457.49	2.85	1 304.43	657.86	646.57	76.11	74.07	78.21
1997	1 449.00	2 348	461.40	2.83	1 305.46	657.93	647.53	77.20	75.18	79.21
1998	1 527.00	2 408	465.72	2.81	1 306.58	658.22	648.36	77.33	75.06	79.02
1999	1 567.00	2 472	470.11	2.79	1 313.12	661.19	651.93	78.44	76.38	80.53
2000	1 606.60	2 537	475.73	2.78	1 321.63	665.51	656.12	78.77	76.71	80.81
2001	1 668.33	2 631	478.92	2.77	1 327.14	668.32	658.82	79.66	77.47	81.83
2002	1 712.97	2 702	481.77	2.77	1 334.23	672.05	662.18	79.52	77.36	81.63
2003	1 765.84	2 785	486.06	2.76	1 341.77	675.47	666.30	79.80	77.78	81.81
2004	1 834.98	2 894	490.88	2.76	1 352.39	680.38	672.81	80.28	78.08	82.48
2005	1 890.26	2 981	496.69	2.74	1 360.26	683.51	676.75	80.13	77.89	82.36
2006	1 964.11	3 098	499.54	2.74	1 368.08	686.66	681.42	80.97	78.64	83.29
2007	2 063.58	3 255	503.29	2.74	1 378.86	691.08	687.78	81.38	78.87	83.29
2008	2 140.65	3 378	506.04	2.75	1 391.04	695.57	695.47	81.28	79.08	83.50
2009	2 210.28	3 486	509.79	2.75	1 400.70	699.25	701.45	81.73	79.42	84.06
2010	2 382.66	3 633	519.27	2.72	1 412.32	703.57	706.75	82.13	79.82	84.44
2011	2 347.46	3 702	522.01	2.72	1 419.36	706.37	712.99	82.51	80.23	84.80
2012	2 380.43	3 754	524.31	2.72	1 426.93	709.62	717.31	82.41	80.18	84.67
2013	2 415.15	3 809	527.52	2.72	1 432.34	711.93	720.41	82.47	80.19	84.79
2014	2 425.68	3 826	532.55	2.70	1 438.69	714.71	723.99	82.29	80.04	84.59
2015	2 415.27	3 808	536.76	2.69	1 442.97	716.37	726.60	82.75	80.47	85.09
2016	2 410.70	3 816	541.62	2.68	1 450.00	719.35	730.65	83.18	80.33	85.61
2017	2 416.33	3 814	546.13	2.68	1 455.13	721.20	733.84	83.37	80.98	85.85

□ The figures of household and year-end registered population are provided by Shanghai Municipal Public Security Bureau From 2016.

ANNEXE 2. Carte de la ville de Shanghai



ANNEXE 3. Photos de Pudong en 1987 et en 2013



ANNEXE 4. Guide d'entrevues qualitatives semi-dirigées pour l'entrevue individuelle

Shanghai et Ville amie des aînés

Introduction

Cette section vise à entrer en contact avec le ou la participant(e). Elle vise également à contextualiser comment la personne définit le concept de Ville amie des aînés personnellement et à connaître son quotidien.

- Décrivez-moi brièvement à quoi ressemble votre quotidien ?
- Décrivez-moi le déroulement d'une journée typique, du lever au coucher.
- Selon vous, comment peut-on définir le concept de Ville amie des aînés ?
- Qu'appréciez-vous (le plus) de votre ville ? Pour quelle(s) raison(s) ?
- Y a-t-il des aspects que vous n'aimez pas de votre ville ou que vous appréciez moins ? Si oui, lesquels et pour quelle(s) raison(s) ?

Thème 1 : Le passé

Cette section vise à mieux connaître le parcours d'implantation de Ville amie des aînés, ainsi qu'à identifier les facteurs ayant mené à des changements dans la qualité de vie des personnes participantes.

- Quand avez-vous pris connaissance du concept Ville amie des aînés ? Décrivez-moi brièvement votre parcours de compréhension du concept ? (S'il y a lieu).
- Savez-vous qu'il y a 8 thèmes de discussion sur la ville amie des aînés ? En référant aux huit champs d'action : Habitat, Transport, Espaces extérieurs et bâtiments, Respect et inclusion sociale, Participation sociale, Communication et information, Engagement social et citoyen, Soutien communautaire et services de santé, lequel (ou lesquels) voulez-vous discuter ?
- Par exemple d'habitation :
- Dans quel type d'habitation résidez-vous présentement (ex. : maison, appartement, résidence) ?
- Depuis combien de temps y résidez-vous ?

- Si vous avez déménagé à plusieurs reprises au cours de votre vie, décrivez-moi votre parcours d'habitation à partir de l'âge de 30 ans environ (s'il y a lieu).
- Quelle (s) sont les raisons qui vous ont amené, chaque fois, à déménager (s'il y a lieu) ?

Thème 2 : Le présent

Cette section vise à mieux comprendre ce que signifie « Ville amie des aînés » pour le ou la participant(e). Elle tend également à identifier et à mieux comprendre les leviers et les freins au vieillissement à Shanghai.

- En continuant sur le thème de discussion que le ou la participant(e) a choisi.
- Que pensez-vous des changements d'aujourd'hui ?
- Avez-vous des attentes particulières par rapport à votre vieillissement à Shanghai ?
- Qu'est-ce qui facilite ou pourrait faciliter votre vieillissement à Shanghai ?
- Sur le plan de la santé (physique ou mentale) et des capacités (autonomie, mobilité)
- Sur le plan du réseau social
- Sur le plan des ressources (financières et matérielles)
- Sur le plan des services de soutien offerts (organismes communautaires, réseau de la santé et des services sociaux, entreprises d'économie sociale, entreprises privées)
- Qu'est-ce qui fait ou pourrait faire obstacle à votre vieillissement à Shanghai ?
- Sur le plan de la santé (physique ou mentale) et des capacités (autonomie, mobilité)
- Sur le plan du réseau social
- Sur le plan des ressources (financières et matérielles)
- Sur le plan des services de soutien offerts (organismes communautaires, réseau de la santé et des services sociaux, entreprises d'économie sociale, entreprises privées)

Recommandations

L'objectif de cette section est de recueillir les recommandations concernant le vieillissement à Shanghai. Si désiré, le ou la participant(e) peut s'exprimer sur des sujets qui n'ont pas été traités durant l'entrevue ou revenir sur ce qui a déjà été dit.

Au cours de l'entrevue, nous avons abordé plusieurs thèmes...

- Avez-vous autre chose à dire ou à ajouter ? (Fin)

ANNEXE 5. Lettre d'approbation finale du Comité d'éthique de la recherche – Lettres et sciences humaines



Sherbrooke, le 10 mai 2018

Mme Xiaqing Fan
PROGRAMMES DE FORMATION EN GÉRONTOLOGIE (études)
Université de Sherbrooke

N/Réf. 2018-1714Fan

Objet : Approbation finale de votre projet de recherche

Madame,

Le Comité d'éthique de la recherche – Lettres et sciences humaines a reçu les clarifications ou les modifications demandées concernant votre projet de recherche intitulé « **Comment, avec ses innovations et ses limites, la ville de Shanghai s'approprie-t-elle le concept de villes amies des aînés?** ».

Les documents suivants ont été analysés :

- Formulaire de réponse aux conditions (F20-1989)
- Évaluation scientifique (Commentaires_Xiaoqing Fan.pdf)
- Projet de recherche (protocoles de recherche de Xiaoqing Fan.docx)
- Recrutement (invitation letter.docx)
- Outil de collecte des données (Le guide d'entrevue pour les fonctionnaires et fournisseurs de services.docx)
- Formulaire d'information et de consentement (formulaire_de_consentement_anglais et chinois.docx)

Le comité a le plaisir de vous informer que votre projet de recherche a été **approuvé**.

Cette approbation étant **valable jusqu'au 10 mai 2019**, il est de votre responsabilité de remplir le formulaire de suivi (formulaire F5-LSH) que nous vous ferons parvenir annuellement. Il est également de votre responsabilité d'aviser le comité de toute modification au projet de recherche (formulaire F4-LSH) ou de la fin de votre projet (formulaire F6-LSH). Ces deux derniers formulaires sont disponibles dans Négano.

Le comité vous remercie d'avoir soumis votre demande d'approbation à son attention et vous souhaite, Madame, le plus grand succès dans la réalisation de cette recherche.

ANNEXE 6. Lettre d'invitation pour les participants potentiels de recherche en anglais et en chinois

Invitation letter

Dear potential participant:

You are invited to participate in a research study with the title of:

With innovations and limits, how does the city of Shanghai take over the concept of Age-Friendly City?

This research study is for the master's memory of a student Ms. Fan Xiaoqing. Her director is Ms. Suzanne Garon, professor at the social school of University de Sherbrooke and director of WHO collaborating center for Age-friendly Cities and Communities.

The purpose of this study is describe and analyze the implementation of the Age-Friendly City program in the city of Shanghai in order to understand the social innovations made as part of its implementation

By participating in this project, you will contribute to the advancement of knowledge in the field of Age-Friendly City. Your participation should not involve any significant inconveniences, other than taking up some of your time. You may ask to take part in an interview with Ms. Fan Xiaoqing during 30-90 minutes at your convenient time.

For more information, you may contact the researchers:

Ms. Suzanne Garon, by phone at 1 (country number of Canada) 819-821-8000 extension 62246 or by email at Suzanne.Garon@USherbrooke.ca.

Ms.Fan Xiaoqing, by phone at 86 (country number of China) 13816094015 (mobile phone) or by email at Xiaoqing.Fan@USherbrooke.ca.

邀请函

亲爱的潜在参与者：

你被邀请参加一项研究，题目是：

上海是如何对接实施“老年友好城市”理念的？创新和局限

这项研究是范晓青女士的硕士论文研究课题。她的硕士导师是Suzanne Garon女士，舍布鲁克大学社会学院教授，世卫组织老年友好城市和社区合作中心主任。

本研究的目的是描述和分析上海城老年友好城市项目的实施情况，以了解作为其实施过程的社会创新。

通过参与这个项目，将有助于提高您在老年友好城市领域的知识。除了占用您一些时间之外，您的参与不应包含任何重大不便。可以在您方便的时间与范晓青女士进行30-90分钟的面谈。

欲了解更多信息，您可以联系研究人员：

Suzanne Garon女士：电话 1（加拿大号码）819-821-8000分机62246 或电子邮件 Suzanne.Garon@USherbrooke.ca。

范小青女士：电话：86（中国）13816094015（手机）或者电邮Xiaoqing.Fan@USherbrooke.ca

ANNEXE 7. Formulaire de consentement en anglais et en chinois

INFORMATION AND CONSENT FORM

信息和同意书

You are invited to participate in a research study. This document describes the study procedures. Feel free to ask questions about any words or paragraphs you do not understand. To take part in the study, you must sign the consent section at the end of this document; a signed and dated copy will be returned to you. Please take all the time you need to make your decision.

你被邀请参加一项研究。本文件描述了研究程序。随意提问任何你不明白的单词或段落。参加本研究，您必须在本文档的末尾签署同意。一份副本将给您保存。请尽量花时间做出决定。

Research Study Title 研究标题

How does the city of Shanghai take over the concept of Age-Friendly City? Innovations and limits.

上海是如何对接老年友好城市理念的？创新和局限。

Researcher Responsible for the Research Study 研究负责人

This research is for the master's memory of student Fan Xiaoqing. Her director is Suzanne Garon, professor at the social school of Université de Sherbrooke and director of WHO collaborating center for Age-friendly Cities and Communities. For more information, you may contact the researchers:

这项研究是为了学生范晓青的硕士学位论文。她的论文导师是Suzanne Garon，舍布鲁克大学

社会学院教授，世卫组织老龄城市和社区合作中心主任。欲了解更多信息，您可以联系研究人员：

Ms. Suzanne Garon : by phone at 1 (country number of North American) 819-821-8000 extension 62246 or by email at Suzanne.Garon@USherbrooke.ca. Ms. Suzanne Garon will reply your questions in English or in French but not in Chinese.

SuzanneGaron女士：致电1（北美区号）819-821-8000分机62246或通过电子邮件 Suzanne.Garon@USherbrooke.ca

Suzanne Garon女士将使用英语或法语回答您的问题但不能用汉语回答

Ms.Fan Xiaoqing: by phone at 86 (country number of China) 13816094015 (mobile phone) or by email at Xiaoqing.Fan@USherbrooke.ca.

范晓青女士：致电86（国内号码）13816094015（手机）[或通过电子邮件发送至 Xiaoqing.Fan@USherbrooke.ca](mailto:Xiaoqing.Fan@USherbrooke.ca)。

Objectif of the Research

The objectif of this study is describe and analyze the implementation of the Age-Friendly City program in the city of Shanghai in order to understand the social innovations made as part of its implementation. Promote Shanghai become a more age-friendly city.

本研究的目的是描述和分析上海市作为老年友好城市项目的实施情况，以了解其实施过程的社会创新和局限。促进上海成为更加友好的老龄化城市。

Description of the Research Procedures研究程序说明

You are being invited to take part in this research study because you are:

() Group 1 : People who have worked or are working in the Shanghai government at least 5 years for the implementation of the Age-Friendly City Program.

() Group 2: People who have worked or are working in social service providers at least 5 years.

() Group 3: People aged 60 or over, who are retired or working, who can communicate verbally and understand interview questions.

您被邀请参加这项研究，因为你是：

() 第1组：他们曾经或正在上海政府部门工作，曾经或正在参与实施老年友好城市项目，工作经历5年以上。

- () 第2组：曾经或正在社会服务部门工作, 工作经历5年以上。
- () 第三组：60岁以上的退休或在职人员，可以口头交流和了解面试问题。

Your participation involves an interview of 30-90 minutes about 'Shanghai and Age-friendly city' with the student Ms. Fan Xiaoqing.

您的参与包括与范晓青女士面谈30-90分钟关于'上海和老年友好城市'。

Potential Benefits潜在的好处

By participating in this project, you will contribute to the advancement of knowledge in the field of Age-Friendly City.

通过参与这个项目，您将有助于提高在老年友好城市领域的知识。

Potential Risks潜在的风险

Your participation should not involve any significant inconveniences, other than taking up some of your time. You may ask to take a break or to continue the interview at a more convenient time.

除了占用您一些时间之外，您的参与不应带来任何重大不便。您可以要求休息一下或在更方便的时间继续面谈。

Voluntary Participation and the Right to Withdraw自愿参与和退出权

Your participation in this research project is voluntary. Therefore, you may refuse to participate. You may also withdraw from the project at any time, without giving any reason, by informing a member of the research team.

参与这个研究项目是自愿的。因此，您可以拒绝参与。您也可以在没有任何理由的情况下随时通过通知研究团队的成员退出该项目。

If you withdraw from the study, do you ask that the audio or written documents pertaining to you be destroyed?

如果您退出研究，您是否要求销毁与您有关的音频或书面文件？

Yes No Participant's initials _____

是 否 参加者的姓名 _____

In this eventuality, the researcher will validate your preferences regarding data destruction.

在这种情况下，研究人员将对数据销毁。

Confidentiality

During your participation in this study, the researcher responsible and the research team will collect and record information about you in a study file. They will only collect information required to meet the scientific goals of the study.

在您参加本研究期间，负责研究的人员和研究团队将在研究档案中收集和记录关于您的信息。他们只会收集所需的信息以达到学术研究的目标。

Your research file may include information such as your name, sex, date of birth and ethnic origin, or audio recording in interviews as well as information concerning your past and present state of health, your lifestyle, and procedures that you will undergo during this research project.

您的研究档案可能包括你的姓名，性别，出生日期和族裔出身，或采访录音以及有关你过去和现在的健康状况，你的生活方式以及你在这项研究过程中将要接受的程序的信息项目。

All the information collected during the research project will remain confidential. You will only be identified by a code number. The researcher responsible for this study will keep the key to the code linking your name to your study file.

在研究项目期间收集的所有信息将被保密。您只能通过代码编号被识别。负责本研究的研究人员将保留将您的姓名与档案相关联的代码。

The study data will be stored for 5 years by the researcher responsible for this study for research purposes as described in this information and consent form.

研究数据将由研究负责本研究的研究人员保存5年，以用于研究目的，如本信息和同意书中所述

The data may be published or shared during scientific meetings; however, it will not be possible to identify you.

数据可能会在科学会议期间公布或分享；但是，它不可能识别您。

For monitoring and control, your study file may be examined by a person mandated by regulatory authorities, as well as by representatives of the funding agency, the institution, or the Research Ethics Board. All these individuals and organizations adhere to policies on confidentiality.

为便于监测和控制，您的档案文件可能由监管机构授权的人员以及资助机构，机构或研究伦理委员会的代表审查。所有这些个人和组织都遵守保密政策。

You have the right to consult your study file in order to verify the information gathered, and to have it corrected if necessary.

您有权查阅您的档案以验证所收集的信息，并在必要时进行更正。

Study Results研究结果

If you wish to receive a summary of the study results when they are completed, please provide an address

Email or Mailing address: _____

如果您希望在完成研究结果后收到研究结果摘要，请提供一个地址

电子邮件或邮寄地址：_____

Contact Information联系信息

If you have questions or if you have a problem you think may be related to your participation in this research study, or if you would like to withdraw, you may communicate with the researcher responsible of this research study or with someone on the research team at the following number:

如果您有任何问题或者您认为可能与您参与本研究相关的问题，或者您想退出，则可以与负责此研究的研究人员进行交流

Suzanne Garon phone of Canada at 1 (Canada) 819-821-8000 ext. 62 246

Ms. Suzanne Garon will reply your questions in English or in French but not in Chinese.

Fan Xiaoqing phone of Shanghai at 86 (China) 138-1609-4015

Suzanne Garon电话: 1 (加拿大) 819-821-8000分机62246

Suzanne Garon女士将使用英语或法语回答您的问题但不能用汉语回答

范晓青电话: 86 (中国) 138-1609-4015

Approval of the Research Ethics Board研究伦理委员会的批准

The Research Ethics Board of the Université de Sherbrooke (CÉR Lettres et sciences humaines) approved this research and is responsible for the monitoring of the study.

舍布鲁克大学研究伦理委员会（CÉR Lettres et sciences humaines）批准了这项研究并负责监测。

For any question concerning your rights as a research participant taking part in this study, or if you have comments, or wish to file a complaint, you may communicate with the Research Ethics Board at the following phone number 1 (Canada) 819-821-8000 (or toll free at 1-800-267-8337) extension 62644, or by email at cer_lsh@USherbrooke.ca. He or she will reply your questions in English or in French but not in Chinese.

对于作为参与本研究的研究参与者权利的任何问题，或者如果您有意见或希望提出投诉，您可以通过以下电话号码 1（加拿大）819-821-8000分机62644 联系研究伦理委员会（或免费电话1-800-267-8337），或通过电子邮件: cer_lsh@USherbrooke.ca。女士（先生）将使用英语或法语回答您的问题但不能用汉语回答。

Signature of the Participant参与者签名

I have reviewed the information and consent form. Both the research study and the information and consent form were explained to me. My questions were answered, and I was given sufficient time to make a decision. After reflection, I consent to participate in this research study in accordance with the conditions stated above.

我已阅读信息和同意书。研究项目信息和同意书都向我解释清楚。我的问题得到了回答，我有足够的时间做出决定。经过反思，我同意按照上述条件参与本研究。

Name of participant

Signature

Date

研究参与者姓名

签名和日期

Signature of the Person Obtaining Consent 获得该同意书的人的签名

I have explained the research study and the terms of this information and consent form to the research participant, and I answered all his/her questions.

我已经向研究参与者解释了研究项目信息以及此同意书的条款，我回答了他/她的所有问题。

Name of the person obtaining consent

Signature

Date

获得该同意书的人的姓名

签名和日期

Commitment of the Researcher Responsible of the Research Study 研究负责人的承诺

I certify that this information and consent form were explained to the research participant, and that the questions the participant had were answered.

我证明这些信息和同意书已经向研究参与者解释，并且参与者提出的问题得到了回答。

I undertake, together with the research team, to respect what was agreed upon in the information and consent form, and to give a signed and dated copy of this form to the research participant.

我和研究团队一起承诺尊重信息和同意书中达成的协议内容，并且向研究参与者提供一份签名并注明日期的此表格副本。

Name of the Researcher Responsible

Signature

Date

研究负责人的姓名

签名和日期

ANNEXE 8. Sources de chiffres statistiques pour 7.2.1 Transport

Veillez noter que les citations du chinois ne conforment pas aux normes de l'APA en français.

- a. Web site de la Commission municipale des transports de Shanghai à

<http://www.jt.sh.cn/> sous logo 1 ci-dessous.

- b. Référence en anglais : Une vidéo intitulée « Shanghai Smart Transport » avec sous-titre en anglais dure 8,72 minutes affichée sur l'interface informatique sous logo 3 ci-dessous. Page internet repérée à <http://www.jt.sh.cn/ywb/index.html>
- c. Le compte public en WeChat (<http://sh.bendibao.com/wei/gzh/shtransport/>) sous logo 2 ci-dessous.
- d. China Statistics Press (2016) *SHANGHAI STATISTICAL YEARBOOK*
Language: Chinese **ISBN:** 978-7-5037-6239-0
- e. Bureau municipal des statistiques de Shanghai (2018) CHAPTER 15 — —
TRANSPORTATION, POSTS AND INFORMATION TRANSMISSION
Shanghai *Statistical Yearbook 2018* en version anglaise. Repéré à
<http://www.stats-sh.gov.cn/html/sjfb/201901/1003014.html>



Logo 1 : Site web



Logo 2 : WeChat



Logo 3 : Référence en anglais

ANNEXE 9. Source de chiffres statistiques pour 7.2.2 Espaces extérieurs et bâtiments

- a. DOCUMENTAIRES — La Chine vue du ciel, Épisode 6 - Shanghai Partie 1
2018. Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=z48ojadhaGs>
- b. DOCUMENTAIRES 03/11/2018 La Chine vue du ciel, Épisode 6 - Shanghai
Partie 2. Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=N9bW-7LGFzk>

- c. Site web public en langue chinoise avec le logo apparaissant ci-dessous, repéré à <http://lhsr.sh.gov.cn/> :



- d. Document municipal - Film de propagande en chinois repéré avec Bing ou Yahoo ! à <http://lhsr.sh.gov.cn/sites/ShanghaiGreen/dyn/ViewShiping.ashx?ctgId=4a0f700a-449e-4531-9780-907c238c7cce&infId=bef17c5a-bff6-4391-b310-32e51544d168>

ANNEXE 10. Source de chiffres statistiques pour 7.2.3 Habitation

- a. Carine Henriot. Publié le 14/02/2016 Métropolisation chinoise et villes nouvelles : l'exemple de l'aménagement polycentrique de Shanghai. *Dossier : La Chine, la modernisation encadrée d'un territoire global*. Repère à <http://geoconfluences.ens-lyon.fr/informations-scientifiques/dossiers-regionaux/la-chine/corpus-documentaire/villes-nouvelles>
- b. WebTV (2016) de Carine Henriot, maître de conférences en aménagement de l'espace et urbanisme à l'Université de technologie de Compiègne - Université de technologie de Compiègne, « [Shanghai, la réémergence d'une métropole chinoise moderne](#) », la chaîne vidéo de l'Université de technologie de Compiègne, 65 minutes.
- c. Documents gouvernementaux au niveau de la hiérarchie municipale et au niveau de la hiérarchie des arrondissements. Langage : Chinois.

- d. Web site public en langue chinoise du Comité de gestion du logement et de la construction urbaine et rurale de Shanghai repéré à http://zwdt.sh.gov.cn/govPortals/organ_index.do?organ=SHJSSH

ANNEXE 11. Sources de références pour 7.2.5 Centres pour les aînés — réorganisation des structures existantes

- Vidéo intitulée *Xi Jinping : Good health and long life are our common desires* 2018 Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=Hn3ErzCJrgg>
- Vidéo intitulée *À Shanghai des étudiants étrangers s'occupent de personnes âgées* 2018 Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=PJ67NwfanXk>

ANNEXE 12. Sources de références pour 7.2.6 Université du troisième âge

Vidéo « Apprentissage tout au long de la vie » 2018 Repéré à <http://www.sixthtone.com/news/1840/universities-offer-lifelong-learning-to-chinas-elderly>

ANNEXE 13. Sources de références pour 8.2.1 Effets de la politique de l'enfant unique

- Vidéo intitulée *Looking China : Age, height, education - looking for love in Shanghai* Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=HJzJIItU7wI>
- Vidéo intitulée *IKEA in Shanghai Has Had Enough of Elderly People In Search Of Love.* Repéré à <https://www.youtube.com/watch?v=BCj18T-QK7Q>